

► **ECONOMÍA** HUELGA EN EL TRANSPORTE

## El paro termina tras el acuerdo con Gobierno y cargadores

► Segovia no registró incidentes durante la protesta que tuvo un alto seguimiento ► La provincia no sufrió problemas de abastecimiento

SEGOVIA 6 Y 7

► **FÚTBOL SALA**

## Cidao jura la Constitución y podrá jugar la próxima jornada con el Caja Segovia



► El Ministerio de Justicia le concedió la nacionalidad española el 3 de octubre  
► Miguel Rodrigo contará con él para el encuentro ante Carnicer DEPORTES 35

**Y ADEMÁS...**

**CARRETERAS**

### Iberpistas completará el asfaltado de la AP-61

La concesionaria de la autopista entre Segovia y San Rafael extenderá dos capas de aglomerado en esta vía en el próximo verano SEGOVIA 11

**AYUNTAMIENTO**

Tráfico toma nuevos datos para peatonalizar la Plaza Mayor SEGOVIA 10

**MEDIO AMBIENTE**

Creada la Junta Rectora del Parque de las Hoces del Riaza PROVINCIA 13

**PATRIMONIO**

La Junta inicia el estudio del Acueducto de Bernuy de Porreros PROVINCIA 17

**CONGRESO**

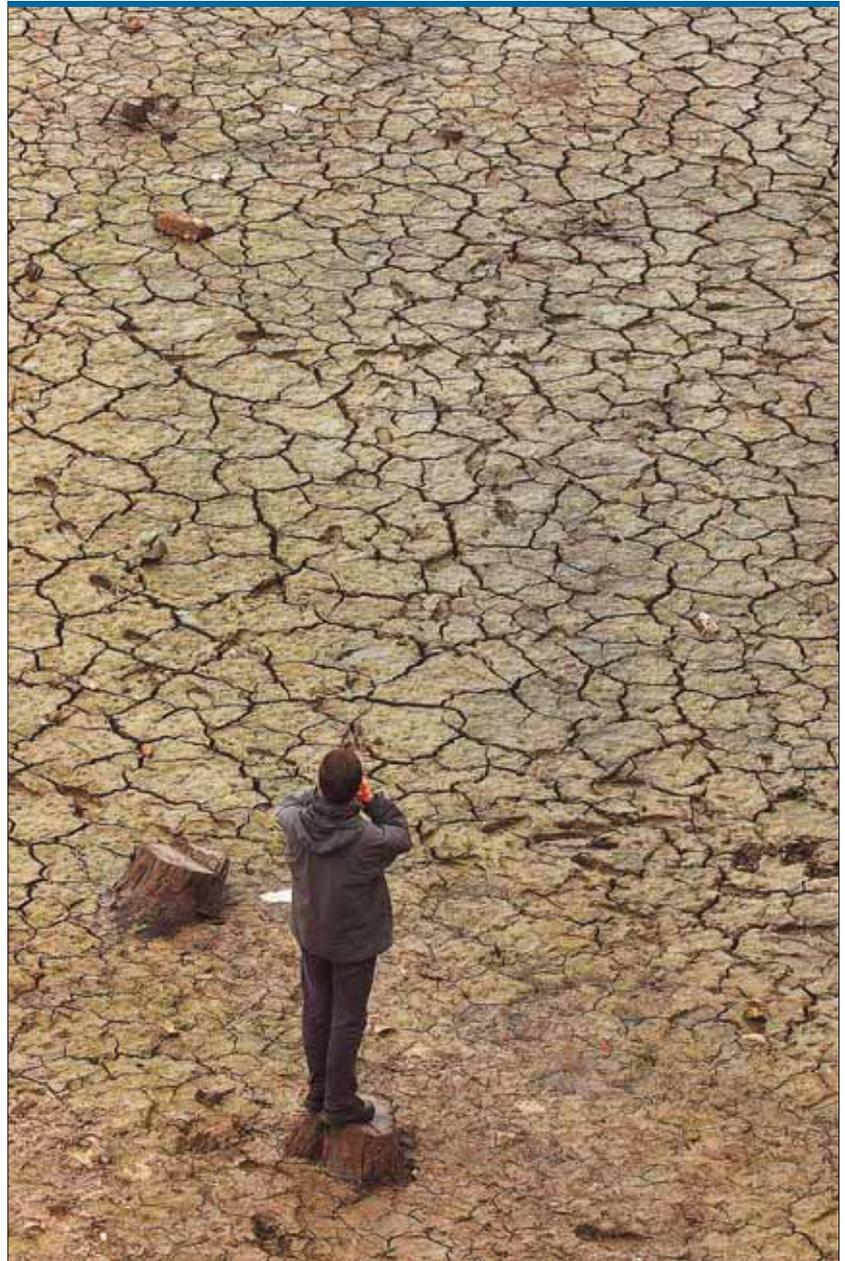
Admitida a trámite la propuesta de reforma del Estatut catalán ESPAÑA 24

**IRAQ**

Comienza el juicio a Sadam INTERNACIONAL 33

**PROMOCIÓN**

Castilla y León en la Mirada. 100 años de fotografía GRATIS FASCÍCULOS 16ª y 17ª



La infraestructura hidráulica continúa registrando unos mínimos históricos. / JUAN MARTÍN

## Las lluvias no resuelven el problema del Pontón Alto

La capital comenzará a abastecerse de un segundo acuífero de Madrona con la intención de favorecer la recuperación de los niveles del embalse

SEGOVIA 9

### SE OFRECE PUESTO DE TRABAJO

para completar equipo de ventas.  
Imprescindible experiencia.  
Condiciones económicas a convenir.  
Concertar entrevista: 699 31 36 88

**Atico**  
INMOBILIARIA

921443571 BLD **KM 100**

BMW 320 TD COMPACT  
150 CV AÑO NOV/2001  
**18.000 €**

**logos** ER

### OPOSICIONES

MINISTERIO DE DEFENSA

Plazas de: **GUARDIA CIVIL**

57% de aprobados en la última convocatoria  
4.000 plazas en la convocatoria de 2005

Comienzo preparación el 2 de Noviembre ¡1ª en oposiciones!

¡Llámanos e infórmate!

[ESCAÑO CERO] FERMÍN BOCOS

## La vaca ciega

DESCONCIERTO ES LA PALABRA que mejor define la situación por la que atraviesa la política catalana. La abortada crisis de Gobierno en la Generalitat ha dejado en evidencia al presidente Maragall y descolocados a sus compañeros en la dirección del PSC, quienes como en las comedias de enredos han sido los últimos en enterarse de los planes de Maragall. Bargalló, el conseller primer, y Carod Rovira, el jefe político de ERC, fueron los primeros en saber lo que bullía en la cabeza del nieto del poeta Joan Maragall, autor de un inolvidable poema ('La vaca ciega') que, por los extraños caminos de la vida, se ha convertido casi en metáfora de lo que está pasando con el inquilino de la Generalitat.

La vaca, animal sagrado, totémico, benéfico y nutricional ha sido y es todavía pieza imprescindible para subvenir las necesidades alimenticias de los seres humanos. Es un animal pacífico, pero que como bien desgrana el poema, al quedarse ciega y perder el sentido de la orientación, aremete contra todo y con-

tra todos. En alguna medida, algo parecido es lo que acontece con la forma de hacer política que tiene el señor Maragall. Ha sido una personalidad importante para su partido y nadie le niega sus éxitos en los olímpicos tiempos de su paso por la alcaldía de Barcelona, pero su carácter, su pérdida del sentido de la orientación política le llevó ya a un primer enfrentamiento con la dirección de su partido y a dejar la alcaldía marchándose a vivir a Roma.

Maragall es imprevisible. José Luis Rodríguez Zapatero debía saberlo pero estaba en deuda con él porque sin el apoyo del PSC (sumado al de los guerristas que no querían ver a Bono ni en pintura), nunca se habría aupado hasta la secretaría general del PSOE. Más aún, sin los votos catalanes en las elecciones del 14 de marzo, 'ZP' no habría llegado a La Moncloa. Pero todo eso ya es pasado. ¿Qué hacer ahora con él?

Es verdad que la facultad de remodelar el Gabinete que preside es po-

testad exclusiva del presidente de la Generalitat y, en consecuencia, si quisiera, podría llevar a término su plan. Cosa diferente es que su partido -y los otros dos en los que se apoya el Govern- se lo permitieran. Dentro del PSC sólo cuenta con el apoyo de su hermano Ernest -al que quiere hacer conseller-. Si sigue adelante se expone a que le dejen caer desde su propio grupo. "Quim" Nadal, ex alcalde de Gerona y candidato que fue a la presidencia de la Generalitat, es el único dirigente socialista que hasta ahora no ha dicho nada respecto de la crisis. Podría ser el recambio del PSC para sustituir a Maragall. Si así fuera volveríamos a ver Carod Rovira de conseller en cap.

Todo está en el aire y la "vaca ciega", sola, desnortada, sigue embistiendo las sombras con su formidable testuz. Mientras, en Madrid, el proyecto de nuevo Estatuto, su obra política, entra en el gran juego político del Congreso de los Diputados. Patético.

[TRIBUNA] CARMEN TOMÁS

## Fracasa Caldera

EL MINISTRO CALDERA ha logrado conciliar la unanimidad contra su reforma laboral. No le gusta a los sindicatos y tampoco a la patronal. La CEOE incluso ve muy difícil, casi imposible, llegar a un acuerdo en los términos que plantea Trabajo. No puede extrañar que en algunos puntos el documento contenga medidas que más o menos agraden a unos u otros. Pero, está claro que el conjunto es un fracaso y que la necesaria reforma del mercado laboral español se va a demorar más de lo que sería razonable. De hecho, la reforma del mercado de trabajo era uno de los objetivos del famoso e inútil Plan de Productividad que hace ya meses presentaron y aprobaron con la bendición de Sebastián y su numeroso equipo. Era una de las patas para que la economía española ganara competitividad y productividad. Ha pasado año y medio de Gobierno, y estamos donde estábamos.

El problema es que si no hay reforma laboral, ni impositiva, ni mejoran la productividad y la competitividad, y encima empeora la inflación y el déficit exterior, la buena racha de la economía se puede truncar. A veces es mejor no hacer nada, no tomar medidas, sobre todo si van a la contra, pero en este momento harían falta medidas contundentes y solventes que dieran un impulso a la evolución económica. Existe además en el horizonte el nubarrón del precio del petróleo, su impacto en los precios y la más que probable subida del precio del dinero.

No sé cómo el vicepresidente Solbes anda tan tranquilo, al menos, aparentemente. Todo esto sin contar lo que pueda traer de malo el Estatuto Catalán. Ya nadie duda de que los efectos sobre la economía serán muy negativos. El propio Solbes lo ha dicho a pesar de criticar al Gobernador del Banco de España por decir lo mismo. También Fidalgo, secretario general de Comisiones Obreras, ha mostrado su honda preocupación y no sólo porque pueda romperse la 'caja única' de la Seguridad Social.

En fin, que entre huelgas, malestares, miedo al futuro, las cosas pueden cambiar a peor antes de lo que podía pensarse. Ya sabe todo el mundo que la tranquilidad, la confianza, el sosiego jurídico y tributario son armas imprescindibles para el mundo empresarial. Y ya las encuestas a futuro comienzan a detectar que éste se ve peor que hace apenas unos meses.

[TRIBUNA] FRANCISCO MURO DE ISCAR

## Señales de alerta en la economía

LA BATALLA POLÍTICA DEL ESTATUTO CATALÁN empieza a pasar factura al presidente Zapatero y al PSOE, aunque sólo hay que creerse las encuestas que salen de las urnas. Si Maragall, además, insiste en lo suyo, el problema puede ser mayúsculo y la pérdida de confianza, importante. Un hagiógrafo de los socialistas escribe que Zapatero le debía una a Maragall -su apoyo fue decisivo para convertirse en líder del PSOE- y que, ahora, Zapatero ha pagado su deuda al dar vía libre al debate del Estatuto. Es decir, que ya están en paz y Zapatero libre de compromisos. Pues va a ser que no. Zapatero es prisionero de sus palabras y, haga lo que haga, tiene un problema en Cataluña, otro en Madrid y, si no hay milagros, el problema crecerá en Cataluña y en el resto de España.

Pero no es el único frente ni, en mi opinión, el más importante, aunque tenga tanta repercusión mediática. Todos pensábamos que el fuerte crecimiento de la economía en la etapa del Gobierno del PP era un excelente colchón para la tranquilidad del PSOE

y que hasta finales de 2005 o mediados de 2006, todo iba a seguir por el buen camino. Los pronósticos, lo reconozco, no se han cumplido y el 2005 terminará muy bien y el 2006 no pinta mal. Mérito de Solbes, del Gobierno Zapatero y de las circunstancias.

No obstante, empiezan a aparecer nubarrones peligrosos en el día a día y en el horizonte. El encarecimiento desmesurado del petróleo, el crecimiento sin freno de la inflación -Almunia acaba de llamar la atención al Gobierno- y el imparable y desequilibrado déficit comercial han hecho saltar las alarmas en medios económicos y políticos, aunque el consumidor aún no lo nota excesivamente en su bolsillo. La huelga del transporte -más que justificada- no sólo está provocando pérdidas, sino, también, paros en algunas empresas, desabastecimiento, pérdidas económicas y alzas de precios en algunas zonas y sectores. Aunque haya acuerdo, es un primer aviso que notaremos en nuestro bolsillo.

Hay más: el sector del automóvil anuncia despidos importantes en nú-

meros y posibles cierres de plantas. El efecto dominó puede ser grave. Iberia se propone suprimir casi mil trescientos empleos y el Banco de Santander prejubilará a cerca de mil trabajadores. Son noticias de esta semana. Además, el Gobierno estudia abaratar el despido lo que, aunque posiblemente sea necesario, va a tener un efecto importante en la opinión pública. Son sólo algunos botones de muestra, pero si a eso le suman la casi segura subida de los tipos de interés, que afectará a todas las hipotecas y a otras muchas cosas, y las más que fuertes presiones de la Comisión Europea para reducir las ayudas a la agricultura a España, Francia e Italia, si yo fuera Zapatero dedicaría más tiempo a la economía y menos a Maragall, Carod y compañía.

El problema de fondo es que no estamos aprovechando la bonanza económica para modernizar España y reducir nuestro déficit tecnológico, de productividad y competitividad, sino para enredar políticamente. Y eso lo vamos a pagar los ciudadanos.

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

### EL MUNDO

En el editorial "Un líder y una clase política a la altura de su Estatuto" opina que "el Estatuto (catalán) va mucho más allá de definir a Cataluña como una nación, de blindar sus competencias frente al Estado y de diseñar un sistema fiscal insolidario y egoísta. Es además un bodrio jurídico, lleno de contradicciones y redundancias, que aspira a regular hasta los ámbitos más personales del individuo".

### LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "Cuestión de confianza" afirma que "Es, sin duda, una situación extrema que afecta por igual a la confianza en el Govern y a la autoridad del presidente. En una democracia parlamentaria, el instrumento para restablecer la cohesión es la cuestión de confianza. Maragall debería aprovechar el debate de política general que se abre hoy en el Parlament para presentarla".

### EL PAIS

En "Abajo los Pirineos" se refiere a la "buena marcha" de las relaciones entre Francia y España y a la reunión de sus jefes de Gobierno, Zapatero y Villepin, ayer en Barcelona con el fin de establecer un "plan de acción en infraestructuras" que en el horizonte de 2010-2012 "puede eliminar la histórica barrera de los Pirineos".

### LA RAZON

Opina que "en realidad, Maragall tiene una necesidad acuciante de reafirmar su autoridad, pero no en relación con el PSC, sino con el PSOE, que le anuncia al presidente de la Generalitat que le va a modificar el Estatut y, habrá que comprobarlo, no en los aspectos más pintorescos, sino en los dos grandes asuntos: la definición de Cataluña y su modelo de financiación".

### ABC

En el editorial "Transporte, conflicto anunciado" dice sobre la huelga del transporte de mercancías que "las raíces de fondo del conflicto son complejas y tienen que ver con la estructura de este ámbito de actividad -muy atomizado, muy regulado en algunos aspectos y abandonado en otros y sometido incluso a una competencia desleal".

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director:  
Carlos Herranz Cano

Subdirector  
Aurelio Martín González  
Redactor Jefe  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente  
Javier Hernández Domingo  
Administración  
Carlos Rebellar Herranz  
Publicidad y Marketing  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: J. MARTÍN

**Canoas bajo control**

La bajada de nivel de las aguas del Pontón Alto a causa de la sequía de los últimos meses ha provocado no sólo una buena dosis de preocupación entre ciudadanos y políticos, sino también algunas sorpresas. Es el caso de esta señal, antaño ocupada en intentar regular la velocidad en alguna carretera de nuestra provincia y durante un tiempo testigo mudo de cómo canoas y otros elementos acuáticos campaban sin control por las aguas del embalse. A partir de ahora, y al menos hasta que, con las recientes lluvias, las aguas vayan volviendo a su cauce, los usuarios del Pontón ya tienen bien claro que a más de 60 por hora les cae una multa segura.



[TRIBUNA] JUAN JOSÉ LABORDA

**Rumbos en la carta**

ME HE PUESTO A LAS TECLAS DEL ORDENADOR y acabo de enterarme de la muerte de Julio Nieves Borrego, senador por Segovia, durante la legislatura constituyente y la posterior. Su competencia jurídica y su sentido común la conocíamos los senadores socialistas, pues Julio Nieves no dejaba de dar la cara en los debates más difíciles, apoyado en su sólida cultura de abogado, y también, en su sentido del Estado, pues su profesión era una simbólica síntesis de su doble vocación: abogado del Estado. Junto con Adolfo Suárez, Fernando Abril Martorell, Rafael Calvo Ortega, y Modesto Fraille, todos ellos vinculados a Segovia, formaron el núcleo de la UCD. Por aquella época, Segovia era una cantera de hombres en la primera línea política. En

*Creo que es sincera la petición del Gobierno al Partido Popular de buscar acuerdos en torno al estatuto catalán*

esos cuatro nombres, tenemos las máximas autoridades del primer Gobierno democrático, y en el caso de Calvo Ortega, fue portavoz en el Senado antes de pasar a ser ministro de Trabajo e impulsor de las leyes laborales de esta época. Modesto Fraille fue el impulsor de la autonomía para Segovia. Es muy probable que la importancia que adquirió Segovia en cuanto al relieve de sus políticos, fuese uno de los motivos que impulsó la tendencia de la provincia a no formar parte de Castilla y León, una búsqueda de la notoriedad que se añoró hasta 1983, cuando por ley singular se incorporó Segovia a la Comunidad Autónoma. Julio Nieves Borrego perteneció a ese grupo de dirigentes políticos, pero no tuvo, por voluntad y temperamento, el protagonismo que alcanzaron los otros. Pero es justo reconocerle su capacidad para forjar duraderos acuerdos con todos los senadores. Sin ir más lejos, el reglamento actual del Senado, que él acordó con los portavoces de todos los grupos, Michel Unzueta, Josep Subirats, José Rodríguez de la Borbolla, Abel Matutes y yo mismo, en los meses finales de la legislatura y del partido político que él contribuyó a fundar. Su nombre no figura en el Reglamento. Ese anonimato, es todo un símbolo de su modo de trabajar. Hoy en día, con parecidas tensiones políticas, somos incapaces de reformar los reglamentos de las dos Cámaras. Sin duda, existía un mayor sentido de las necesidades del Estado de-

democrático y también, del imprescindible requisito del consenso.

Los ejemplos de la política de los años de la consolidación democrática interesan en nuestros días, porque tenemos la intuición que las cosas no van bien. Es una sensación que no podemos medir científicamente. Es posible que sea una percepción mía, al fin y al cabo testigo, y hasta cierto punto, actor, de aquellos agitados años. No puedo dejar de señalar que el impulso definitivo al Reglamento del Senado, lo dio Julio Nieves inmediatamente después del golpe de Estado de 1981. Son impresiones de una etapa que dan la dimensión de una acción política por comparación con otros fenómenos de hoy en día.

Es como medir las cosas con los sistemas de la época pretecnológica. Se sabía lo que medía una vara, porque era tres veces la medida de un pie o dos veces el antebrazo o codo. Si se precisaba una medida exacta, de toda Castilla iban a medir la vara en el arco de San Martín en Burgos. Ahí tenemos el patrón que duró siglos, y no le prestamos demasiada atención. Lo que era el hombre capaz de recorrer a buen paso en una hora, era una legua. Y estirando los brazos se calculaba cuanto medía una braza, a partir de la cual existían toda una serie de múltiples lineales y cuadrados. Todo era aproximado. Pero se medían los fenómenos. Con la misma tecnología tradicional, sin teorías sólidas, mido el malestar de estos tiempos. Y encuentro dimensiones que atraen mi atención. El señor Rajoy denuncia que hay socialistas que van a contarle sus preocupaciones con el asunto del estatuto catalán. ¿A dónde hemos llegado? Ahora se corre el riesgo de que te denuncien por hablar y te usen una conversación privada contra ti. De hecho, ya no hablas sinceramente salvo con los muy íntimos. Otra dimensión es el regreso del jacobinismo. José María Ruiz Soroa, un inteligente jurista especializado en el derecho marítimo, ha publicado recientemente un deslumbrante artículo que se titula "¿Otra vez el error de Azaña?" Se trata de la actitud que llevó al político republicano a negarse al consenso con una parte de la sociedad española, la que él consideraba, y seguramente llevaba razón, una rémora para el progreso. Creo que es sincera la petición del Gobierno al partido popular de buscar acuerdos en torno al estatuto catalán. Por eso mismo es erróneo el jacobinismo que se desprende del documento suscrito por el Gobierno catalán, que dice, literalmente, que quedan prohibidos "pactos de gobierno y pactos parlamentarios estables en las cámaras estatales" con el partido popular. Dos dimensiones del mismo problema. Por eso hablo de ejemplos del pasado.

[EL PUNTO] APULEYO SOTO

**La deuda, el consenso, la OPA**

ME ENCUENTRO, LECTORES, braceando en un mar de dudas. ¿Cómo es que la economía nacional va viento en popa si la deuda exterior y la deuda pública se duplican en dos años? Y no digamos nada de la deuda familiar, por la vivienda, por la subida de los impuestos, por el voraz consumismo que nos acelera. ¿Cómo es que se predica a troche y moche el consenso si ni en política ni en sociedad ni en sanidad ni en religión ni en educación se alcanzan acuerdos adecuados? ¿Qué hay sino disidencia en la Ley Orgánica de la Defensa, en la LOE, en los Papeles de Salamanca, en el matrimonio homosexual, en la redacción de los Estatutos periféricos, en el contencioso de ETA, en el tratamiento de los incendios, la sequía y el agua, en las conclusiones del 11-M, en la inmigración, en las televisiones digitales, en la Alianza de Civilizaciones?

Y la OPA de Gas Natural. Si Endesa no la quiere ¿por qué se la imponen?

Sólo aparecen en pantalla dos bloques diferentes, enfrentados, que no se ensamblan, que no construyen un edificio común: el que demandan la mayoría de los españoles. Porque ellos ni hablan ni escriben. Aceptan sin rechistar, qué remedio. ¿Hasta dónde? ¿Hasta cuándo? Esa es la cuestión perentoria que debe plantearse el Ejecutivo por el resquebrajamiento de la unidad en temas concernientes a todos. Los juegos malabares de los políticos, al pueblo le traen al paio.

Las autonomías son un pozo sin fondo en gastos de sanidad y en el reparto de un regalo de mil setecientos millones únicamente se consigue un acuerdo "precario", o sea, un partido que representa a diez millones de cotizantes no está por la labor aunque ponga la mano y corra sin correrse de vergüenza. Todos quieren untarse con el chocolate del loro, y no digo que el presidente sea este pájaro, pero se le parece cantidad.

La enseñanza y la educación brillan por su ausencia (estamos a la cola mundial en el fracaso escolar), la ministra asegura que quiere escuchar a cada parte, pero les da el papel pautado para la discusión. Así no vale, ministra Segunda.

En los Estatutos periféricos se invoca también el consenso, y, sin embargo, uno u otro partido trata de meter baza y discordia contra el otro, de manera que negocia para sí, no para el común. ¿En qué quedamos? La cama sin hacer y el polvo -los polvos- sin recoger.

Y los músicos no saben a qué partitura atender, que esa es otra. Sus estudios, como los del Arte y el Teatro, pueden rebajarse a un si bemol o al desnudo integral.

Estoy, como veis, en un mar de dudas. A lo mejor, alguien me aclara, alguien me saca a flote, alguien me pone en clave de sol mayor.

Me temo que, de momento, va a ser que no.

**CENTRO DE EDUCACIÓN AMBIENTAL DE VALSAÍN**



AYUNTAMIENTO DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

**Exposición sobre el lobo ibérico**

Hasta el próximo 25 de octubre, martes, se puede admirar la muestra "El lobo ibérico", cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico) en el Centro de Educación Ambiental de Valsaín.

**EXTRACCIONES**

18,00

**Hermandad de Donantes de Sangre**

Hoy, miércoles 19, de 18,00 a 21,30 h., el Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León trasladará una unidad móvil al Ayuntamiento de Sepúlveda con el fin de facilitar la posibilidad de donar sangre a los habitantes del municipio.

AYUNTAMIENTO DE SEPÚLVEDA

**AGENDA 4**

**HOY**

**19** octubre de 2005

Faltan 74 días para que finalice el año

**Santoral**

Santa Laura, San Pablo de la Cruz, Isaac y San Pedro de Alcántara

**TELÉFONOS DE URGENCIA**

**Servicios de seguridad**

- POLICÍA LOCAL . . . . .921431212
- COMISARÍA DE POLICÍA .921414700
- PROTECCIÓN CIVIL . . .921759115
- GUARDIA CIVIL . .062 y 921426363
- INF DE CARRETERAS . . .921417131
- BOMBEROS SEGOVIA . .921422222
- BOMB. COCA . . . . .921586132
- BOMB. SEPÚLVEDA . .921540000

**Servicios sanitarios**

- EMERGENCIAS . . . . .061
- HOSPITAL GENERAL . .921419100
- HOSP. POLICLINICO . .921419100
- CRUZ ROJA . . . . .921440202
- URGENCIAS . . . . .921440702
- INFOCÁNCER (GRATUITA) (24 HORAS) . . . . .900100036

**Transportes**

- RADIO TAXI . . . . .921445000
- ESTACIÓN RENFE . . .902240202
- ESTACIÓN DE AUTOBUSES . . . . .921427707

**Otros**

- EMERGENCIAS . . . . .112
- TURISMO . . . . .921460334
- AYUDA A LA VIVIENDA (JUNTA CYL) . . . . .902 22 88 88
- CORREOS . . . . .921461949

**Instituciones**

- SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO . . . . .921759000
- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN . . .921417384
- DIPUTACIÓN . . . . .921113300
- AYUNTAMIENTOS**
- SEGOVIA . . . . .921419800
- AYLLÓN . . . . .921553000
- CANTALEJO . . . . .921520001
- CANTIMPALOS . . . . .921496009
- CARBONERO
- EL MAYOR . . . . .921560002
- COCA . . . . .921586011
- EL ESPINAR . . . . .921181700
- FUENTEPELAYO . . . . .921574000
- MOZONCILLO . . . . .921577392
- NAVALMANZANO . . . . .921575002
- NAVA DE LA ASUNCIÓN . . . . .921580036
- NAVAS DE ORO . . . . .921591000
- PALAZUELOS
- DE ERESMA . . . . .921449354
- RIAZA . . . . .921551016
- SAN ILDEFONSO . . . . .921470018
- STA. MARÍA LA REAL
- DE NIEVA . . . . .921594036
- SEPÚLVEDA . . . . .921540000
- TURÉGANO . . . . .921500000
- VILLACASTÍN . . . . .921198008

**EXPOSICIONES**

**Teresa Pineda y María Yáñez**  
Hasta el 30 de octubre en la galería Bricopeke, exposición "Emergencias de color y otros añadidos" de Teresa Pineda y cerámicas de María Yáñez. (Barrio El Salvador).

GALERÍA BRICOPEKE

**Juan C. Gargiulo**  
Hasta el 25 de octubre, "Jardín secreto", muestra de fotografías de Juan C. Gargiulo en la Casa de los Picos.

CASA DE LOS PICOS

**Enrique Gonzalo**  
Hasta el 30 de octubre, 'Pinturas y grabados'.

BAR SANTANA

**Ángeles Marco**  
Hasta el 30 de octubre, esculturas de Ángeles Marco bajo el título 'El último minuto', en la calle Santa Isabel.

GALERÍA CLAUSTR0

**Acuarelas segovianas**  
Exposición de la Agrupación Segoviana de Acuarelistas. Hasta el 30 de octubre. Patrocina EL ADELANTADO.

SALA UNTURBE (CASINO UNIÓN)

**Colectiva**  
Exposición colectiva de varios artistas en el Espacio de Arte Miñón. (c/ Valdeláguila, n. 3).

ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

**Mercedes Cañizo**  
Hasta el 29 de octubre, obras de Mercedes Cañizo en la galería Nelyda (c/ San Vicente Ferrer).

GALERÍA NELYDA

**Cristina Torres**  
Hasta el 31 de octubre, muestra de óleos de Cristina Torres Segovia en la sede de la Asociación Horizonte Cultural. (plz. Conde Alpuente).

HORIZONTE CULTURAL

**Estefanía Sanz Lobo**  
Hasta el 29 de octubre, "Pequeño plano del mundo", exposición de ilustraciones de Estefanía Sanz Lobo en la librería Diagonal (P. Conde Sepúlveda, 1).

LIBRERÍA DIAGONAL

**Colecciones del IVAM**  
Hasta el 19 de febrero, muestra "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

**Bordados**  
Exposición de bordados populares de Segovia en el Museo Rodera Robles (c/ San Agustín).

MUSEO RODERA ROBLES

**Antonio González de la Rosa**  
Hasta el 23 de octubre, muestra "Escultura 2000-2003" del palentino Antonio González de la Rosa en el Museo Zuloaga.

MUSEO ZULOAGA

**ACTIVIDADES EN LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA**



**Semana Literaria Oral.** Hasta el próximo día 21 de octubre, viernes, la Biblioteca Pública de Segovia organiza la Semana Literaria Oral en la que, a las ocho de la tarde, tendrán lugar recitales poéticos o narraciones orales a cargo de distintos autores. La entrada es libre hasta completar el aforo. Ayer, Salvador Lucio recitó romances y hoy, la narración oral correrá a cargo de Raúl Rodríguez. (Foto: F. Peñalosa)

**Eugenio Granell**  
Hasta el 27 de noviembre, muestra "La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell" en el Torreón de Lozoya.

TORREÓN DE LOZOYA

**José Bueno Maroto**  
Hasta el 1 de diciembre, exposición fotográfica 'Sombras', en horario comercial.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

**Fernando Villapol**  
Hasta el 31 de octubre, muestra de las esculturas de Fernando Villapol en la Universidad SEK.

UNIVERSIDAD SEK

**Eduardo Chillida**  
Hasta el 11 de diciembre muestra de Wolfgang Stifter "El trazo español" y grabados de Eduardo Chillida en la galería Calart Actual de La Granja de San Ildefonso.

CALART ACTUAL

**Diego Neyra**  
Hasta el 30 de octubre, muestra "Soledades" de Diego Neyra en la galería de arte Zaca, en La Granja de San Ildefonso.

GALERÍA DE ARTE ZACA

**Vidrio**  
Exposición temporal 'Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezný Brod', en la Sala de Las Luces. Hasta el 25 de diciembre

Visitas al honor del Museo Nacional del Vidrio en La Granja de San Ildefonso, de martes a viernes y domingo, de 10,00 a 14,45 h.; sábados, de 11,00 a 13,45 h. y de 16,00 a 17,45

horas.  
MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO

**Estrella Rueda**  
Hasta el 30 de octubre, óleos de Estrella Rueda Seibanes. Sábado, domingo y festivos, de 12,00 a 19,00 h., en el salón del Ayuntamiento de Pedraza.

AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

**Lobo ibérico**  
"El lobo ibérico", muestra cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el 25 de octubre en el CENEAM de Valsaín.

CENEAM DE VALSAÍN

**Alejandra Quirós**  
"Comunicación e incomunicación", muestra de Alejandra Quirós hasta el 3 de noviembre en la galería Garajarte. De miércoles a sábado, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 h.

GALERÍA GARAJARTE DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

**Labores de ganchillo**  
Muestra del "Museo de los Quehaceres" en el restaurante El Molino de Madrona hasta el 15 de noviembre.

RESTAURANTE EL MOLINO

**CINE**

**Cine-Club Studio: XXIII Curso**  
Hoy, día 19, en sesiones de 19,30 y 22,00 h., proyección de "Para que no me olvides", de Patricia Ferreira. Entrada libre en el Salón de actos de la Escuela de Magisterio (plz. Colmenares, s/n). Además, mañana, día 20, en se-

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY**

Día y noche: Rubio Ruano. Vía Roma, 30.

**MAÑANA**

Día y noche: Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio La Albuera).

**EL ESPINAR**

El establecimiento de guardia está en la avenida Hontanilla, número 18.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia

Durante las 24 horas: Los establecimientos de Cantalejo, Ayllón y Pedraza.

Además, en horario de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertas las farmacias de las localidades de Hontalbilla, Navalmanzano, Navas de Oro, Zarzuela del Monte y La Granja.



Felicidades **Justa** en tu 90 cumpleaños. Tus hijos, nietos, biznietos, demás familiares y amigos te desean que cumplas muchos más.



Esta niña con cara de pícara se llama **Marina** y hoy cumple tres añitos. Sus papis, abuelos y tíos queremos felicitarla y decirle que la queremos con locura.



Felicidades **Laura** por tu octavo cumpleaños y que sigas tan guapa y simpática como siempre. Tu familia.



**Cata de vinos.** El Restaurante El Cordero ha acogido la primera cata de vinos del año en la que se han degustado caldos de Bodegas Valencisco y Pujanza, ambas de la DO Rioja, Finca Valle García, DO Pagos de Castilla, y Viñas Regajal. (Foto: Juan Martín)

siones de 18,00, 20,30 y 23,00 h., proyección de '15 días contigo', de Jesús Ponce.

ESCUELA DE MAGISTERIO

**MÚSICA**

**Villancico de San Frutos**

Invitación a los cantores y músicos segovianos a los ensayos del villancico en la Catedral. Mañana, jueves, y el viernes, para todos, incluida la orquesta. El ensayo general será el lunes, día 24; y la interpretación, el día 25 a las 12,00 h.

CATEDRAL

**Sociedad Filarmónica**

Hoy miércoles, actuación del cuarteto Zanetto Consort organizado por la Sociedad Filarmónica de Segovia en el Teatro Juan Bravo.

TEATRO JUAN BRAVO

**Festival 'Otras Músicas'**

Los días 20 y 27 de octubre, Beatrice Binotti y Olga Román, respectivamente, protagonizarán en la sala Caja Segovia, ciclo 'Otras músicas' a partir de las 21,00 h..

SALA CAJA SEGOVIA

**Espectáculo inclasificable**

El sábado, día 22, a medianoche, espectáculo inclasificable de "El duende eléctrico" en el corral multiusos La Oveja Negra, en Cabañas de Polendos.

CORRAL MULTIUROS LA OVEJA NEGRA. CABAÑAS POLENDOS

**Folclore**

Hasta el 9 de noviembre pueden inscribirse los interesados a participar en el taller de percusión de cocina en la tradición castellana que se impartirá los días 12 y 13 de noviembre en la Escuela de Música Tradicional de San Pedro de Gaillos.

ESCUELA SAN PEDRO DE GAILLOS

**EXCURSIONES**

**Asociación María del Salto**

La asociación de amas de casa, consumidores y usuarios organiza una excursión a varias localidades de Madrid, Torrelaguna, Patones, Manzanares el Real...

VISITA CULTURAL

**Residencia mixta**

Hoy, miércoles, excursión a la localidad de Talamanca del Jarama.

TALAMANCA DEL JARAMA

**Asociación de Mujeres de Santo Tomás**

Hoy, miércoles, se proporcionan los billetes para la excursión Peña de Francia y Batuecas

PEÑA DE FRANCIA Y BATUECAS

**Universidad de la Experiencia**

El próximo jueves, los alumnos de la Universidad de la Experiencia ha organizado una visita cultural a la provincia de Soria.

SORIA

**CONFERENCIAS**

**Arte Moderno**

'Los museos de arte contemporáneo en España: un balance crítico' en el Museo Esteban Vicente. Hoy, a las 20,00 h., conferencia sobre 'El Instituto Valenciano de Arte Moderno' a cargo de Consuelo Císcar, directora del mismo.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE

**Día Internet**

Con motivo de la celebración del Día de Internet, Hoy, a las 20,00 horas, conferencia sobre "Criptografía: Matemáticas y seguridad informática" a cargo de José Ignacio Farrán Martín, director de la Escuela Universitaria de Informática de la Universidad de Valladolid, Campus de Segovia. Organiza: Ayuntamiento de Segovia.

ESCUELA UNIVERSITARIA DE INFORMÁTICA

**CONCURSOS**

**Concurso piano**

La Fundación Don Juan de Borbón convoca el IX premio infantil de piano, Santa Cecilia 2005. Podrán participar los pianistas que el 26 de noviembre, no superen la edad de 14 años. Más información, 921461400.

ORGANIZA FUNDACIÓN JUAN DE BORBÓN

**Certamen fotográfico**

Segovia desde tu cámara: Continúa la convocatoria de la Cámara de Comercio para el concurso de fotografías que ilustren lo acontecido en Segovia y provincia a lo largo de este año. Cada autor podrá participar con un máximo de 10 fotos.

CAMARA DE COMERCIO

**CURSOS**

**Taller textil**

Cursos de iniciación y perfeccionamiento en taller de bajo lino por Angeles Barriuso, en Cabañas de Polendos.

**REGISTRO CIVIL**

**Defunciones**

Crescencia Esteban Francisco (82 años), Fernando González González (62), Carmen Behan Corral (91) y Andrzej Dariusz Dobrowolki (36).

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**

MANIPULADORES TELESCÓPICOS ▶ MARTILLOS ▶ MINICARGADORAS  
 ▶ MINIDUMPERS ▶ MINIEXCAVADORAS ▶ MOTOSOLDADORAS  
 ▶ PUNTALES ▶ RADIALES ▶ ROZADORAS  
 ▶ PLATAFORMAS ELEVADORAS  
 ▶ SISTEMAS DE ENCOFRADO  
 ▶ SOLDADURA

**Radalki** **segopi**  
**Comercial González**

**JARDINERÍA**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

PARO EN EL TRASLADO DE MERCANCÍAS SEGUNDA JORNADA

## La huelga en el sector de transportes se cierra en Segovia sin ninguna incidencia

**Seguimiento.** Los empresarios volvieron a secundar al cien por cien en la provincia la protesta convocada por la confederación nacional del sector de mercancías

**Abastecimiento.** Solo unos cuantos productos faltaban ayer en las estanterías de los comercios segovianos, en los que la ausencia de suministro no fue una característica relevante

C.G.Q. / SEGOVIA

El paro patronal convocado por la Confederación Española de Transporte de Mercancías (CETM) transcurrió en Segovia sin incidentes reseñables en las dos jornadas en las que se extendió, según afirmó ayer el presidente de la Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte (Asetra), José Soriano.

Al respecto, el subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, aseguró que en la segunda jornada de la huelga no ocurrieron incidencias destacables, situación similar a la del pasado lunes, 17 de octubre, cuando comenzó el paro.

Mientras, Soriano destacó que el sector del transportes por mercancías estuvo totalmente paralizado durante estos dos días, en los que el cien por cien de las 450 empresas de este ámbito económico cesaron su actividad y los 1.500 camiones con los que cuentan estos negocios no circularon.

Así, las carreteras segovianas volvieron a ofrecer una atípica imagen, en la que la principal característica fue la ausencia de camiones circulando. Sin embargo, las vías de la provincia no tuvieron la presencia de piquetes, por lo que los vehículos pesados que pasaron no tuvieron ningún impedimento en realizar su trayecto.

El Centro de Transportes tuvo completos sus aparcamientos también en la pasada jornada, y como ocurriese en el primer día de paro, comentó Soriano, y las instalaciones repitieron su papel de lugar de encuentro de los profesionales del sector, en las que esperaron novedades sobre el transcurso de las negociaciones del paro.

Soriano también subrayó que se volvieron a cumplir los servicios mínimos, acordados con la Subdelegación del Gobierno. En la pasada jornada, consistieron "sobre todo en el abastecimiento de productos para las granjas de animales".

Señaló "la normalidad con la que había transcurrido una jornada sin piquetes, sin incidencias y sin necesidad de escolta de cuerpos de seguridad a los camiones".

Sin embargo, el presidente de Asetra manifestó que ya ayer los empresarios del sector mostraban "cansancio" por la espera en el resultado de las negociaciones entre la CETM y el Gobierno, primero, y la confederación y los cargadores, después.

Por lo que se refiere a los efectos que el paro tuvo para los consumidores, las medianas y la gran superficie no sufrieron apenas la falta de productos, ya que conta-

ban con el almacén que habían recopilado durante el pasado fin de semana, en previsión de que la huelga no permitiese la llegada de artículos. Tan solo algunos productos y clases de pescado no se encontraban en algunos comercios.

En referencia a este asunto, el subdelegado del Gobierno insistió en que la provincia no registró una falta de abastecimiento, ni de productos, ni de combustibles, ni en la prestación de servicios.

Sobre este tema, Gordo recaló que todas las patrullas de la Guardia Civil estuvieron también ayer de servicio y concentraron su presencia en "los puntos estratégicos", como los puentes, las áreas de servicio y los cruces de las carreteras, con el fin de evitar cualquier posible problema.

Sin embargo, no se produjo ninguna situación conflictiva a lo

### Las carreteras de la provincia no registraron la presencia de piquetes en el paro patronal

### Castilla y León

La Federación de Transporte de Castilla y León (Fetracal) aseguró que durante las dos primeras jornadas el paro en el sector de mercancías fue secundado por el cien por cien de los empresarios de la Comunidad Autónoma, según informó Efe.

Indicó además, a través de un comunicado de prensa que no se produjeron "incidencias de importancia en las carreteras" castellano leonesas, aunque añadió que "haciendo un ejercicio de responsabilidad y con el objetivo de no ocasionar daños irreparables a sectores económicos de la Comunidad", se establecieron servicios mínimos.

Mientras, anunció además que representantes de Fetracal mantendrán próximamente reuniones con la Dirección General de Transportes de la Junta de Castilla y León para abordar aquellos temas que "son competencia de esta Administración".



Los empresarios del sector de transporte de mercancías se reunieron en el Centro de Transporte



El transporte de mercancías no registró apenas actividad ayer / ALBERTO RODRIGO

largo del segundo día del paro patronal, una situación similar a la que vivió la provincia en la jornada anterior.

Las carreteras segovianas en las que la Guardia Civil fortaleció su presencia fueron la N-1 (Madrid-

Burgos), la A-6 (Villalba-Adanero) y la N-110 (Soria-Plasencia), recordó el subdelegado del Gobierno.

Gordo recordó que agentes de la Policía Nacional recorrieron también ayer las medianas y la



... durante para recibir información sobre la negociación/ALBERTO RODRIGO



El suministro de combustible estuvo garantizado en todo momento/JUAN MARTÍN



Los transportistas conversaban en el Centro de Transportes sobre el paro/J. MARTÍN

gran superficie, para comprobar que no había problemas en el abastecimiento, y visitaron las gasolineras, que no tuvieron falta de carburantes motivada por el paro en el sector de transporte de mercancías.

Así las cosas, continuó diciendo el subdelegado del Gobierno, "hemos garantizado el abastecimiento de productos y servicios durante el paro del transporte de mercancías".

Por lo que respecta a la repercusión que la huelga tuvo en las

empresas de la provincia, el presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Pedro Bermejo, incidió en que "las cadenas de producción no han parado", durante las dos pasadas jornadas y añadió que la mayoría de las industrias continuaron su actividad con normalidad, y que, previendo el paro en el transporte de

mercancías, se habían abastecido con anterioridad de los productos que necesitarían durante la huelga. Sin embargo, mostró el peligro que hubiese con-

**Las empresas habían completado sus almacenes para paliar los posibles efectos del paro**

llevado a continuar el paro durante más días.

Al respecto, comentó, si la situación se hubiese mantenido hasta mañana jueves, "la situación hubiera sido muy preocupante".

Tras afirmar que "el sector del transporte es vital", el presidente de la FES valoró el acuerdo que habían alcanzado Asetra y la Subdelegación del Gobierno para establecer los servicios mínimos,

que no permitirían el desabastecimiento de productos para el consumo humano y animal, de combustibles y para la prestación normal de servicios. "El acuerdo ha sido básico en sectores como el agropecuario", insistió Bermejo, haciendo referencia a que en la semana pasada algunas industrias de este ámbito tuvieron problemas en el suministro de pienso para los animales.

**LAS DECLARACIONES**



► JOSÉ SORIANO  
«Todos los transportistas apoyaron el paro los dos días»

«Hemos cumplido estrictamente los servicios mínimos acordados con la Subdelegación»



► JUAN LUIS GORDO  
«Hemos garantizado el abastecimiento de productos y combustibles»

«La segunda jornada ha transcurrido sin ninguna incidencia»



► PEDRO BERMEJO  
«Si el paro hubiese llegado al jueves, la situación sería muy preocupante»

«Las líneas de producción de las empresas no han parado»

# AZULEJOS TABANERA

**ESPECTACULAR EXPOSICION:**  
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

## ► SOCIEDAD

## El alcalde promueve las Ciudades Patrimonio en Londres

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, y la concejala de Cultura y Turismo, Clara Luquero, participan en Londres en una promoción turística de la ciudad de Segovia junto al resto de Ciudades Patrimonio de España.

La promoción, que se desarrolla durante la jornada de ayer y hoy, consiste en una presentación del Grupo de Ciudades Patrimonio españolas a los principales touroperadores británicos, agencias de viaje y periodistas del sector turístico en la capital londinense.

Como elementos principales de esta campaña hay que destacar lo que se conoce como "mercado de contratación", donde se produce una promoción individualizada de cada una de las ciudades presentes, y la rueda de prensa conjunta que ofrecerán los alcaldes desplazados a Londres ante los medios informativos especializados.

El Grupo de Ciudades Patrimonio está compuesto por Alcalá de Henares, Ávila, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Ibiza, Salamanca, San Cristóbal de la Laguna, Santiago de Compostela, Segovia y Toledo.

Este viaje promocional está organizado por el Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España, en colaboración con la Oficina Española de Turismo en la capital británica.

## ► ECONOMÍA

# Empresarios polacos conocen la gestión de desechos en Segovia

La FES y el Foro Nacional de Residuos de Polonia celebraron ayer una reunión de trabajo en la que se muestra el sistema de tratamiento utilizado en la provincia

• La delegación de empresarios polacos valoró el sistema de recogida y tratamiento de residuos que se utiliza en la provincia, tras conocer la fórmula en su visita de ayer.

C.G.Q. / SEGOVIA

Representantes del Foro Nacional de Residuos de Polonia visitaron ayer Segovia para recoger información sobre la recogida y la gestión de residuos en la provincia, en una jornada que promovió la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) y en la que la Federación Empresarial Segoviana (FES) actuó de anfitrión.

El presidente del foro polaco, Henryk Kultys, explicó en una rueda de prensa conjunta al presidente de la FES, Pedro Bermejo que la visita tuvo el objetivo de "aprender" cómo se gestionan los residuos en Segovia, después de haber conocido cómo se desarrolla el proceso en otras ciudades más grandes, como Madrid y Valladolid.

En este sentido, comentó que Polonia se encuentra algo atrasada en esta materia, en lo que a residuos sólidos urbanos se refiere, y que en 2010 "tenemos que cumplir el reglamento comunitario" en este tema.

El foro polaco, que agrupa a 75 por ciento de las empresas de tratamiento o de transporte de residuos, así como las auxiliares del sector y las instituciones dedicadas a la investigación y universidades, centra su trabajo en estos momentos en "mejorar la cualificación de las personas que se dedican a la gestión de residuos", indicó el presidente del colectivo.

Añadió que la diferencia entre Polonia y España en esta materia reside en que el su país para la re-



Pedro Bermejo (izq.) invita a Henryk Kultys a sentarse en una silla, momentos antes de la rueda de prensa/F. PEÑALOSA

tirada y gestión de desechos sólidos urbanos los propios ciudada-

nos deben contratar a las empresas, un sistema que no consideró

adecuado. "Ésta no es una buena solución, porque impide el control adecuado del flujo de residuos pro parte del municipio", apuntó Kultys, que este asunto "es algo que tendremos que cambiar en nuestro país".

## ► Sensibilización

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Pedro Bermejo, recaló "el paulatino incremento en la mentalización y la gran concienciación" que los industriales de la provincia están adquiriendo con el paso del tiempo sobre la necesidad de cuidar el medio ambiente y solventar la retirada y la gestión de los residuos que generan.

Sobre este asunto, Bermejo aseguró que este asunto se ha convertido en "un tema estrella dentro de los objetivos de la FES", al tiempo que recordó que "sectorialmente muchas asociaciones han pedido a la federación apoyo para solucionar estas labores, para lo que hemos conseguido rubricar distintos convenios". Citó, entre los acuerdos alcanzados con empresas que retiran y gestionan los residuos, los pactos firmados con las agrupaciones industriales de talleres de automoción, de la madera o del sector de química.

Mientras, el presidente de la Federación Empresarial Segoviana volvió a presentar la petición del colectivo de que la capital disponga de un punto limpio.

**INVERSIÓN** El presidente del foro empresarial polaco insistió en que para el desarrollo del sector de recogida y la gestión de desechos en su país es necesario acometer mayores inversiones.

Al respecto, Kultys afirmó que "necesitamos más inversiones en plantas específicas para el tratamiento de pilas o aceites industriales". Reiteró que la delegación polaca ha aprendido "de la experiencia" segoviana en este aspecto.

**Triángulo Inmobiliaria**  
San Francisco  
921412090

C0635 -  
**TORREBALLEROS**  
Casa de estilo rustico  
de 150 m2. 4 dormitorios,  
salón, 2 baños, cocina  
amueblada, tendero. Dispone  
además de garaje, trastero...



CITROËN XARA TD RANCHERA  
AÑO, 98 80.000 KM



HONDA FRV 2.2i.CTDI  
6 PLAZAS KM.0



VOYAGER 2.5 CRD  
KM 0



PT CRD LIMITED FULL EQUIP  
6.000 KM



ACCORD 2.2i.CTDI  
KM 0

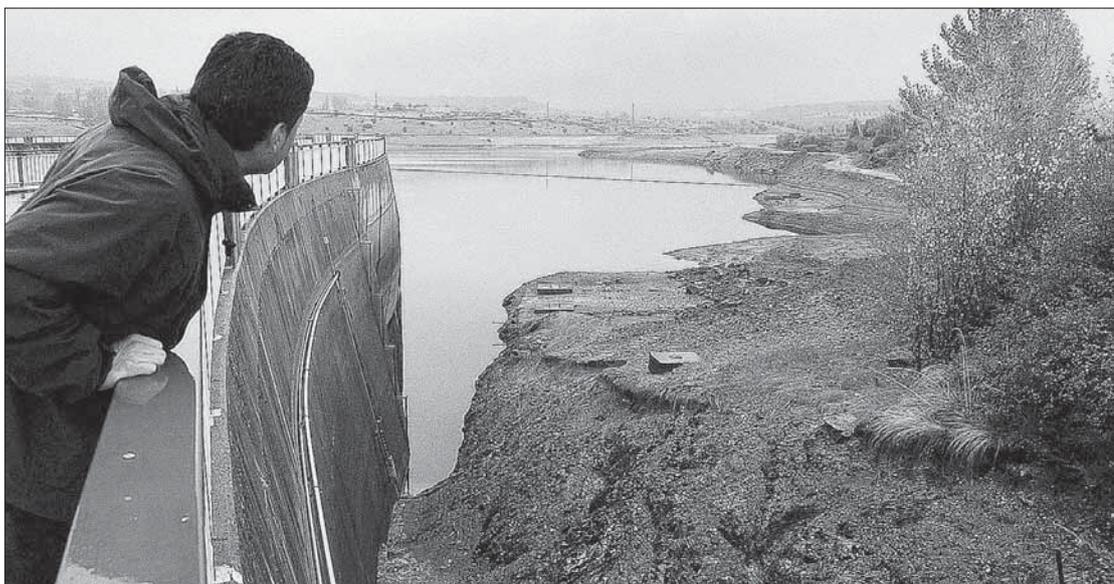


OPEL ZAFIRA 2.0 DTI 16V  
7 PLAZAS



**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro).  
40006 SEGOVIA  
Teléfono 921 43 41 70



En los últimos meses, el Pontón Alto ha registrado unos mínimos históricos desde su puesta en funcionamiento hace más de una década. // JUAN MARTÍN

## Segovia comenzará a abastecerse con un segundo acuífero de Madrona

José Llorente confía en que esta medida favorezca la recuperación del Pontón Alto que, a pesar de las últimas lluvias, presenta unos mínimos históricos

El concejal de Obras y Servicios explicó que el consumo de agua no se ha reducido en los últimos meses y lamentó la falta de sensibilidad por parte de la sociedad segoviana

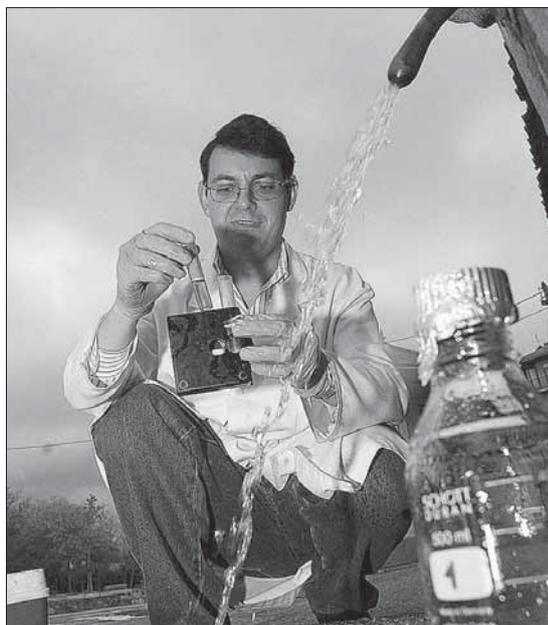
MARÍA COCO / SEGOVIA

Los hogares de la capital comenzarán a abastecerse en quince días de un segundo acuífero del barrio incorporado de Madrona. El concejal de Obras y Servicios, José Luis Llorente, explicó ayer que con esta medida se persigue la recuperación de los niveles del Pontón Alto.

La infraestructura hidráulica presenta sus cotas más bajas desde su creación. A pesar de las últimas lluvias y de la relativa tranquilidad que han supuesto, los efectos de la sequía de los últimos meses apenas han comenzado a mitigarse.

Las precipitaciones hicieron que, en un primer momento, desde el departamento de Llorente, se planteará la posibilidad de eliminar el uso del primer acuífero de Madrona [cuyo abastecimiento se inició el pasado miércoles, 12 de octubre]. Sin embargo, detalló el edil, "el resultado de los análisis y la calidad de estas aguas unido a la necesidad de recuperar los niveles del Pontón han provocado que optemos por aumentar la utilización de los acuíferos". "Vamos a mantenerlo como colchón y previsión porque la situación del Pontón es alarmante", sentenció el concejal tras mantener un encuentro con los técnicos.

Así, el volumen embalsado en la infraestructura es de 3,2 hectómetros cúbicos mientras que,



Los técnicos analizan diariamente la calidad del agua. // JUAN MARTÍN

### ESTADO EMBALSES

► **PONTÓN ALTO.** La capacidad de este embalse es de 7,4 hm<sup>3</sup>. En la actualidad cuenta con 3,2 hm<sup>3</sup> frente a los 3,8 hm<sup>3</sup> de 2004. En la última semana no se ha producido variación. Según las estadísticas de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) la entrada y salida media es de 0,7 m<sup>3</sup>/s, es decir, no ha experimentado crecimiento. Por otra parte, las precipitaciones recogidas desde el inicio del año hidrológico (1 de octubre) es de 50 litros /m<sup>2</sup>.

► **LINARES DEL ARROYO.** La capacidad total de esta infraestructura hidráulica es de 58 hm<sup>3</sup>. Según los datos de la CHD a día de ayer contaba con 12,4 hm<sup>3</sup> frente a los 27,9 de 2004. En los últimos siete días la variación ha sido positiva y se ha producido un incremento de 0,2 hm<sup>3</sup>. La entrada media es de 0,6 m<sup>3</sup>/s mientras que la salida es de 0,2 m<sup>3</sup>/s. Las precipitaciones recogidas desde el inicio del año hidrológico es de 57,6 litros /m<sup>2</sup>.

según las estadísticas, deberían alcanzar e incluso superar los 4 hectómetros cúbicos. Aún así, en la última semana se ha conseguido almacenar un decímetro, una cantidad muy escasa ya que, lamentó Llorente, "continúa saliendo lo mismo que entra".

**TOMAR CONCIENCIA** El concejal lamentó la falta de sensibilidad ya que, en su opinión, los ciudadanos no son conscientes del problema que está atravesando el país. En concreto, en Segovia, el día que el Ayuntamiento hizo público la necesidad de abastecimiento de las bolsas de Madrona el consumo de agua alcanzó cotas muy elevadas respecto a jornadas similares. "Los acuíferos han evitado que hayamos tenido que evitar otras medidas mucho más estrictas como cortes de agua", aseguró.

La pasada semana el nivel del Pontón era tan bajo que dejó de permitir el uso de la toma de agua más elevada de las tres de las que dispone. Esta situación provocó la necesidad de comenzar a emplear la segunda, situada en una cota inferior, y cuya salida de agua era más turbia. Llorente explicó que durante los últimos días se ha procedido a analizar las reservas existentes y que, hasta el momento, los estudios han sido positivos: "todo se encuentra en los barómetros normales", dijo.

Respecto a la situación y los niveles del embalse de Puente Alta, en Revenga, la infraestructura no ha experimentado incremento alguno hasta el momento aunque sus niveles se están manteniendo. Por su parte, la presa de Linares de Arroyo cuenta con un volumen embalsado de 12,4 hectómetros cúbicos frente a los 27,9 de 2004.

### Más lluvias

Las previsiones del Observatorio Meteorológico indican que la capital seguirá registrando precipitaciones hasta el próximo viernes. Las lluvias más abundantes se esperan durante la jornada de hoy mientras que el jueves y el viernes comenzarán a perder fuerza, según los datos del Instituto Nacional de Meteorología del Ministerio de Medio Ambiente. Así, las previsiones indican que el fin de semana, hasta el momento, volverá a presentar cielos despejados. Respecto al agua caída, la pasada noche se recogieron 14 litros por metro cuadrado mientras que desde el 1 de octubre la lluvia caída ha sido de 59,9 l/m<sup>2</sup>, la mayor parte de las precipitaciones se produjeron en los últimos siete días. Los responsables del Observatorio, situado en los Altos de la Piedad, señalaron que octubre suele ser uno de los meses más lluviosos del año en Segovia. Así, en 2004, la lluvia caída superó los 76 litros por metro cuadrado.

Por otra parte, las estadísticas del Observatorio de Navacerrada reflejan, con pesimismo, que 2005 se está convirtiendo, hasta el momento, en el año más seco de los últimos sesenta años. Durante las últimas seis décadas, la media recogida en esta zona es de 1.450 litros por metro cuadrado y hasta la fecha el año más seco únicamente se registraron 780 litros. "Este año aún no hemos superado los quinientos", explicó el responsable del centro meteorológico. Aún así, esta semana, el agua caída asciende a 99,4 litros por metro cuadrado.

Como se recordará, el 13 de octubre el puerto de Navacerrada recibió las primeras precipitaciones en forma de nieve, jornada en la que se alcanzaron los cinco centímetros de espesor. Según las previsiones, la zona continuará registrando precipitaciones durante los próximos días.

Después de varios meses de extrema sequía, las precipitaciones de la última semana en Segovia han sido, con 56,8 litros por metro cuadrado, superiores a los 44,1 de media que ha tenido la península y muy superior a la media registrada desde 1930 (15,5 litros).

**GESTIÓN 10**  
**CHALET ADOSADO**  
**EN VENTA**  
**ZONA EL SOTILLO**  
4 dormitorios. Buhardilla.  
Exterior. Jardín de 50 m<sup>2</sup>  
**BUEN ESTADO**  
**¡¡CONSÚLTENOS!!**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco  
921412090  
C0605 -  
PINILLOS DE  
POLENDOS: casa en  
el centro del pueblo  
totalmente para  
rehabilitar con 250 m<sup>2</sup> con  
50 m de jardín.

► TRÁFICO

# El Ayuntamiento completa la toma de datos para peatonalizar la Plaza

El municipio comenzó el lunes un nuevo aforo de vehículos en la zona, que se concluirá el próximo domingo. El objetivo es medir el flujo de coches con el ágora cortada al paso

• La Concejala de Tráfico ha probado en los últimos meses el efecto de las medidas propuestas por el propio Ayuntamiento y las sugeridas por los empresarios segovianos.

A.S.R. / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Segovia realizará a lo largo de toda esta semana, desde el lunes y hasta el próximo domingo, un nuevo aforo de vehículos en la Plaza Mayor y sus inmediaciones, completando así la toma de datos para la posible peatonalización de la zona, un proyecto que el actual equipo de Gobierno municipal viene barajando desde el comienzo de su mandato.

Según confirmó ayer a esta Redacción la concejala de Tráfico, Ana Isabel Sanjosé, los aforadores —pequeños aparatos con los que se mide el flujo de vehículos— comenzaron a funcionar el pasado lunes y seguirán realizando su labor hasta el domingo, midiendo el efecto del actual corte de tráfico, impuesto por las obras de renovación del firme que se ejecutan en la Plaza Mayor y que es muy similar al que quiere llevar a cabo, con carácter permanente, el Ayuntamiento.

La propuesta de reordenación del tráfico del equipo de Gobierno municipal pasa por desviar el tráfico que entra por el Arco del So-



Los aforadores realizarán durante esta semana la tercera medición del tráfico en la zona de la Plaza. FERNANDO PEÑALOSA

corro por la calle San Geroteo, para desembocar en Daoiz, en dirección al Alcázar; por su parte, los vehículos procedentes de la calle San Juan serían desviados, al llegar a la Plaza de la Rubia, por la calle Colón.

Los empresarios propusieron como alternativa que los vehículos que accedan a la Plaza Mayor

por la calle Cronista Lecea deban, obligatoriamente, tomar la calle Infanta Isabel; del mismo modo, los vehículos procedentes de la calle de San Frutos al llegar a la Plaza Mayor deberían tomar la calle Infanta Isabel. En suma, la circulación quedaría prohibida por la calle Marqués del Arco, mientras para acceder a Daoiz habría que dar

la vuelta por San Geroteo, en una propuesta que también fue aplicada y calibrada antes de verano.

Tras probar el efecto sobre el tráfico de las posibilidades de corte, además de medir el flujo de vehículos sin medida alguna, el Ayuntamiento ya dispone de todos los datos para adoptar una decisión.

► TRÁFICO

## Los comerciantes muestran su malestar por el corte de José Zorrilla

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) y la Asociación Comercio José Zorrilla han hecho llegar a los concejales de Obras, José Llorente, y Urbanismo, Juan José Conde, tanto verbalmente como por escrito, su "profundo malestar por el corte de tráfico que desde el lunes impide el tránsito de vehículos en un amplio tramo de la calle José Zorrilla, un malestar que viene producido fundamentalmente por la ausencia de aviso previo al colectivo".

En una nota remitida ayer a esta Redacción, los comerciantes hacen notar que los profesionales que trabajan en la zona de José Zorrilla "han mantenido una actitud de paciencia y colaboración durante la ejecución de las distintas obras de mejora que se llevan ejecutando desde hace meses en la zona, aceptando las molestias originadas y demandando celeridad en su culminación para minimizar sus consecuencias".

"Sin embargo, el Ayuntamiento en este caso ha respondido a esta colaboración con una falta de sensibilidad notable, procediendo a colocar unas vallas el pasado viernes anunciando el corte de tráfico y haciéndolo efectivo el lunes, sin que ni ACS ni Comercio José Zorrilla recibieran una comunicación al respecto, a pesar de que el Ayuntamiento afirma haberlo comunicado", sostienen los comerciantes.

## mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**JUEVES, 20 DE OCTUBRE DE 2005.**  
Desde las 13.30 hasta las 15.30 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:**  
Cantalejo.

**Calles:** Polg. Industrial de Cantalejo.

**LINEA O INSTALACIÓN:** Línea Fuentesrebollo CJO-701 - CT 40CT39 Cantalejo (Pog. Industrial)

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACION

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

## mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**JUEVES, 20 DE OCTUBRE DE 2005.**  
Desde las 13.30 hasta las 14.30 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:** La Lastrilla.

**Calles:** (El Sotillo) Rafael de las Heras 1, 3, 10, 12, 18, 20 y 22.

**LINEA O INSTALACIÓN:** Línea BAT706 Velasde.

**CT:** 40CD82 La Garantía - La Lastrilla.

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACION

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

San Francisco  
921412090

C0347 -  
Otero de  
Herrerros: Casa en  
2 plantas de 150 m2  
salón, cocina, 2 baños  
y 4 amplios dormitorios.  
Visítala.

## MILAR

FE DE ERRATAS

En nuestro Catálogo Otoño 2005 con Validez del 20-10-05 al 30-11-05, en la página 41 el producto ROWENTA PLANCHADORA DG-920 por un error de imprenta donde dice PVP 59,90 € debe decir 199,90 €.

La dirección

**MULTIFUNCIONALES (copiadora, impresora, scanner y fax)**

**OLIVETTI**  
**BROTHER**  
**GESTETNER**

**148 € // 238 € // 489 € // 770 €**

**CONCESIONARIO**  
**Servicio Técnico**  
**921 43 13 01**

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com

► CARRETERAS

# Iberpistas extenderá otras dos capas de asfalto en la AP-61 en verano

El subdelegado del Gobierno incidió en que con esta actuación la concesionaria concluirá el firme de la autopista, a la que se dotará de otros cinco centímetros de aglomerado

• El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, indicó que con las dos nuevas capas de asfalto, la autopista quedará totalmente concluida y "se ganará en seguridad".

C.G.Q. / SEGOVIA

Castellana de Autopistas, empresa participada al cien por cien por Iberpistas del grupo Abertis, concesionaria de la autopista AP-61 (Segovia-San Rafael), acometerá dos capas de asfalto en esta carretera en el próximo verano, según adelantó el subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo.

Éste fue uno de los asuntos que Gordo trató con el director general de Castellana de Autopistas, José Antonio López Casas, en la reunión que mantuvieron recientemente, y en la que analizaron distintos asuntos referentes a esta autopista.

El subdelegado del Gobierno



José Antonio López Casas y Juan Luis Gordo, antes de la reunión/JUAN MARTÍN

explicó que "para que la autopista AP-61 esté totalmente concluida

es necesario que Castellana de Autopistas acometa estas dos capas

de asfalto", una regularizadora y la otra de rodadura. En total, serán unos cinco centímetros de aglomerado los que subirá el firme, para lo que se utilizarán unas 75.000 toneladas de aglomerado.

Las obras se realizarán en el próximo verano, durante diez semanas, "en las que se trabajará cuatro días a la semana, con un total de cincuenta días hábiles", comentó el subdelegado del Gobierno.

**SEGURIDAD** Juan Luis Gordo recalco que con estos trabajos "se ganará en seguridad, al acondicionar totalmente el firme".

El subdelegado del Gobierno afirmó que la autopista AP-61 se inauguró "sin terminar porque el PP tenía prisa, ya que se celebraban las elecciones generales poco después".

Así, continuó diciendo, "la conclusión del asfaltado, con estas dos capas, era un asunto que estaba en el 'debe' de Castellana de Autopistas, que ahora se va a cumplir".

## Vialidad invernal

El subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, adelantó que el próximo 14 de noviembre, se celebrará una jornada de formación en la que se propondrán las fórmulas de actuación en situaciones de nevadas.

En la sesión, en la que participarán las unidades de Carreteras y de Protección Civil de la Subdelegación del Gobierno, la Guardia Civil de Tráfico y la Jefatura Provincial de Tráfico, la Administración de la que es titular Juan Luis Gordo e Iberpistas analizarán tácticas y definirán posibles actuaciones comunes.

Además, se celebrarán otras dos jornadas formativas específicas, una dirigida a la Guardia Civil, que se realizará en el Centro de Pantallas de Iberpistas y se analizarán "determinados riesgos, antes de que ocurran, y sus causas", explicó el subdelegado del Gobierno.

La otra sesión irá destinada al personal de Iberpistas y de la Carreteras, que se vaya a enfrentar por primera vez a situaciones de grandes nevadas. En el curso, se informará del protocolo que se debe seguir en una situación en la que las condiciones meteorológicas sean adversas. "Se trata de que se familiaricen por las carreteras, de que aprendan cómo activar el nivel de sal, entre otros asuntos", apuntó Gordo.

**VII Festival Gastronómico de la COCINA Joven**  
Cocina Andaluza, Navarra y Segoviana

Premiamos tu fidelidad

**DÍA 21 DE OCTUBRE Viernes**  
COCINA ANDALUZA Comida y cena.  
Restaurante LAS TINAJAS, Granada.

**DÍA 22 DE OCTUBRE Sábado**  
COCINA NAVARRA Comida y cena.  
Restaurante APATXI del Hotel Villares, Navarra.

**DÍA 23 DE OCTUBRE Domingo**  
COCINA SEGOVIANA Comida.  
Restaurante VENTA MAGULLO, Segovia.

**Venta Magullo**  
Desde 1988  
Reservas: 921 43 50 11  
www.venta-magullo.net  
La Lastrilla - Segovia

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) + SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B.O.X TU MUNDO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 5 de diciembre de 2005. El sorteo se celebrará el 27 octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\* Dos entradas para cada ganador)

**GESTIÓN 10 CHALET ADOSADO EN ALQUILER, en VALVERDE**  
3 dormitorios.  
Armarios empotrados  
Cocina americana amueblada,  
C/e. AMUEBLADO

**INFÓRMESE**  
Teléfono 921 44 50 77

**Triángulo Inmobiliaria**

San Francisco  
19  
Tfno  
921  
41  
20  
90

CD636 -  
PARQUE ROBLADO,  
Chalet individual  
con finca de 1895 m2,  
7 dormitorios dobles, salón  
con chimenea, 2 porches,  
garaje para 2 coches. Pregúntenos

Por jubilación,  
**VENDO**  
Negocio distribución  
Hostelería, piscinas,  
limpiezas,  
productos químicos  
Tfno: 600 471 831

**NUEVO SEAT LEÓN**

Para los que creen en la conducción

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA

BREVES

**GASTRONOMÍA**  
**Cata de cerveza y degustación** ■ La Escuela de Hostelería IES La Albuera de Segovia organiza hoy, a las 12,00 h., una cata de cerveza y degustación gastronómica. La jornada estará dirigida por Juan Muñoz, presidente de la Unión de Asociaciones Españolas de Sumilleres. Durante la sesión se comentará el maridaje de diferentes clases de cerveza con los postres, las verduras, ahumados y las carnes a la brasa, entre otros productos alimenticios. Durante la jornada, los alumnos de la Escuela presentarán diversas propuestas gastronómicas elaboradas por ellos mismos.

**SUCESOS**  
**Tres choques en el casco urbano** ■ Tres choques entre turismos se produjeron durante la jornada de ayer en el casco urbano de Segovia. En el primero de ellos, que ocurrió a las 09,00 h., dos turismos sufrieron daños materiales por el alcance que protagonizaron en la avenida Gerardo Diego. A las 12,00 h., un coche chocó contra otro que estaba estacionado en el aparcamiento del Hospital General y que se dió a la fuga. Por último, a las 19,20 h., en la calle Sargento Provisional un turismo chocó contra una pared.

► AGRICULTURA

# Las OPAS piden unos "precios dignos" de venta de la remolacha

Las organizaciones agrarias exigen al Gobierno nacional y a la Junta de Castilla y León lealtad institucional en la negociación de la reforma del sector del azúcar

• El sector remolachero genera en la provincia de Segovia 1.130 empleos, distribuidos en 1.009 agricultores, 80 transportistas y 41 relacionados con otros servicios.

**JUANA HITA / SEGOVIA**  
 Las organizaciones agrarias Coag, Upa, y la sindical UGT, exigen el mantenimiento del actual sistema de cuotas del sector remolachero, con unos "precios dignos" de venta y suficientemente remuneradores. Esta demanda se incluye en la declaración para la defensa del sector azucarero realizada por diferentes organizaciones agrarias, sindicales y empresariales que rechazan con rotundidad la reforma de la OCM del azúcar planteada en la Unión Europea y que será debatida los próximos días 23 y 24 en Bruselas.

El secretario regional de Upa, Julio López, afirmó en rueda de prensa en Segovia que la propuesta del sector "será su sentencia de muerte en Castilla y León", la máxima productora de azúcar por hectárea de Europa. Uno de los puntos que más preocupa a los agricultores es el precio de venta de la remolacha que plantea la reforma. Así, pasaría de los 48 euros actuales por tonelada a los 25.

Las organizaciones agrarias demandan también el manteni-



Julio López y Aurelio Pérez en la sede de UGT de Segovia minutos antes de la rueda de prensa/FERNANDO PEÑALOSA

miento de los volúmenes de cuota, en concordancia con el autoconsumo interno de cada país. En este sentido, Julio López afirmó que España no produce en la actualidad su cuota de consumo, lo que le obliga a importar azúcar. Mientras que su consumo alcanza 1.300.000 toneladas, su producción no supera las 960.000.

Por otro lado, el coordinador regional de Coag, Aurelio Pérez,

alertó de que si la reforma del azúcar propuesta sale adelante, "se estaría tocando uno de los sectores más importantes de Castilla y León, que no tiene otras alternativas, lo que conllevaría su desaparición".

Aurelio Pérez exigió al Gobierno Nacional y a la Junta de Castilla y León lealtad institucional en la negociación sobre la propuesta. Las organizaciones agrarias acu-

san a ambas administraciones de utilizar de forma partidista este problema y de trasladar la división existente entre los grupos políticos en las Cortes de Castilla y León a las propias organizaciones agrarias.

Las OPAS convocan a los castellanoleonés a participar en la manifestación que este viernes se realizará ante el Ministerio de Agricultura en Madrid.

**San Francisco 921412090**  
**Triángulo Inmobiliaria**  
 C0514 - LA ALBUERA.  
 Casa unifamiliar de cuatro dormitorios, baño y aseo. Tiene 287m2 construidos y 30m2 de patio.

**UNION FENOSA**  
**mejoras EN LA RED ELÉCTRICA**  
**JUEVES, 20 DE OCTUBRE DE 2005.**  
 Desde las 9.00 hasta las 15.00 horas.  
**POBLACIÓN AFECTADA:**  
 Aguilafuente.  
**Calles:** La Fragua, Luisito, Matadero, Cardiel Velasco, Cra. Turegano.  
**LINEA O INSTALACIÓN:** Línea Escalona Aguilafuente CT40CA19 Aguilafuente 1, S-2 y 4  
 MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
 Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**Oferta formativa 2005-06 a distancia - semipresencial**  
**Mejora tu formación Ahora es el momento**  
 Aprende con nosotros una profesión de futuro  
**La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:**  
**Máster en Prevención de Riesgos Laborales**  
**Especialidades:** Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
**Titulo oficial en todo el territorio nacional. n.º autorización IRST: 18/036199.9/05**  
**Calidad y Medio Ambiente**  
 • máster en gestión de calidad \* (1)  
 • máster en gestión de medio ambiente \*  
**Prevención**  
 • curso de coordinador de seguridad y salud en obras de construcción  
**Información e inscripciones**  
**921 43 22 12**  
**921 43 20 01**  
 C/Los coches 1 - Segovia  
 www.imf-formacion.com  
**fes federación empresarial segoviana**  
 Audea IMF FORMACIÓN  
**Programas subvencionados. Plazas limitadas**

**EL COCHINILLO FERROZ La Revista**  
**Paco, Pepe, Juana, Ruth, todos saben sobre el 'Estatut'; sabemos 'Constitución' y otras cuestiones... ¡aunque sólo hayamos visto dos renglones!**  
 ¡Consiga ya el nº de Octubre!  
 Orcjo, Moncho Alpuente, Madrigal, Kiko Serrano, César Pérez, Muncho, Kalkabres, Cabañas, El Gran Worrning, Ballesta

## ▶ MEDIO AMBIENTE



Las Hoces del Riaza tienen una superficie superior a las 5.300 hectáreas/EL ADELANTADO

## La Junta apuesta por la preservación de la flora y fauna de las Hoces del Riaza

Ayer quedó constituida en Maderuelo la nueva junta rectora del parque natural de las Hoces del río Riaza

• El nuevo órgano celebrará su primera reunión en un mes. Entre los asuntos que abordará, figura el plan de usos públicos del parque.

JUANA HITTA / SEGOVIA

La junta rectora del parque natural de las Hoces del río Riaza mantuvo ayer en Maderuelo su reunión constituyente bajo la presidencia del delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luciano Mucio. A través de este nuevo órgano, la Junta trabajará en la restauración del ecosistema y en la preservación de la flora y la fauna de las Hoces del Riaza, además de promover el desarrollo socioeconómico de la zona.

La junta rectora del parque natural del Riaza está constituida por 31 miembros. El presidente es el delegado territorial de la Junta y la vicepresidenta la jefa del servicio territorial de Medio Ambiente. Como vocales, forman parte de este órgano colegiado el director del parque natural, el presidente de la Diputación Provincial, los jefes de servicio de Fomento, Agricultura, y Cultura, representantes de la Universidad de Valladolid, de la Confederación Hidrográfica del Duero, de los tres ayuntamientos que integran el parque, de organizaciones agrarias, de propietarios de la zona, de asociaciones cuyo objetivo es la defensa del medio ambiente, y de asociaciones culturales.

También integran la junta rectora, técnicos del servicio territorial de Medio Ambiente y de la

consejería de Medio Ambiente.

Una vez ratificado el nombramiento del director conservador del parque natural, tendrá lugar una nueva reunión de la junta rectora que se espera pueda celebrarse en el plazo máximo de un mes. Entre los asuntos que se quieren abordar en ese encuentro figura el plan de usos públicos del parque.

La administración regional ha acometido una inversión que supera los 350.000 euros en la zona, que fue declarada parque natural el 21 de diciembre de 2004. La partida se desglosa en los 277.000 euros que la Junta destinó a la Casa del Parque; ubicada en Montejo de la Vega; y en los 180.300 restantes, que el espacio natural ha recibido en concepto de subvencio-

nes directas a las entidades locales incluidas en las Zonas de Influencia Socioeconómica (ZIS).

Las inversiones tienen como finalidad mejorar los niveles de servicios y equipamientos de estas zonas, rehabilitar la vivienda rural y conservar el patrimonio arquitectónico, así como estimular las iniciativas culturales, científicas y recreativas, entre otras.

El parque natural de las Hoces del río Riaza forma parte de los términos municipales de Maderuelo, Valdevacas de Montejo y Montejo de la Vega de la Serrezuela. Estas localidades mantienen su rico patrimonio rural, artístico y etnográfico y en las propicias hoces, en uno de los ensanchamientos del cañón, aparecen restos románicos del convento de Casuar.

### ▶ Sánchez Aguado, director conservador



Francisco Sánchez Aguado

La nueva junta rectora ha decidido proponer a Francisco Sánchez Aguado como director conservador del parque natural de las Hoces del Riaza. Es técnico de la sección de Espacios Naturales y Especies Protegidas del servicio territorial de Medio Ambiente. Esta propuesta se elevará en próximos días al consejero de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, para que en el plazo más breve posible, ratifique el nombramiento. Las Hoces del Riaza, al noroeste de la provincia de Segovia, es uno de los mayores conjuntos de hoces, cañones, acantilados y desfiladeros del interior de la península ibérica. Con una superficie de 5.180 hectáreas, está declarado como zona protegida, y además de por su espectacular paisaje, destaca por la importante concentración de aves rapaces, especialmente buitres leonados, y por sus bosques rectilíneos de un árbol, la sabina albar, auténtico fósil viviente del Terciario.

## PANORAMA

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

## La Fundación Esteban Vicente aportará 500.000 euros anuales

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Fundación Esteban Vicente anunció ayer su compromiso de aportar 500.000 euros al año al Museo de Arte Contemporáneo que lleva el nombre del artista tureganense una vez que concluyan las obras de ampliación previstas en el edificio del Palacio de Enrique IV; según manifestó su presidenta y viuda del pintor Harriet C. Vicente en la entrevista que mantuvo en Nueva York con la Consejera de Cultura de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente.

La consejera se entrevistó en la ciudad neoyorkina con la viuda del pintor para analizar el proyecto de ampliación del museo dedicado al desaparecido artista en la capital segoviana; en la que informó a los responsables de la fundación de las gestiones legales y acuer-

dos adoptados en los últimos meses para la adquisición del Palacio de Enrique IV, inmueble que albergará en un futuro las nuevas salas del Museo Esteban Vicente.

El pasado 14 de octubre, el Boletín Oficial de Castilla y León publicó la declaración de necesidad de ocupación del Palacio de Enrique IV, paso legal previo a la expropiación del edificio, en cuya documentación se indica que el edificio será destinado a la ampliación del espacio museístico.

El Museo Esteban Vicente reúne un centenar de obras contemporáneas firmadas por el artista segoviano, considerado uno de los máximos exponentes de la Escuela de Nueva York, y es uno de los que mayor número de visitas recibe en Castilla y León desde su apertura.

Junta de Castilla y León

cedetel



### FORMACIÓN en NUEVAS TECNOLOGÍAS en SEGOVIA

Matrícula Gratuita. Plazo de Inscripción Abierto

#### CURSOS:

INICIACIÓN a INTERNET I y WINDOWS I

INTERNET II y WINDOWS II

MICROSOFT OFFICE WORD

MICROSOFT OFFICE EXCEL

Adrados, Aldea Real, Arcones, Barbolla, Brieva, Villagonzalo de Coca, Escarabajosa de Cabezas, Hontalbilla, Navalmanzano, Santa María la Real de Nieva, Sauquillo de Cabezas, Torre Val de San Pedro, Torreiglesias, Valseca, Yanguas de Eresma y Zarzuela del Monte.

#### INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN

1ª FASE: del 17 de OCTUBRE al 25 de NOVIEMBRE de 2005

Teléfono Gratuito 900 500 282. Fax 983 54 66 96

cursos@programainiciate.net

www.cibercentrosfyl.net

► PROCLAMACIÓN DE ISABEL LA CATÓLICA

## La Empresa Nacional de Residuos participará en el patrocinio de los actos de conmemoración

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Empresa Nacional de Residuos (Enresa), participará en el patrocinio de los actos de conmemoración de la proclamación de Isabel I como reina de Castilla, que se celebrarán el próximo 11 de diciembre en distintos puntos de la ciudad, con el escenario principal en el enlosado de la Catedral.

Así lo confirmó el presidente

de Enresa, José Alejandro Pira Barrio, durante el encuentro recientemente mantenido con el vicepresidente ejecutivo de la asociación Concordia de Segovia y responsable de la organización de los actos, Rodrigo Peñalosa, en un clima de "total entendimiento", según manifestó Peñalosa

**NEVAS EMPRESAS** Enresa, que

en los próximos días confirmará la cuantía de su aportación, se suma así al listado de patrocinadores de la actividad cultural, en la que ya aparecen las distintas administraciones públicas, y a las que se añadirán nuevas empresas privadas, con el fin de completar las aportaciones necesarias para alcanzar la cifra presupuestada de medio millón de euros.



Pira Barrio y Rodrigo Peñalosa, en un momento de la reunión/EL ADELANTADO

# PROMOCIONES

<b>SARGENTO PROVISIONAL</b> ÚLTIMO PISO DUPLEX DE 3 DORMITORIOS, GARAJE. EN CONSTRUCCIÓN, ASCENSOR. ENTREGA APROXIMADA 4 MESES	<b>C/ CANTARRANAS</b> 2, 3 Y 4 DORMITORIOS, ASCENSOR, GARAJE OPCIONAL, BUENAS CALIDADES ENTREGA A FINALES DE 2005	<b>SAN LORENZO</b> DOS ÚNICAS CASAS INDIVIDUALES, 3 DORM, GARAJE, DOS PLANTAS, SÓTANO Y BAJO CUBIERTA. DE 250 Y 260 MTS CONSTRUIDOS	<b>VALSECA</b> 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y ASEO, TRES PLANTAS DESDE 110,75 MTS A 122,41 MTS, PATIO, GARAJE, BUENAS CALIDADES ENTREGA EN FEBRERO DE 2006
<b>ESPIRDO</b> PISOS EN CONSTRUCCIÓN DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO ENTREGAS EN MARZO DE 2006	<b>HONTORIA</b> ÚLTIMAS VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS GARAJE, ENTREGA APROXIMADA EN FEBRERO DE 2006	<b>TORRECABALLEROS</b> 3 ÚLTIMOS PISOS DE 1 Y 3 DORMITORIOS ENTREGA INMEDIATA.	<b>ZAMARRAMALA</b> CASAS ADOSADAS 3 PLANTAS, 3 DORMITORIOS BAÑO Y ASEO VENGA A VER PLANOS. ENTREGA EN SEPTIEMBRE DE 2005-03-11

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

**A VECES, LOS EXTREMOS SE TOCAN.** Como la rentabilidad y la seguridad que, al mismo tiempo, te ofrecen los Bonos del Estado. Un atractivo interés, con la tranquilidad de saber que todo tu capital está garantizado\*.

\*Manteniendo la inversión a vencimiento.      ¿Por qué no tenerlo todo?

Infórmate en [www.tesoro.es](http://www.tesoro.es) o en el 902 15 50 50

CAPITAL  
**100%**  
 GARANTIZADO\*

**3 y 5**  
 AÑOS

► SERVICIOS SOCIALES

# La Junta mantendrá el impulso a los programas de envejecimiento activo

La Federación de Pensionistas de Comisiones Obreras celebra en San Rafael las VI Jornadas Regionales de Preparación a la Jubilación

• El Gobierno regional quiere dar continuidad al impulso a los programas de envejecimiento activo en la comunidad a través de un esfuerzo presupuestario que se viene manteniendo estable en los últimos años

M.GALINDO / SAN RAFAEL

Así lo manifestó ayer el gerente territorial de Servicios Sociales, Antonio María Sáez Aguado, que inauguró en la residencia "La Casona" de San Rafael las VI Jornadas Regionales de Preparación a la Jubilación, organizada por la Federación Regional de Jubilados y Pensionistas del sindicato Comisiones Obreras (CC.OO.), en el que participan cerca de medio centenar de personas.

Sáez Aguado aseguró que Cas-



Saez Aguado fue recibido por los responsables de las jornadas/PEÑALOSA

tilla y León "afrenta una época en la que tenemos afortunadamente una generación de personas mayores muy activas y nuestro reto es dar contenido a la importante

esperanza de vida que hay en Castilla y León, porque las personas mayores tienen gran capacidad de proponer cosas".

En este sentido, señaló que el

Gobierno regional ofrece una amplia oferta de actividades como los programas de viajes y termalismo o iniciativas como el "Club de los 60", que cuenta ya con más de 120.000 socios en toda la región. Además, recordó que la región ha sido pionera en actividades como la "Universidad de la Experiencia", siendo la primera comunidad en España en desarrollar una iniciativa de este tipo; y valoró el trabajo desarrollado por las más de 1.500 asociaciones de personas mayores repartidas en las nueve provincias de la comunidad.

El gerente territorial señaló que el reto de los Servicios Sociales en la comunidad referido a la atención a las personas mayores se centra en la dependencia, aunque precisó que para ello el Gobierno central "debe presentar cuanto antes la Ley de Atención a la Dependencia, que nos permita mejorar este tipo de asistencia, porque quizá las personas mayores con problemas de dependencia sean menos que los que están bien, pero atenderles es una cuestión de solidaridad social".

De cara a los presupuestos de la comunidad para el próximo año, Sáez Aguado aseguró que la Consejería de Familia mantendrá el apoyo a los programas de envejecimiento activo y la ayuda a las asociaciones, pero indicó que "el reto de la dependencia no podemos afrontarlo solos, por eso queremos que el Gobierno presente el proyecto de ley porque eso va a garantizar la mejor atención".

## Mayor presencia

El secretario general de la Federación Regional de Jubilados y Pensionistas de CC.OO., Lorenzo Rubio, aseguró que este encuentro tiene como objetivo conseguir que las personas mayores "tengan una mayor presencia social, correspondiente a las capacidades que todavía pueden desarrollar".

Rubio señaló que las personas mayores "han demostrado ser eficaces en su colaboración en el movimiento asociativo, por lo que quedan muchas actividades por hacer en las que podemos ser muy útiles".

Las jornadas se desarrollarán hasta el próximo viernes 21 de octubre, con un programa que incluye charlas sobre pensiones, alimentación y nutrición, salud y asistencia sanitaria, voluntariado social y calidad de vida, y se complementarán con actividades culturales como una visita cultural al palacio y los jardines del Real Sitio de San Ildefonso.

San Francisco 19  
Tfno 921 41 20 90  
C0634 -  
GARCILLAN: Chalet adosado en venta de 4 dormitorios, dos baños, salón y cocina esta última amueblada. Con muchas mejoras.

## Buscarás cualquier excusa para lucirlo

## Nómina Estrella

Cuando vayas a hacer *footing*, a pasear al perro, de compras... Hagas lo que hagas, buscarás cualquier excusa para lucir tu conjunto de viaje Antonio Miró. Porque, ahora, sólo por domiciliar tu nómina en

"la Caixa", te llevarás de regalo\* este exclusivo conjunto. Y, además, disfrutarás de todas las ventajas de Nómina Estrella.

¿Hablamos?



Sólo por domiciliar tu nómina en "la Caixa" te llevarás, de regalo, este conjunto de viaje formado por una maleta trolley y una bolsa complementaria.

\*Promoción válida del 26 de septiembre al 4 de noviembre de 2005 o hasta agotar existencias (65.000 unidades). Oferta válida en todo el territorio nacional excepto en Cataluña y las Islas Baleares.

## ► CULTURA

Zanetto Consort abre esta tarde en el Juan Bravo la programación de la Filarmónica

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El cuarteto Zanetto Consort, formado por Zofie Vokalkova (flauta), Vladislav Borovka (oboe), Petr Jenny (violonchelo) y Norbert Sélner (clave), será el encargado de abrir esta tarde la programación de la Sociedad Filarmónica de Segovia para el curso 2005-2006, con un concierto que se celebrará en el Teatro Juan Bravo, a partir de las ocho y media.

El programa que ejecutará el Zanetto Consort, fundado en Praga por el violonchelista Petr Jenny e integrado por sobresalientes músicos que compatibilizan la música de cámara con sus respectivas carreras individuales, incluye piezas de Corelli, Myslivecek, Haendel, Telemann, Pichl y Bach.

# El casco urbano recupera el cine en el Teatro Juan Bravo

La Diputación estudia desarrollar ciclos cinematográficos en la sala • Carlos Saura y sus películas podrían abrir las proyecciones, que se baraja comienzen antes de que termine el año

A.S.R. / SEGOVIA

Hace unas semanas que, con el cierre de los Multicines Miró, precedida en el tiempo por la clausura de la Sala Zuloaga, el casco urbano de Segovia perdía sus cines, quedándose únicamente con las salas ubicadas en el centro comercial Luz de Castilla, en las afueras. Pero esta carencia podría quedar paliada en las próximas semanas, al menos parcialmente, gracias a la iniciativa de la Diputación Provincial, que trabaja en el proyecto de realizar proyecciones cinematográficas en el Teatro Juan Bravo.

El diputado delegado de Cultura, José Carlos Monsalve, ha explicado en declaraciones a este periódico que el proyecto surgió hace meses, antes del cierre del Miró, pero los pasos previos "se han acelerado desde entonces y he insistido en ello, porque entiendo que es positivo que la ciudad y más concretamente el casco antiguo sigan teniendo cine, ya que hay personas que no pueden o no quieren desplazarse".

José Carlos Monsalve manifestó su confianza en que las sesiones de cine en el hasta ahora teatro de la capital puedan comenzar para finales de este año o a comienzos de 2006, matizando que la actividad teatral "continuará siendo prioritaria, por lo que las proyecciones se limitarán a un día por semana y en ningún caso supondrían una reducción de la actividad puramente teatral".

El diputado delegado de cultura también aclaró que las proyecciones no tendrían un sentido comercial, "sino intención de dar un servicio de ocio y entretenimiento cultural", por lo que no descarta que después de



El Juan Bravo, única sala de teatro abierta en la capital, podría ver incrementada su actividad con el cine./JUAN MARTÍN

las películas se pueda desarrollar algún tipo de debate, en una iniciativa que, desde su punto de vista, "contribuye a crear ciudad".

En esta línea, Monsalve agregó que los ciclos de películas estarán mayoritariamente vinculados con las artes escénicas, subrayando que, con esa voluntad de impulsar el carácter cultural

de la actividad, se pretende establecer lazos de colaboración tanto con la Filmoteca de Castilla y León como con la Filmoteca Nacional.

En cuanto al momento en que

se encuentran los trámites para la puesta en marcha del proyecto, José Carlos Monsalve indicó que el director del Teatro, Víctor Aranda, "está estudiando las condiciones de la licencia de actividad, para ver si es compatible o hay que buscar un cambio para adaptarnos a la normativa, a la vez que negocia la compra de una máquina de proyección".

Monsalve sostuvo que, por el momento "lo primero es solventar todas las cuestiones técnicas y burocráticas, y posteriormente ya

podremos ir fijando tanto el contenido de la programación como el sistema de entradas o abonos que se pueda arbitrar".

**Las proyecciones podrían iniciarse a finales de año o a comienzos de 2006, según la idea de Monsalve**

No obstante, el diputado delegado de Cultura adelantó que el primer ciclo podría estar dedicado a Carlos Saura, con la proyección, entre otros títulos, de su última película, "Suite Iberia", aún pendiente de estreno. Las películas musicales y las infantiles también entran en los planes de Monsalve, aunque reitera que las artes escénicas serán las protagonistas.

**La actividad teatral seguirá siendo prioritaria y no sufrirá reducción alguna a causa del cine**

**INMOBILIARIA**  
**MANSINO** 921 44 30 31  
VENDE FINCAS URBANAS EN ORTIGAS DEL MONTE  
Desde 1.105 m<sup>2</sup>. Valladas con todos los servicios.  
EXCELENTE PRECIO  
Ref. 8515

**DIHOSE**  
DISTRIBUIDORA HOSTELERA SEGOVIANA  
DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN

**Aceites**  
LOS ARCOS  
ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA  
ACEITE REFINADO DE GIRASOL

**Conservas**  
**Vinos Licores**  
C/Atalaya, 12  
Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589  
Telf: 921 430 618

**SOL INMOBILIARIA**  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44  
**Trecasas**  
• ADOSADO EN ESQUINA  
• 4 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
• ÁTICO ACONDICIONADO  
• COCINA AMUEBLADA  
• JARDÍN 180 M<sup>2</sup>  
• 258.436 € (43.000.000 PTS)  
REF: CHV-7.453

**Ayuntamiento de OTERO DE HERREROS (SEGOVIA)**  
INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO  
Se hace público para general conocimiento que de acuerdo con lo previsto en el artículo 26.2, en relación con el 23 g) de la Ley 5/99 de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León, y artículos 56 y 58 y 306 a 308 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León aprobado por Decreto 22/2004 de 29 de enero, se abre un periodo de información pública por plazo de veinte días sobre expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico, en parcela 5160 del polígono 6, que a continuación se detalla:  
— "Taller de carpintería-ebanistería".  
— Promotor: D. JUAN ANTONIO DOMÍNGUEZ ROMERO.  
El expediente de referencia se encuentra expuesto al público durante las horas de oficina, en la Secretaría Municipal, donde podrá examinarse por quienes lo deseen y formular las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.  
Otero de Herreros, a 13 de junio de 2005  
LA ALCALDESA. Fdo., M<sup>a</sup> Luisa Román San Valentín

## El Hogar Centro de Segovia celebra sus Jornadas Culturales y Recreativas

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Hogar Centro de Segovia, dependiente de la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta de Castilla y León, celebrará en las próximas semanas, desde el 23 de octubre hasta el 12 de noviembre, una edición más de sus Jornadas Culturales y Recreativas

Entre las actividades previstas figuran una visita al Senado y otra a la Yeguada Centurión, además de una excursión a Olmedo y Me-

dina del Campo y un paseo por el cinturón verde de la ciudad. Asimismo, se celebrará una conferencia sobre el papel de la radio en los medios de comunicación, a cargo del presidente de la Asociación de la Prensa de Segovia, Alfredo Matanzas; y diversas actuaciones a cargo de la Troupe de la Merced, la Rondalla Caja Segovia, el Taller Cultural de Teatro de Fuentepelayo y la Agrupación Lírica Vallisoleana, así como la coral y el grupo de teatro del centro.

▶ VALSECA

# La Junta inicia el reconocimiento del antiguo acueducto de la CL-601

Técnicos contratados por la Comisión Territorial de Patrimonio Cultural realizan diversos trabajos arqueológicos en la vieja infraestructura conocida como 'los dieciocho ojos'

• Los trabajos de exploración del antiguo acueducto de los 'dieciocho ojos' se han iniciado. Pese a las pocas connotaciones históricas, los técnicos reconocerán la zona.

ÁLVARO PINELA / VALSECA

La Junta de Castilla y León ha iniciado los trabajos arqueológicos sobre los restos del antiguo acueducto, situado junto al cruce de Zamarramala, que según los expertos tiene su origen a comienzos del siglo pasado, y que servía para trasladar el agua de la fuente de Rubiales en Bernuy de Porreros a Zamarramala. Se trata de una zona en cuyas proximidades se realizará una isleta del proyecto de desdoblamiento de la autovía CL-601, entre Segovia y Valladolid, en el tramo correspondiente a sus nueve primeros kilómetros, que ejecuta la empresa Conalber.

La Comisión Territorial de Patrimonio Cultural ha concedido permiso hasta finales del presente año a los técnicos Rosalía Serrano Noriega y a Francisco Javier Moreda Blanco, para la realización de la prospección, control y excavación arqueológicas en las obras de desdoblamiento de la calzada de la CL-601 con el cruce de la CL-603.

Los trabajos en la zona donde se encuentran los restos del antiguo acueducto, conocido como 'los dieciocho ojos', comenzaron hace unas dos semanas, y actualmente se encuentran parados.

Hasta el momento han sido descubiertas las bases de piedra caliza de ocho pilares, y se han seg-



Los trabajos están consistiendo en el descubrimiento de los pilares y reconocimiento de la zona / ÁLVARO PINELA

mentado dos metros de ancho de excavación discontinua a cada lado del muro. Donde se puede comprobar la cimentación, tam-

bién se pueden observar algunos restos de la antigua tubería cerámica. Al otro lado de la carretera se encuentran las dos arquetas

que recogían el agua de la canalización, sobre las que aún no se ha intervenido.

El funcionamiento del conducto, según la versión de varios vecinos de la comarca que recuerdan su funcionamiento, transcurría por la propia caída del agua, superando el cerro de Los Castros por la parte baja del mismo.

Numerosas anécdotas también se dan en su entorno. Dicen algunas personas de la localidad, que la gente del campo para saciar la sed, en alguna ocasión picaban la tubería cerámica, para beber agua.

## La fuente Rubiales, en Bernuy de Porreros

La fuente de Rubiales se sitúa en el despoblado de Rubiales, que sirvió posteriormente para que a la localidad se la conociera como Bernuy de Rubiales. Está situada en medio de una tierra de labor. Configura un bonito ornamento de piedra caliza cuya estructura se mantiene de una manera intacta, en forma artística, cuadrada en su base y ovalada en la parte superior, cuyo origen algunas personas vaticinan de la época de Carlos III (1759-88). Sobre los cerros por los que transitaba el trasvase, el historiador Manuel González Herrero, en su libro, 'Historia jurídica y social de Segovia', ya decía que la exploración arqueológica del área debía hacerse.

LA LOSA

**Celebración de bodas en el Consistorio** ■ El Ayuntamiento de La Losa ha acordado aprobar una ordenanza municipal por la que se ha establecido el pago de un canon de 100 euros por cada boda que se celebre en el Ayuntamiento, al objeto de satisfacer los servicios que se empleen en la organización del acto, tales como limpieza y operarios, entre otros. Hasta el momento se han celebrado un total de cuatro bodas en el Consistorio. A.PINELA

VALSECA

**Participación en el proyecto Hogares Verdes** ■ El Ayuntamiento de Valseca ha abierto el plazo de inscripción entre los vecinos que quieran participar en el proyecto Hogares Verdes, en el que participa el Consistorio junto a los ayuntamientos segovianos de El Espinar, San Ildefonso, Torre Val de San Pedro, Torrealgas, Villacastín y San Cristóbal de Segovia, y que organiza la Diputación Provincial y el área de Educación del Centro de Educación Ambiental de Valsaín. La finalidad del programa es impulsar el consumo responsable del agua y la energía en el hogar. A.PINELA

BERNUY DE PORREROS

## Acondicionamiento de dos viales de acceso

El Ayuntamiento de Bernuy de Porreros (500 habitantes) urbanizará y pavimentará próximamente dos viales de acceso a la localidad, por lo que ha abierto a concurso público el proyecto redactado por el arquitecto técnico Ismael Ruiz Martínez, que se ejecutará en un plazo de seis meses y con un presupuesto de 58.705,98 euros. Por otro lado, la Corporación municipal ha aprobado inicialmente el presupuesto municipal de 2005 que asciende a 1.181.946,10 euros. A.PINELA

▶ RODA DE ERESMA

# La falta de presión hace necesaria la construcción de un nuevo depósito de abastecimiento

ÁLVARO PINELA / RODA DE ERESMA El Ayuntamiento de Roda (150 habitantes) tiene una necesidad inminente, construir un nuevo depósito de abastecimiento. Así lo afirma el alcalde, Rubén Muñoz, que ve en este servicio, el mayor problema municipal en estos momentos.

El actual depósito de agua ya se ha quedado pequeño y no tiene la suficiente presión para surtir en condiciones óptimas a todo el casco urbano, "máxime teniendo en cuenta la orografía del pueblo, situado en una ladera, y el actual

aumento de población, y el que pueda llegar en un futuro próximo", según las previsiones que maneja el Ayuntamiento.

"En la parte alta del municipio, desde hace unos meses se vienen teniendo problemas de presión, y el volumen de agua no es el normal", señala el alcalde, quién no ve como solución el dotar de más presión al actual depósito, que se encuentra soterrado, "La mejor aportación para dejar resuelto el problema, es construir un nuevo depósito", y hacia ese propósito están encaminados los tramites

que viene realizando el Consistorio: "Hemos pedido ayuda tanto a la Junta de Castilla y León como a la Diputación Provincial, y estamos a la espera de la solicitud".

**SONDEO.** El objetivo del municipio es realizar el sondeo y el depósito en la parte alta del pueblo, antes del próximo verano, en la zona próxima a la cañada real. De esta manera, la población verá garantizado el suministro, un índice demográfico, que aumenta de manera importante con la entrega de las nuevas viviendas.



Sondeo actual, situado junto a la antigua fuente Canto / A.PINELA

## ► PATRIMONIO

## El conjunto histórico de Fuentidueña será declarado Bien de Interés Cultural

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
La Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales de la Junta de Castilla y León ha resuelto incoar procedimiento de declaración de Bien de Interés Cultural con categoría de Conjunto Histórico de la Villa de Fuentidueña (Segovia).

Situada en el extremo norte de la provincia de Segovia, la villa de Fuentidueña se alza sobre un estrecho valle formado por el río Duratón, situación geográfica única que explica la importancia de la villa durante la Edad Media.

El caserío que en origen se localizó en lo alto de la ladera, en el entorno del castillo y la Iglesia de San Martín se va desplazando hacia la ribera, en un proceso que se ha ido acelerando en las últimas décadas, ocupando en la actualidad el tercio inferior del recinto amurallado y la zona extramuros contigua, zona que ya era vital en la Edad Media como atestigua la existencia del puente y la Iglesia románica de Santa María.

A pesar de los problemas que causaron las aceifas de Abderramán II durante la primera mitad del siglo X y las terribles y siempre victoriosas incursiones de Almanzor durante la segunda mitad del siglo, la comarca debió ser repoblada muy tempranamente, siendo uno de los núcleos de repoblación más antiguos de la provincia.

La segunda mitad del siglo XII y todo el siglo XIII, debió ser la época dorada de la villa, que se rodeó de una amplia muralla, que pronto quedaría desbordada por el lado septentrional, como atestigua la existencia del templo románico de Santa María, convirtiéndose a comienzos de siglo XIII, en Comunidad de Villa y Tierra.

**EVOLUCIÓN** El conjunto, constituye un fiel testimonio de la evolución de una comunidad humana con un pasado cuajado de hechos históricos y personajes relevantes del que se conserva importantes restos, algunos de ellos declarados de Interés Cultural; tales como las ruinas del Castillo y el recinto murado o las del Hospital de la Magdalena. Con la incoación del expediente de Declaración de BIC, según lo dispuesto en la Ley 12/2002, de Patrimonio Cultural de Castilla y León, todas las obras que hubiesen de realizarse en el ámbito del Conjunto Histórico de la Villa no podrán llevarse a cabo sin la aprobación previa del proyecto correspondiente por la Comisión Territorial de Patrimonio Cultural, o si es el caso, por la Dirección General de Patrimonio.



**El embajador de Japón, en Sepúlveda.** El embajador de Japón en España, Ken Shimanouchi, realizó el pasado sábado una visita privada a Sepúlveda, acompañado de su esposa. Shimanouchi fue recibido en el Ayuntamiento de la localidad por los concejales Román Ayuso (izqda.) y Félix Arranz (dcha.) quienes posteriormente acompañaron al embajador en una visita guiada por la villa, que concluyó con un almuerzo en el que el representante diplomático japonés degustó varios platos típicos sepulvedanos. / FOTO: EL ADELANTADO

## ► ESPIRDO

## El PSOE denuncia daños en un yacimiento arqueológico visigodo

El procurador socialista por Segovia Angel García Cantalejo pedirá explicaciones a la Junta sobre las obras realizadas por el municipio que dejaron a la vista algunas valiosas piezas

• El procurador socialista Angel García Cantalejo presentará una pregunta parlamentaria en las Cortes regionales sobre los daños que ha causado una obra municipal en un yacimiento de origen visigodo cercano a la ermita de Veladiez

M.G. / ESPIRDO

El yacimiento visigodo de Espirido, en el que se encuentra una necrópolis del siglo VIII, está catalogado en la Carta Arqueológica de la provincia de Segovia, y las normas subsidiarias de Espirido lo califican como Zona de Especial Protección, por su valor arqueológico.

En conferencia de prensa, García Cantalejo señaló que el Ayuntamiento de Espirido decidió acometer unas obras de canalización de agua en los terrenos próximos al yacimiento que fueron detectadas por los ediles del PSOE en este municipio, "a los que no constaba que el Ayuntamiento hubiera pedido permiso a ningún organismo de la Administración regional".

La excavación de una zanja para iniciar las obras dejó al descubierto varios restos arqueológi-



García Cantalejo muestra algunos de los vestigios hallados en la zanja situada a su espalda / ALBERTO RODRIGO

cos de valor, como el caso de una vasija que los ediles recuperaron y que han depositado en el Museo Provincial de Segovia para que sean analizados por los expertos.

**SEPRONA.** García Cantalejo señaló que los concejales socialistas de Espirido han presentado

una denuncia ante el Servicio de Protección de la Naturaleza (Seprona) de la Guardia Civil, con el fin de paralizar las obras. Además, anunció que los hechos se pondrán en conocimiento de la Dirección General de Patrimonio de Castilla y León, y pidió a la Junta que actúe "con la máxima rapidez y el rigor posible" para aclarar

este incidente y evitar que suceda en un futuro. "Tenemos un instrumento legal para estos casos que es la Ley de Patrimonio, y confío en que la Junta aplique las sanciones oportunas que se puedan derivar de esta actuación negligente del Ayuntamiento de Espirido que supone un ataque al patrimonio histórico de la provincia".

► CUÉLLAR

# Abierto el plazo para optar a las tres plazas de Policía Local

Las personas interesadas podrán presentar sus instancias para participar en esta oposición libre hasta el lunes 7 de noviembre en el registro general del Ayuntamiento

• El municipio continúa con el proceso de la oposición para cubrir tres de las cuatro plazas vacantes de la Policía Local incluídas en la oferta pública de empleo de 2005

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
Desde hoy 19 de octubre y hasta el lunes 7 de noviembre inclusive permanecerá abierto el plazo de veinte días naturales para la presentación de solicitudes a la oposición para la provisión de tres plazas de agentes de la Policía Local vacantes en la plantilla del municipio e incluídas en su oferta pública de empleo de 2005.

El proceso de esta oposición deberá estar concluído a finales de año, de manera que los candidatos seleccionados se incorporen a la academia para su formación en enero. Allí permanecerán seis meses para luego realizar tres meses de prácticas en la villa.

Una vez concluído este plazo para la presentación de instancias, la alcaldía dictará resolución aprobando la lista definitiva de admitidos y excluídos que se hará pública en el tablón de edictos del Ayuntamiento y en el Boletín Oficial de la Provincia. Asimismo los aspirantes excluídos contarán con un plazo de 10 días hábiles para subsanar, en su caso, los defectos en que pudieran haber incurrido



La incorporación de estos tres agentes dejará solo una plaza vacante en la Policía Local/GABRIEL GÓMEZ

que motiven su exclusión.

También en esta resolución, que incluye la lista de admitidos y excluídos, se señalará el lugar, fecha y hora de comienzo de los ejercicios y el orden de actuación de los aspirantes.

**BASES.** Para tomar parte en esta oposición es necesario ser español, tener cumplidos los 18 años y no haber cumplido 33 años el día que finalice el plazo de presentación de instancias. Asimismo los aspirantes deberán estar en posesión del

título de bachiller, formación profesional de segundo grado o cualquier otro equivalente que permita el acceso al grupo C de la función pública y deberán estar en posesión del permiso de conducir de las clases A y B.

La estatura mínima requerida es de 1,70 centímetros para los hombres y 1,65 para las mujeres.

Las instancias para tomar parte en la oposición deben presentarse en el registro general del Ayuntamiento y junto a esta solicitud debe adjuntarse copia del DNI,

fotocopia del permiso de conducir y certificado médico que acredite que el aspirante no padece enfermedad ni defecto físico o psíquico que le impida la realización de las pruebas físicas.

La oposición consta de un reconocimiento médico, una prueba de aptitud psíquica, ambas con carácter eliminatorio, una prueba de aptitud física y una prueba de conocimientos profesionales también eliminatoria y que constará de dos ejercicios, un cuestionario y una prueba práctica.

► CUÉLLAR

## El centro de día acogerá el viernes una nueva edición de los Talleres de Oficios

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
El próximo viernes 21 de octubre el centro de día de la gerencia territorial de Servicios Sociales acogerá una nueva edición de los Talleres de Oficios. Con ellos acercan a los escolares del municipio antiguos trabajos, algunos ya desaparecidos.

Entre las novedades que este año presenta la actividad destaca que participarán los alumnos de

un solo colegio, en este caso del CEIP Santa Clara de 3º y 4º curso de la ESO, en total unos 80 niños a los que se unirán una quincena de usuarios de Apadefim. En siguientes ediciones la actividad se dirigirá a los otros centros escolares.

Según señaló la directora del centro, Caridad García, la muestra de talleres dará comienzo a las 10.30 horas y se prolongará hasta

las 12.45 horas. Los usuarios del centro contarán con la colaboración de miembros de Apadefim y de la residencia El Alamillo.

**OFICIOS.** Entre los oficios que podrán verse en vivo se encontrarán algunos relacionados con la gastronomía como elaboración de chorizos, de sopas de ajo o rosquillas. Además Francisco Satue ac-

tuará de pregonero, habrá un colchonero, lavanderas, carpintero, cantinera, bordadoras, encajeras, resinero, adobero...

Apadefim mostrará trabajos con flor seca y El Alamillo colaborará con trabajos en ganchillo, punto y fabricación de pulseras.

Los voluntarios de los talleres compartirán una comida al concluir la actividad.

✖ **FARMACIAS DE GUARDIA**  
F. J. Alcaraz  
(c/ Resina, hasta el domingo 30 de octubre)

📄 **CONVOCATORIAS**  
Desde el 14 de septiembre. Abierto el plazo de matrícula de la extensión de Cuéllar de la **Escuela Oficial de Idiomas. IES Marqués de Lozoya.** Viernes 21 de octubre **talleres de oficios** en el Centro de Día de personas mayores. De 10.30 a 12.45 horas.

🏛️ **MONUMENTOS Y MUSEOS**  
**Oficina de Turismo** en el Castillo: 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

☎️ **TELÉFONOS DE INTERÉS**  
Policía Local .....921141685  
.....140002  
Guardia Civil .....921143420  
Bomberos .....921140274  
Juzgado .....921140004  
Ayuntamiento ...921140014  
Oficina de Turismo .....921142203  
Punto de Información Turística en el Castillo ..921142597  
Centro Encierros ..921142540  
Estación de Autobuses .....921141513  
Centro de Salud ..921142245  
Urgencias .....921140820  
Cruz Roja .....921140869  
Correos .....921140817  
Polideportivo ...921140910  
Piscinas .....921140520  
Club de Golf .....921142158

📄 **MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytuocuellar.es](http://www.aytuocuellar.es)

inmobiliaria



**santamarina**

CON ASSESORAMIENTO JURÍDICO Y FINANCIERO

VENDE

# EN CUÉLLAR • C/ SOLANA ALTA

## PISO

▶ 3 dormitorios  
▶ 105 m<sup>2</sup>

PARA ENTRAR A VIVIR

PRECIO EXCELENTE

SITUADO JUNTO A:

- PLAZA MAYOR
- CENTRO DE SALUD
- APARCAMIENTO PÚBLICO

\*C/ Resina, 6  
**CUÉLLAR**  
If/fax 921 14 26 96

► PLENO DE LAS CORTES

# Herrera alerta de que el Estatuto catalán rompe la unidad de mercado

El presidente de la Junta sostiene que la propuesta del Parlamento de Cataluña supone una «verdadera reforma a la Constitución con el compromiso público del Gobierno central»

• El debate en el Parlamento regional sube de tono con la protesta socialista por la declaración del presidente y la arenga leonesista de Rodríguez de Francisco.

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, expuso durante el Pleno de ayer de las Cortes la postura política del Gobierno regional ante el nuevo Estatuto catalán, del que destacó cuatro cuestiones preocupantes: que las principales objeciones se basen en la ruptura de la unidad de mercado, que el debate se centre en la cabida dentro de España de otras naciones, la «verdadera reforma de la Constitución» y el compromiso «público» del Gobierno -con carácter previo a conocer los términos- para la reforma que se envíe al Congreso de los Diputados.

Herrera, en respuesta a la pregunta del procurador no adscrito José María Rodríguez de Francisco, criticó que la reforma catalana es «abiertamente contraria a la Constitución». Una idea que apoyó en la definición de Cataluña como nación, el establecimiento de relaciones de igual a igual entre España y la comunidad catalana y dotar a esta región de una financiación de «carácter bilateral ajena al principio de solidaridad».

En este sentido, señaló que el nuevo Estatuto es «ofensivo para la dignidad de nuestra región».

La declaración del presidente del Ejecutivo regional fue interrumpida por una fuerte bronca por parte del banco socialista, que criticaba el aprovechamiento por parte de Herrera para pronunciar un discurso a raíz de la pregunta



Herrera recibió una calurosa ovación por parte de su equipo tras intervenir en el Pleno de las Cortes. / MIRIAM CHACÓN (ICAL)

de un procurador. El procurador no adscrito José María Rodríguez de Francisco respondió a los gritos de «¡Qué se besen!» por parte

de los socialistas afirmando: «Bésense ustedes con Carod Rovira» y añadió: «Permítanme recuperar las razones por las cuales se in-

cluyó a León en esta maldita comunidad». Una calificación de 'maldita' que retiró a petición del presidente de las Cortes.

► DE SANTIAGO (GRUPO POPULAR)

## «La pregunta no estaba en absoluto pactada»

ICAL / VALLADOLID El portavoz del Grupo Popular, José Antonio de Santiago Juárez, aseguró ayer que la pregunta del procurador no adscrito José María Rodríguez de Francisco al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, para fijar su postura

sobre el nuevo Estatuto de Cataluña «no estaba pactada». Además, señaló que el PP «no quería abrir el debate hasta el próximo Pleno», sesión en la que se presentarán las dos proposiciones no de ley (de PP y PSOE) en contra de la reforma catalana.

► FERNANDO BENITO (PSOE)

## «Se han aprovechado del Parlamento regional»

ICAL / VALLADOLID El secretario regional de Organización y procurador del PSOE, Fernando Benito, acusó ayer al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, de «utilizar políticamente el Parlamento regional para hacer una declaración que

tenía «prevista» sobre la reforma del Estatuto de Cataluña. En este sentido, denunció que la pregunta del procurador no adscrito José María Rodríguez de Francisco sobre la postura de la Junta ante esta cuestión estaba «pactada».

Valín dice que si Zapatero no interviene en la OCM del azúcar el sector está perdido

ICAL / VALLADOLID

El consejero de Agricultura de la Junta, José Valín, reiteró ayer ante el Pleno de las Cortes, que si el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, no interviene «de manera directa» en la negociación de la reforma de la Organización Común del Mercado (OCM) del Azúcar, «tenemos perdido el sector». En este sentido, Valín, en una respuesta ante el Pleno de las Cortes al procurador del PP José Antonio de Miguel, sostuvo que Rodríguez Zapatero «hasta ahora no ha movido ni un dedo».

El consejero también criticó que hasta la fecha no haya podido participar en ninguna de las reuniones de negociación que se han llevado a cabo en Bruselas. Sin embargo y aunque no puede «disponer de la información de primera mano», dijo, el nuevo secretario general del MAPA le informó «de manera transparente» de lo ocurrido en la trilateral mantenida entre el Gobierno, la Comisión y la Presidencia de la UE. En este sentido, explicó que la comisaría de Agricultura va a seguir adelante con la propuesta, manteniendo el brutal recorte de precios y cuota.

«LO PROMETÍO». En esta misma línea, el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, reiteró ayer ante el Pleno la necesidad de que Zapatero, se ponga al frente de la negociación de la reforma de la OCM del Azúcar. Herrera insistió una y otra vez, en una respuesta al portavoz del Grupo Socialista, Ángel Villalba, en que fue el propio Rodríguez Zapatero quien se comprometió en el Consejo de Ministros celebrado en León a hacer del problema del azúcar «una cuestión de Estado» y que, sin embargo, «no se ha ocupado de nada».

### OTROS ASUNTOS

#### PRESIDENCIA

► **Mancomunidades.** El PSOE acusó ayer a la Junta de quedarse con el 65% de los fondos previstos dentro de las líneas de ayudas a mancomunidades y proyectos supramunicipales, dotadas de tres y seis millones, respectivamente. Al respecto, Fernández Mañueco espetó al socialista que es el PSOE el que no ha suscrito el Pacto Local.

#### MEDIO AMBIENTE

► **Desbroces.** La Junta presentará al Gobierno un proyecto para cofinanciar «labores de desbroces permanentes» en las comarcas de Sanabria y La Carballeda (Zamora). Así lo destacó ayer el consejero de Medio Ambiente, quien defendió que la Junta pretende «seguir mejorando» en la prevención y lucha contra el fuego.

#### SUBVENCIONES

► **Convocatorias.** El consejero de Economía, Tomás Villanueva, aseguró ayer que se dará cumplimiento a la reforma de la Ley de Subvenciones y se publicarán «todas las convocatorias» de ayudas del Gobierno regional. El PSOE pidió explicaciones por la ausencia reiterada en el Bocy de estas convocatorias.

#### SANIDAD

► **112.** La procuradora del PSOE por Salamanca Ana Muñoz, solicitó ayer durante el Pleno de las Cortes que se «garantice que todas las llamadas al Servicio 112 reciban respuesta y atención apropiadas», por lo que exigió a la Consejería de Presidencia que «aplique los medios y dotaciones materiales que sean necesarios».

#### INFANCIA

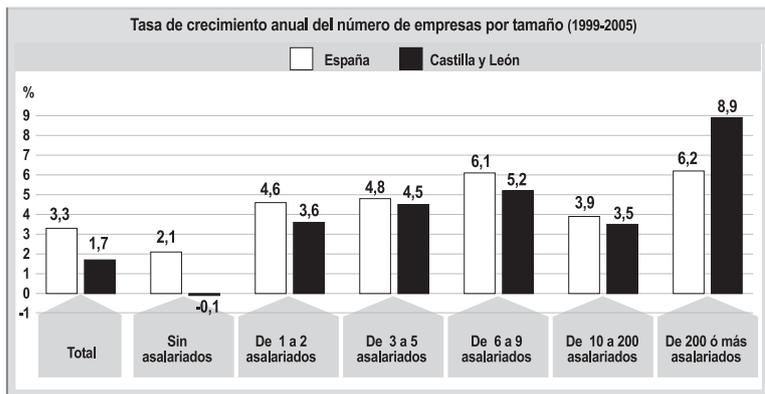
► **'Minimotos'.** El PSOE demandó ayer a la Junta que intensifique los controles sobre la venta de 'minimotos', ya que se regalan en muchas ocasiones en tómbolas, no cumplen con la normativa y «entrañan una enorme peligrosidad», ya que son conducidas por niños y pueden alcanzar los 80 kilómetros por hora.

## ► INFORME DE FOROBURGOS SOBRE LA DINÁMICA EMPRESARIAL

■ **Dinámica empresarial y capacidad para emprender en Castilla y León**

Factores que inciden en la motivación y habilidad para emprender (2004) (%)				
CC.AA.	Percibe buenas oportunidades para emprender en los próximos 6 meses	El miedo al fracaso es un obstáculo para emprender	Tiene habilidades y experiencias para crear una empresa	prefiere que toda la población tenga el mismo estándar de vida
Andalucía	43,0	50,9	43,5	51,5
Canarias	35,1	45,6	47,9	55,1
<b>Castilla y León</b>	<b>27,8</b>	<b>49,8</b>	<b>43,7</b>	<b>49,5</b>
Cataluña	40,4	46,2	46,8	47,2
C. Valenciana	36,4	44,9	44,9	47,9
Extremadura	37,2	48,1	44,5	48,3
C. de Madrid	41,1	45,5	46,4	45,2
Pais Vasco	35,2	47,7	42,2	46,8
España	39,3	50,6	41,4	56,9

Porcentaje de empresas por condición jurídica en 2005		
Tipo de empresa	Castilla y León	España
Sociedades anónimas	2,9	4,0
S. de responsabilidad limitada	24,5	30,0
S. colectivas	0,0	0,0
S. comanditarias	0,0	0,0
Comunidades de bienes	4,8	3,1
S. Cooperativas	0,8	0,8
Asociaciones y otros tipos	3,1	4,2
Organismos autónomos y otros	0,5	0,3
Personas físicas	63,2	57,7



FUENTE: Foro Burgos

ICAL

# La actividad emprendedora crecerá de forma discreta en el futuro porque se pierden nuevos talentos

Un estudio de Analistas Financieros para ForoBurgos recomienda 'liberar' trámites, reforzar la formación y la competencia además de facilitar suelo y la internacionalización

• Ontiveros explicó que en los últimos años los empresarios de la región se dirigieron hacia el autoempleo y hacia una «excesiva concentración de empresas inmobiliarias».

ICAL / VALLADOLID

La actividad emprendedora de Castilla y León crecerá de forma discreta en los próximos tres años, en parte por la falta de canalización de los nuevos talentos y porque en estos momentos no se está primando esta función.

Al contrario de lo que ocurre en otras economías más avanzadas, los potenciales nuevos empresarios siguen prefiriendo trabajar por cuenta ajena o bien preparar unas oposiciones. Estas son las principales conclusiones del estudio titulado *Dinámica empresarial y capacidad para emprender en Castilla y León*, el primero que aborda la situación regional en este aspecto y que ha sido elaborado por la empresa Analistas Financieros Internacionales por encargo de ForoBurgos.

El estudio recomienda a las administraciones «liberar» trámites, reforzar los currículos formativos y aumentar la competitividad,

además de facilitar suelo y fomentar la internacionalización.

Asimismo, según este documento, el índice de actividad emprendedora de la región es del 4,55 por ciento, frente a la media nacional del 5,15 por ciento y la europea del 4,8.

El director del estudio y consejero delegado de la entidad, Emilio Ontiveros, explicó que en los últimos años una parte muy amplia de la natalidad empresarial de la región se dirigió hacia el autoempleo y hacia una «excesiva concentración de empresas de promoción inmobiliaria, en detrimento de otros ámbitos» que no auguran una tendencia como la registrada hasta la fecha. Además, por volumen de asalariados y en comparación con la UE, en la región predominan las microempresas, en especial las de entre uno y dos trabajadores (el 28,4 por ciento) y las unipersonales (52,2 por ciento), experiencia muy similar a la del conjunto de España pero con un peso algo inferior de entidades con una cifra superior de ocupados.

**SECTORES.** Junto a la construcción, la región se encuentra también especializada en otros sectores como el comercio, con un 34,9 por ciento del peso total (en Es-

paña es del 36,8 por ciento), lo que provoca una 'infraespecialización' de la industria y también del resto de servicios, a la vez que se apoya en «sectores vulnerables» en el «contexto de la competencia internacional».

**POR NECESIDAD.** A ello se une, según el responsable del estudio, que, en términos relativos, la actividad emprendedora se nutre, en mayor medida que el promedio español, de empresas creadas por la necesidad, por falta de alterna-

tivas mejores, más que por oportunidad, con un porcentaje del 0,7 por ciento, frente al 0,6 por ciento del conjunto de España.

En este sentido, Emilio Ontiveros también destacó que, a falta de estudios más concretos, esta tendencia se observa en el conjunto de la población femenina, que en la región -con un 0,49 por ciento de mujeres emprendedoras por cada hombre- es la más elevada del país, después de Cataluña.

A pesar de ello, aunque reconoció que es demasiado complicado distinguir entre la vocación clara y la opción de establecerse por necesidad del mercado, sí podría deberse a esta segunda cuestión.

## Caja Burgos creará unidades de apoyo para los jóvenes

ICAL / VALLADOLID

La entidad financiera Caja Burgos creará en todas las provincias de Castilla y León en las que opera secciones vinculadas a su departamento de emprendedores que constituyó en mayo para ayudar y asesorar a los jóvenes y empresarios que apuestan por crear proyectos en la Comunidad.

Así lo explicó ayer el presidente de la Caja, José María Arribas, durante la presentación del in-

forme *Dinámica empresarial y capacidad para emprender en Castilla y León*.

Arribas, quien abogó por apostar e impulsar esta «clave de desarrollo económico» de cualquier región, también anunció que el foro, promovido por la entidad financiera que dirige y la Universidad de Burgos, estudia firmar convenios y acuerdos de colaboración con otras entidades académicas, instituciones y ad-

ministraciones con el fin de mejorar la «eficacia y aumentar sinergias» para el desarrollo de este sector. Este estudio completa al que se presentó en la primera edición del Foro, *La empresa española y de Castilla y León en el contexto europeo*. Este encuentro se celebró en Burgos, entre el 10 y 11 de marzo, y en él participaron destacadas personalidades del mundo financiero, económico y empresarial.

### LAS CLAVES DEL ESTUDIO RECOMENDACIONES

► **Formación.** Para recuperar a nuevos emprendedores en la región -la actividad emprendedora es del 4,5 por ciento frente a la media nacional del 5,15 por ciento y la europea del 4,8- el estudio de Analistas Financieros recomienda a las administraciones liberar trámites, reforzar los currículos y aumentar la competitividad, además de facilitar suelo y fomentar la internacionalización.

### TENDENCIAS

► **Autoempleo.** El informe señala que en los últimos años una parte muy amplia de la natalidad empresarial de la región se dirigió al autoempleo y hacia una «excesiva concentración de empresas de promoción inmobiliaria, en detrimento de otros sectores».

► **Microempresas.** Por volumen de asalariados y en comparación con la UE, en la región predominan las microempresas, en especial las de uno y dos trabajadores (el 28,4 por ciento) y las unipersonales (52,1%), experiencia muy similar al conjunto de España.

### MOTIVOS

► **Por necesidad.** La actividad emprendedora se nutre, en mayor medida que el promedio español, de empresas creadas por la necesidad o por falta de alternativas mejores, más que por oportunidad.



Castilla y León

EN MARCHA

# La Junta firma 12 convenios para desarrollar las comarcas mineras

**Infraestructuras.** A través de los Fondos Miner se invertirán 54 millones de euros para fomentar las infraestructuras de las zonas mineras en distintos ámbitos, como el urbanismo, los transportes, el suelo industrial y la ordenación del suelo urbano

**Inversiones.** La mayor partida se destinará a la variante de Cistierna, en León, con un importe de 7,3 millones. Otra actuación importante será la mejora de la plataforma del tramo que va desde Aguilar de Campoo a Brañosera, en Palencia, con 5,93 millones

SPC / VALLADOLID

La consejería de Fomento firmará 12 convenios específicos con el Ministerio de Industria para fomentar las infraestructuras en las zonas mineras de la provincia de León y de Palencia, con una inversión de 54 millones de euros a través de los Fondos Miner.

El objetivo que persigue la Junta con este proyecto es impulsar estas zonas mejorando los transportes y las comunicaciones, la vivienda, el urbanismo, el suelo industrial, la educación y el medio ambiente, entre otros aspectos.

Así, la mayor partida de esta inversión se destinará a la variante de Cistierna (CL-626), con una longitud aproximada de 4,200 kilómetros, por un importe de 7.300.000 euros. La mejora de la plataforma y el firme de la carretera P-220 que comprende el tramo de Aguilar de Campoo a Brañosera (Palencia) será la segunda que más montante económico reciba, con 6.900.000 euros.

Otras partidas que se sitúan en torno a los seis millones son las destinadas a una nueva carretera que discurriría desde Tremor de Arriba a Torre del Bierzo hasta el enlace de Folgoso (León), con acceso a la Autovía del Noroeste y con una longitud aproximada de 5,700 kilómetros por un importe de 6.120.000 euros. Asimismo, se acondicionará la carretera de Brañuelas-Quintana del Castillo (León), para la que se aportarán 5.930.000 euros.

**OTRAS ACTUACIONES.** Pero estas no serán las únicas actuaciones importantes, ya que a través



Instalaciones mineras en la zona palentina de Barruelo de Santullán. / C. MANSO

de estos fondos se destinarán 5.870.000 euros ochos proyectos para mejorar varias carreteras provinciales.

De esta forma, la parte occidental se dividirá en dos zonas. En la primera estará incluidas las C.V Vega de Espinareda a Burbia (San Martín-Penoso); Tombrío de Arriba a Langre y Fontoria (Vega Pereda), todas en León.

Por su parte, la segunda zona occidental comprenderá las C.V Acceso a San Pedro Mallo y Santa Leocadia; el Valle a Villaviciosa de San Miguel y Arlanza a Labaniego, también en León.

Asimismo, en la zona oriental se realizarán obras de refuerzo del firme, y la reposición del drenaje longitudinal y transversal, así como el balizamiento y señalización vertical y horizontal en los tramos de Villacorta a la carre-

tera LE-232; la CL-624 por las Boddas a Veneros; de Sotillos a Sabero; de Llombera a CL-626; Santa Lucía a CL-626 y de la CN-625 a Fuentes de Peñacorada.

Mientras, en la zona oriental 2 se reforzará el firme, se repondrá el drenaje longitudinal y transversal y se realizará el balizamiento y señalización vertical y horizontal de las carreteras de Orallo a Villager: CL-626 a Torre de Bavía; Carrocera a Santiago de las Villas: CL-262 a Los Barrios de Luna; los accesos a Villarán y Ramal a Socil y de la carretera LE-451 a Torrestío, con una longitud total de 19,253 kilómetros.

Dentro de estas actuaciones también se construirá un puente sobre el río Torío y la variante de Ferlín para unirla a la Cueva de Valporquero (León) y se mejorará la plataforma y firme de la CL-626 hasta el Santuario de Casrascunde, en León.

**MEJORAS.** Para completar las mejoras de las infraestructuras de las comarcas mineras de Castilla y León también se invertirán 4,7 mi-



Zona minera en Barruelo de Santullán (Palencia). / CÉSAR MANSO

llones de euros en el ensanche de la plataforma desde el final de la localidad leonesa de Sésamo hasta Pareda de Ancares, con una longitud de 17,980 kilómetros. También se plantea el ensanche de la carretera Fabero-Guimara (León), en un tramo de 13 kilómetros.

También se mejorará la plataforma y el firme de la carretera y se acondicionará la travesía de la carretera de Fasgar al cruce con la LE-493, con una longitud de 14,360 kilómetros y por un importe total de 3.570.000 euros.

Además, se acondicionará el trazado de la LE-493 de Magdalena y Rioscuro (León), en el tramo de Villar de Santiago-Rioscuro, con cinco kilómetros y una partida de 3.119.923 euros.

Las actuaciones que rondan los dos millones de euros son las que comprenden la carretera Ve-

gacervera-La Vid, en León, con 11,5 kilómetros. Las obras de este tramo consistirán en mejorar la plataforma y el firme de esta vía, así como pequeñas variantes en algunos tramos y acondicionar las travesías, para la que se destinará un total de 2.630.000 euros.

Además, se proyecta el ensanche y la mejora de la plataforma de la carretera que une Villamarín-Cármenes con la LE-312 (ocho kilómetros), por 2.100.000 euros.

Finalmente, se construirá una nueva vía para unir las carreteras LE-711 con la LE-712, con una longitud de 600 metros y por un importe de 1.750.000 euros.

Con todas estas acciones la Junta garantiza un mejor acceso a las comarcas mineras mejorando su infraestructura, sus servicios e incluso su medio ambiente y su urbanismo.

**Se construirá una nueva vía para unir las carreteras LE-711 con la LE-712, por 1,7 millones de euros**



Imagen de la construcción de varios edificios. / LUIS LÓPEZ ARAICO

## La Consejería de Fomento destina 10 millones para 698 viviendas protegidas

Los inmuebles estarán en León, Valladolid y Salamanca, además de la localidad vallisoletana de Tordesillas y Benavente (Zamora)

• La Junta acordó una subvención a la promotora R.J.R. Inversiones S.A. de 744.009 euros para la construcción de 74 viviendas protegidas en la modalidad de alquiler.

subvención a la promotora R.J.R. Inversiones S.A. de 744.009 euros para la construcción de 74 viviendas protegidas con servicios comunes y garajes vinculados en la modalidad de alquiler para la cesión en arrendamiento en 10 años. Los inmuebles estarán situados en el Plan Parcial Zambrana (Valladolid).

1.275 metros cuadrados para la edificación de 55 viviendas protegidas en bloque con garaje.

**PROMOTORAS.** Además, la Junta también concedió dos subvenciones por importe de 2,3 millones a las promotoras Covipro y Burgoespacio 2000 para la construcción de 176 viviendas protegidas en régimen de alquiler en Valladolid y Burgos.

SPC / VALLADOLID

La Junta de Castilla y León destinará más de diez millones de euros para construir 689 viviendas protegidas en la Comunidad a través de diversos proyectos.

De esta forma, el Ejecutivo asignó 9,3 millones de euros a los ayuntamientos de León, Salamanca y Valladolid para la promoción de 521 viviendas en régimen de alquiler y de compra.

En concreto, en Valladolid se edificarán 78 inmuebles en régimen de alquiler a 25 años y contará con una subvención de 1.438.557 euros. Mientras, en Salamanca se construirán 91 viviendas en venta, para lo que la Junta ha aportado 1.726.714. Asimismo, en León se promoverán 30 edificios en alquiler protegido durante 10 años, 72 viviendas en régimen de venta y 250 apartamentos en alquiler protegido, por una cantidad total de 6.127.466 euros.

Finalmente, se acordó una

**CESIONES.** Por otro lado, y en un ámbito de actuaciones distinto, la Junta acordó la cesión de 3.358 metros cuadrados de los ayuntamientos de Tordesillas (Valladolid) y de Benavente (Zamora) para la edificación de 94 viviendas.

Así, el ayuntamiento tordesillano cederá una parcela del Plan Parcial San Vicente en Valladolid con una superficie de 2.083,67 metros cuadrados. En dicha zona se construirán 39 viviendas protegidas en bloque con garaje y trastero.

Asimismo, el Ayuntamiento de Benavente (Zamora) concederá una parcela situada en la Avenida Plaza de Toros, que comprende una superficie de

### El Ayuntamiento de Benavente cederá una parcela situada en la Avenida Plaza de Toros

1,27 millones, fijada a raíz de las condiciones del Plan Estatal de Vivienda y Suelo, que establece una subvención del 20% del precio máximo de venta cuando los inmuebles se destinen al alquiler.

Por otro lado, la promotora Burgoespacio 2000 recibirá una ayuda de 1,13 millones para la construcción de 120 viviendas en la capital burgalesa, que tendrán un plazo de arrendamiento de diez años.

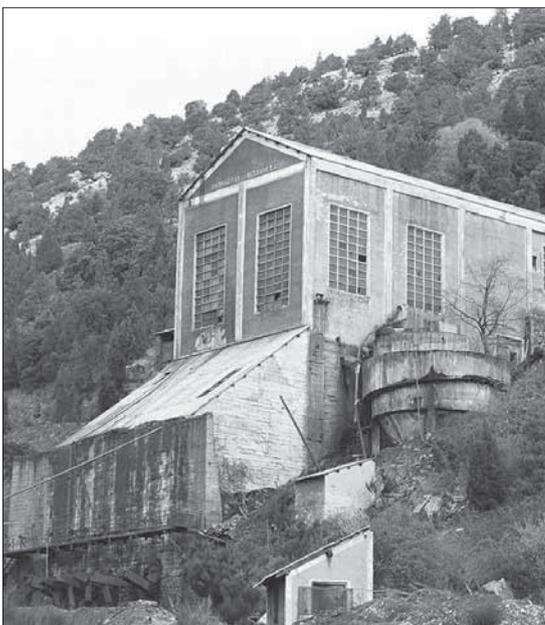


Imagen de la mina de Guardo (Palencia). / OSCAR NAVARRO

► EL TEXTO CATALÁN LLEGA A LAS CORTES GENERALES

## El Congreso admite a trámite el proyecto del nuevo 'Estatut'

El Partido Popular anuncia «todos los recursos a su alcance» y no descarta acudir al Tribunal Constitucional para solicitar que el proceso se aborde como una reforma de la Carta Magna



El presidente y la vicepresidenta primera del Congreso, Manuel Marín y Carme Chacón, a su llegada ayer a la Cámara baja. / EFE

• La mesa de la Cámara baja rechazó la pretensión 'popular' de paralizar los trámites hasta que el CGPJ y el Consejo de Estado informasen sobre el alcance de las modificaciones.

AGENCIAS / MADRID

La reforma del Estatuto de Cataluña se tramitará en el Congreso tras acordarlo ayer la Mesa de la Cámara baja con la oposición del PP, que ayer reiteró su disposición a recurrir esta decisión ante el Tribunal Constitucional (TC) por entender que el texto ha de tramitarse con los requisitos de una reforma de la Carta Magna.

La admisión a trámite del Estatuto ocasionó un intenso y prolongado debate en la Mesa, que primero decidió rechazar la pretensión popular de paralizar la tramitación hasta que el Consejo de Estado, el Consejo General del Poder Judicial y el Tribunal de Cuentas se pronunciasen sobre el contenido y el alcance de esta reforma a través de sendos informes.

El acuerdo se adoptó con el apoyo de los tres miembros del PSOE, incluido el presidente, Manuel Marín, el de CiU y la representante de IU-ICV, frente al voto en contra de los cuatro del PP.

Solventada esta cuestión, la Mesa abordó la admisión a trámite del texto aprobado por el Parlamento catalán, pero la deliberación se volvió a interrumpir por el comienzo del pleno, por lo que la votación se pospuso hasta la noche. No obstante, los grupos ya habían dejado claro que se iba a apoyar la tramitación como reforma estatutaria y no constitucional.

La vicepresidenta primera del Congreso, la socialista Carme Chacón, justificó la postura de su grupo en la doctrina del Constitu-

cional sobre las funciones de la Mesa. En su opinión, la tarea del órgano de gobierno de la Cámara «no es enjuiciar si tiene o no elementos contrarios a la Carta Magna».

En diametral oposición, el portavoz del Grupo Popular, Eduardo Zaplana, quiso dejar claro que la formación conservadora presentará «todos los recursos a su alcance» y «en todos los ámbitos que sea posible» contra esta decisión, incluida la posible formulación de un recurso ante el Tribunal Cons-

titucional. A juicio de Zaplana, al no debatir el Estatut como una reforma de la Carta Magna -lo que exigiría una mayoría parlamentaria de dos tercios frente a la absoluta que precisan las modificaciones estatutarias-, se comete un «fraude democrático y a la Constitución».

En respuesta al popular, el portavoz socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba, animó al principal partido de la oposición a recurrir ante el Constitucional, al creer que «dirá lo que ha dicho siempre: que se debata, se enmiende y se vote» en las Cortes.

Desde CiU, el diputado Jordi Jané anticipó que el PP «va a utilizar toda la artillería posible» para «dilatarse» la tramitación y también opinó que un posible recurso se fallará «a favor de que continúe el debate» dejando «a las Cortes soberanas que decidan sobre los contenidos».

Una vez calificado el texto como propuesta de reforma del Estatuto de Autonomía y admitida su tramitación, la Mesa lo trasladará al Ejecutivo y ordenará su publicación en el Boletín Oficial de las Cortes Generales.

De este modo, la Junta de Portavoces fijará el próximo martes la fecha del debate de toma en consideración, que tendrá lugar, previsiblemente, el día 2 de noviembre.

### LAS DECLARACIONES

► JOSÉ BONO  
MINISTRO DE DEFENSA

«O se cambia la Constitución o nación solo hay una»

El ministro de Defensa, José Bono, afirmó ayer que «o se modifica» la Constitución o se mantiene que en la Carta Magna solo hay una nación que es España», a la vez que se mostró contrario a llevar a cabo tal reforma. Bono informó de que realizó esa misma consideración en la cena privada que el lunes ofreció el presidente de Portugal, Jorge Sampaio, y a la que asistieron los Reyes como invitados de honor, además del presidente de Cataluña, Pasqual Maragall. Tras afirmar que la cena fue «muy agradable», el titular de Defensa dijo que en ella se habló sobre la definición de España como «patria común e indivisible».

► JAIME CARUANA  
GOBERNADOR DEL  
BANCO DE ESPAÑA

«El Estatuto podría tener importantes repercusiones económicas»

El gobernador del Banco de España, Jaime Caruana, volvió a insistir ayer en que el Estatut, en sus términos actuales, podría tener «importantes repercusiones económicas» para España. Durante su participación en el Foro ABC, Caruana se ratificó en sus declaraciones del día 10 ante el Congreso, donde insistió en que la propuesta actual podría «debilitar» la economía española. Las «inquietudes» que apunta el Banco de España son, entre otras cuestiones, «la fragmentación del sistema financiero español», así como el «debilitamiento de la eficiencia y la capacidad de crecimiento».

► JOSÉ MARÍA FIDALGO  
LÍDER DE CCOO

«No nos gusta el modelo fiscal a la carta»

El secretario general de CCOO, José María Fidalgo, expresó ayer su oposición al proyecto de reforma del Estatuto, postura que argumentó porque «no nos gusta el modelo fiscal a la carta». El sindicalista también aseguró discrepar del uso de balanzas fiscales, esto es, el medir las aportaciones de solidaridad en función de los recursos de cada autonomía, ya que, a su juicio, eso «equivaldría a usar (como criterio) el número de ricos por kilómetro cuadrado».

### Zapatero garantiza «la caja única»

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, garantizó ayer que mantendrá el principio de unidad de la Seguridad Social, y, por ello, afirmó que es «evidente» que «necesita una reforma» la parte de la propuesta de Estatuto de Cataluña que afecta a ese principio.

El jefe del Ejecutivo complació así a José María Fidalgo, secretario general de Comisiones Obreras, quien, tras reunirse con el líder del PSOE, le pidió que «se manifestara públicamente en contra de cualquier pretensión de quebrar la unidad de caja» del sistema público.

El líder socialista subrayó que «ese principio lo vamos a mantener porque forma parte de las señas de identidad del proyecto del PSOE para gobernar España y es, sin duda, un elemento importante de la cohesión social y de la solidaridad del país; quizás -precisó- de los más importantes». Al hilo de esta reflexión, Zapatero señaló que, «es evidente que esa parte del Estatuto de Cataluña necesita una reforma».

Así, recordó que «algún Estatuto vigente desde el año 1979» incluye la gestión por una Comunidad Autónoma de la Seguridad Social, en alusión a la competencia incluida en el Estatuto de Guernica pero que nunca ha sido traspasada por el Gobierno central. «En aquel momento se aprobó», dijo Zapatero; «ahora no se va a aprobar», concluyó el presidente.

## ► TRIBUNALES

Los TSJ critican los planes de crear Consejos de Justicia autonómicos

EFE / GRANADA

Los 17 presidentes de los Tribunales Superiores de Justicia (TSJ) expresaron ayer su rechazo a los planes del Gobierno de crear Consejos de Justicia autonómicos y juzgados de proximidad, al tiempo que apoyaron la propuesta de que los organismos que presiden culminen la organización judicial en cada comunidad.

Así se recoge en las conclusiones aprobadas por unanimidad por los responsables de los altos tribunales reunidos en Granada con motivo de la conmemoración del V centenario de la Real Chancillería.

Al acto de clausura asistió el presidente del Consejo General del Poder Judicial y del Tribunal Supremo, Francisco José Hernández, quien expresó su «preocupación» por las reformas planteadas por el Ejecutivo y recordó que ha jurado «cumplir y hacer cumplir» la Constitución, por lo que solo apoyará las modificaciones que sean constitucionales.

Hernández reiteró su oposición a los Consejos de Justicia autonómicos y argumentó que el legislador constituyente fijó que el Poder Judicial es único y, como tal, debe ser gobernado por un único CGPJ que vele por la independencia de los jueces.

En cuanto a los juzgados de proximidad, los presidentes de los Tribunales Superiores rechazan su creación por considerar que introducen un modelo de juez que quiebra las garantías de «imparcialidad, inamovilidad e independencia» de los integrantes de la carrera judicial.

## ► CONGRESO

Marín rechaza los «enredos» de los 'populares' en la Cámara Baja

E.PRESS / MADRID

El presidente del Congreso, Manuel Marín, respondió ayer a las críticas del portavoz del PP, Eduardo Zaplana, por su actuación en relación a los insultos a Federico Trillo en el Congreso que tendrá «tolerancia cero» con «los enredos y los enredadores».

Marín ya había expresado su malestar por los ataques del portavoz popular, que le ha acusado de «mentir» a la Mesa, y para refutarlo se ha comprometido a hacer públicas las actas de las reuniones de la Junta de Portavoces donde se ha tratado el tema.

## Maragall aplaza «días o semanas» la remodelación del tripartito catalán

El 'president' socialista asegura que «las circunstancias no son las más adecuadas»

• El líder del Ejecutivo autonómico insiste en la conveniencia de realizar cambios en su gabinete y recuerda que la prerrogativa para hacerlo es exclusivamente suya.

AGENCIAS / BARCELONA

Pasqual Maragall aprovechó ayer su discurso en el debate de política general en el *Parlament* catalán para posponer la polémica remodelación de su Gobierno ante el rechazo del tripartito, que, no obstante, cerró filas con el *president* en su compromiso de potenciar el autogobierno e impulsar más políticas sociales.

Pese a que la polémica sobre las pretensiones del socialista de remodelar su Ejecutivo hacía augurar un debate movido, Maragall terció una vez más con sus socios y contuvo la explosión de una crisis.

En algo más de tres minutos dentro de un discurso de hora y media, ahondó en «la cuestión ineludible» de la remodelación del Gobierno, para anunciar que renuncia a llevar a cabo la reforma que meditaba y que, en todo caso, la decisión es prerrogativa suya.

Además, el líder de la *Generalitat* insistió en que existe la necesidad de llevar a cabo contactos con sus socios «en los días o semanas venideras» para «evaluar las condiciones de los cambios necesarios para mejorar el Gobierno».

Al insistir la conveniencia del aplazamiento, Maragall argumentó que «las circunstancias que se han producido no son las más

adecuadas para llevar a cabo cambios y no actuaría responsablemente si no lo tuviera en cuenta».

A continuación, el socialista matizó que «nadie puede poner en duda que soy quien tiene más elementos para valorar» la necesidad de un cambio en el Gobierno y quiso recordar además que esto «es prerrogativa del *president* de la *Generalitat*», por lo que anunció que podría llevar a cabo en los próximos días una ronda de contactos discretos con PSC, ERC e ICV para evaluar los cambios que cree necesarios.

El *president* garantizó que «actuaré, sin duda, liderando la mayoría parlamentaria y asegurando su cohesión».

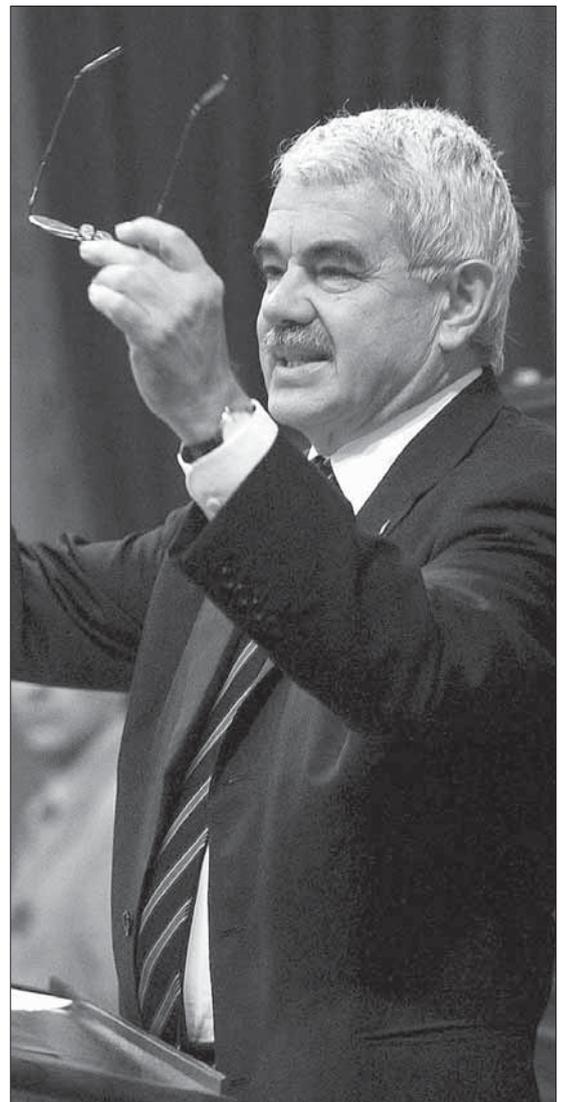
No obstante, el mandatario de los socialistas catalanes no quiso acabar su intervención sin generar una nueva polémica. Así, aseguró sentir un «regusto agríndice» provocado por que la euforia de la aprobación del *Estatut* en los medios de comunicación se centró exclusivamente en el PSC y CiU.

Maragall explicó que, a su juicio, «la situación de inquietud y confusión» de los últimos días es fruto de «la patrimonialización excesiva del *Estatut*» por parte de estas dos fuerzas mayores.

por lo que aseguró que «no me duelen las prendas al decir que, hasta el PP, con su oposición digna, es tan autor» como CiU y PSC.

En las filas de ERC e ICV, el comentario de su socio de Gobierno no sentó bien. De hecho, no se escuchó ni un solo aplauso desde los escaños de estos grupos y en los pasillos del *Parlament* el republicano Josep Huguet expresó su malestar y sostuvo que la crisis de Go-

Atribuye la crisis a que CiU y PSC han querido «patrimonializar» el éxito del nuevo 'Estatut'



Pasqual Maragall, durante su intervención ante el 'Parlament'. / EFE

bierno frustrada no era un problema de «fotos» por el *Estatut*.

Sensible a cualquier reacción de sus compañeros de Gobierno, Maragall descolgó de inmediato el teléfono para aclararle a su *conseller* que se refería al conjunto del tripartito y que no había ningún reproche en su discurso, sino al contrario, ya que su intención era reconocer el trabajo de todos.

Hoy, en la segunda sesión del debate de política general, el líder catalán se enfrenta a peticiones de CiU para que se someta a una moción de confianza así como a demandas de dimisión desde las filas del PP.

De hecho, los convergentes vieron ayer a un Maragall «derrotado» que, a su juicio, empeoró la crisis abierta y la convirtió en «definitiva», circunstancia que, «en cualquier país normal del mundo llevaría a su presidente a dimitir».

Asimismo, durante la jornada de hoy es previsible que la oposición no deje pasar la oportunidad de ahondar y sacar *tajada* política de la crisis abierta en el seno del tripartito. No obstante, Maragall, ya ha anunciado que no rehuirá la cuestión y responderá personalmente para volver a justificar su decisión de posponer la remodelación del Gobierno catalán.

## El PP cree que la culpa es del 'president', «un niño malo al que se le consiente todo»

AGENCIAS / BARCELONA

El portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, aseguró ayer que el presidente de la *Generalitat*, Pasqual Maragall, es el «problema» de España, porque es un «niño malo» al que se le «consiente todo». Además, a juicio del popular la posible remodelación del Ejecutivo catalán evidencia que vive en «crisis permanente».

El responsable conservador redobló las críticas, al asegurar que «aquello ya es un sainete, es la noticia permanente. Es un Gobierno que vive sin que a nadie le preocupe, lo critique o lo censure».

Como ejemplo de ello puso la conversación con ETA del líder de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, el hundimiento del barrio del Carmel en Barcelona, los insultos por

el cobro de comisiones ilegales, el viaje a Israel de Maragall y Carod en el que fueron fotografiados bromear con una cruz de espinas, o el proyecto de reforma del *Estatut* catalán, que «pone en jaque la Constitución y rompe con el modelo de convivencia».

En un tono más pragmático, el presidente del PP de Cataluña, Josep Piqué, emplazó a Maragall a

que «presente su dimisión» si «le queda algo de dignidad política» y anunció que la pedirá formalmente en su intervención de hoy en el debate de política general.

Piqué consideró que la decisión de aplazar los cambios en el Gobierno pone de manifiesto su «falta de autoridad» y supone «mantener abierta» la crisis de Gobierno «indefinidamente».



Una vista del Senado, donde se celebrará el primer Debate sobre el Estado de las Autonomías en el que se emplearán lenguas distintas al castellano. / EFE

## El Senado convoca el primer debate en el que habrá lenguas cooficiales

La Cámara Alta hablará del 7 al 9 de noviembre sobre el Estado de las Autonomías, en una cita a la que solo faltará el lehendakari Ibarretxe y en la que habrá traducción simultánea

• El senador del BNG Francisco Jorquera, que ayer tomó posesión de su cargo, afirma que este foro será el idóneo para analizar el modelo institucional español.

**AGENCIAS / MADRID**  
El Debate sobre el Estado de las Autonomías será finalmente los días 7, 8 y 9 de noviembre. El Senado hizo ayer pública la convocatoria de esta cita política, que contará como gran novedad con la posibilidad de utilizar todas las lenguas cooficiales de España.

Por el momento, la única ausencia prevista, aunque no confirmada todavía, es la del lehendakari Juan José Ibarretxe, que ya envió una carta al presidente del Senado, Javier Rojo, anunciando que no acudiría.

Isidre Molas, vicepresidente primero del Senado, explicó que se podrán utilizar en el debate «todas las lenguas que son oficiales» en España y que habrá un sistema de traducción simultánea al castellano. De esta forma, se autoriza por vez primera el uso de las lenguas cooficiales en las Cortes Generales, el gran problema con que se ha topado la reforma del Reglamento del Congreso de los Diputados.

El debate se abrirá con la intervención del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero. En los dos primeros días tendrán lugar los discursos de los presidentes autonómicos. Molas explicó que la única ausencia «anunciada que no confirmada» es la del lehendakari Ibarretxe. «Hasta este momento, el Senado sabe que el presidente del País Vasco no va a venir a este Debate, aunque puede cambiar su criterio hasta el último segundo», aseguró.

**REFLEXIÓN SOBRE ESPAÑA.** Francisco Jorquera, quien ayer tomó posesión como senador del BNG por Galicia, señaló que confía

en que el Debate sobre el Estado de las Autonomías sirva para «reflexionar sobre el modelo de Estado» y que en el mismo Galicia «tenga voz propia».

El senador ocupó su cargo en sustitución de Anxo Quintana, que ha dejado la Cámara Alta al incorporarse al nuevo Gobierno de Galicia. Jorquera es natural de Ferrol y tiene 44 años.

En sus primeras declaraciones tras asumir el cargo, el político indicó que uno de sus objetivos es la reforma del Estatuto gallego, un texto «de nación ambicioso» y que sitúa a Galicia a la altura «de las otras naciones del Estado», Cataluña y el País Vasco.

### ► TERRORISMO

## La AVT presenta una querrela para que se investiguen los estudios de etarras en la UPV

**OTR-PRESS / MADRID**  
La Asociación de Víctimas del Terrorismo presentó ayer una querrela en la Audiencia Nacional para que se investiguen las presuntas irregularidades de los presos de ETA que cursan carreras en la Universidad del País Vasco.

Estos estudios son uno de los recursos principales que los terroristas utilizan para conseguir reducciones de sus penas de cárcel.

La Asociación cita a siete etarras como ejemplo de que podrían estar produciéndose delitos de colaboración con banda armada y falsedad en documento oficial.

De todos ellos, el caso más llamativo es el de José Ignacio de Juana Chaos, quien estuvo en tres facultades distintas, justificó su acceso a la universidad como mayor de 25 años en dos ocasiones aunque no lo era. En otro momento, argumentó que tenía el primer ciclo de una titulación cuando era falso. Además, aprobó una asignatura denominada *euskera técnico* que ni siquiera existía cuando estaba matriculado.

El origen de la querrela está en las informaciones publicadas por diversos medios, que ofrecen «visos de la comisión de falsedades, irregularidades, etcétera» en las matrículas de presos de ETA en la UPV.

Pese a que la Fiscalía General del Estado ya ha iniciado una primera investigación sobre el asunto, la AVT justifica esta querrela en que desconoce si se está haciendo también a nivel judicial.

### ► FUTURO POLÍTICO

## Gallardón aspira a ser ministro en un hipotético Gobierno del PP

**OTR-PRESS / MADRID**  
El alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, reveló ayer que quiere seguir en su cargo una legislatura más, después de las elecciones que están previstas para la primavera de 2007, porque ese es el deseo del presidente de su partido, Mariano Rajoy. Después de esos cuatro años, el político madrileño aseguró que le gustaría ser ministro en un hipotético Gobierno presidido por Rajoy.

El salto de Gallardón a la política nacional siempre ha estado sobre la mesa y él mismo rechazó, sin confirmar si la oferta se produjo, ser el número dos del presidente del PP en las elecciones generales de 2004.

### ► BLOC DE NOTAS

## Cada presidente tendrá 30 minutos en una cita que durará tres días

Los presidentes de las comunidades autónomas dispondrán cada uno de un total de 30 minutos, distribuidos en dos intervenciones, para exponer sus puntos de vista en el debate sobre el Estado de las Autonomías, que se celebrará en el Senado los días 7, 8 y 9 de noviembre.

De acuerdo con el proyecto de orden del día presentado ayer por el vicepresidente primero de la Cámara Alta, Isidre Molas, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, abrirá y cerrará el debate y dispondrá en total de una hora y 40 minutos de intervención.

La jornada del día 7, que junto a la del 8 de destinará a los presidentes autonómicos, se abrirá con una intervención de Zapatero de 40 minutos, a la que seguirán las de los presidentes de cada comunidad autónoma

por orden de aprobación de sus estatutos y con un tiempo de 20 minutos cada uno.

Terminada esta primera ronda de intervenciones, que consumirá unas siete horas de debate, se hará una pausa de media hora, antes de iniciar una segunda ronda con intervenciones de Zapatero -30 minutos- y los presidentes autonómicos -10 minutos cada uno-, una nueva pausa de diez minutos y una intervención final del presidente de otros diez minutos. En total, serán más de once horas, que se distribuirán en las jornadas de los días 7 y 8 de noviembre.

El miércoles 9, fiesta en la ciudad de Madrid, se dedicará a las intervenciones de los grupos que tendrán inicialmente 15 minutos para intervenir de mayor a menor, excepto el del PSOE que será el último.

Tras esas primeras intervenciones se inte-

rrumpirá la sesión por 20 minutos. Luego tomará la palabra el presidente del Gobierno durante 15 minutos, cada uno de los siete grupos tendrá tres minutos de réplica y finalmente Zapatero dispondrá de cinco minutos para la intervención final.

Todas las sesiones -excepto la del día 7 que empezará a las 10,30 horas-, se celebrarán de 9,30 a 14,30 y de 16,30 a 20,30 horas. Los participantes podrán utilizar en este debate, que se celebra en el seno de la Comisión General de las Comunidades Autónomas, cualquiera de las lenguas cooficiales, posibilidad que ya existía en anteriores debates de este tipo.

Para ello, el Senado dispondrá de un equipo de intérpretes encargados de garantizar la comprensión de todas las lenguas cooficiales del Estado, señaló Molas.

## PANORAMA

CRISIS EN LA FRONTERA

## El Gobierno ha trasladado a 500 inmigrantes desde Melilla a la Península

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno ha trasladado en las últimas tres semanas a 500 inmigrantes a diferentes centros de internamiento de la Península para descongestionar el Centro de Estancia Temporal de Inmigrantes (CETI) de Melilla tras las sucesivas avatachadas de agosto y septiembre. El Ejecutivo aseguró además que espera continuar con repatriaciones de subsaharianos a Marruecos una vez que este país haya culminado sus propias operaciones de devolución de inmigrantes clandestinos a sus países de origen en el África subsahariana.

Con la salida de este medio millar de inmigrantes, el CETI acoge a unos 1.000 inmigrantes de los 1.500 que llegó a albargar hace apenas tres semanas cuando se produjeron las ava-

lanchas en la verja fronteriza.

No solo las ciudades autónomas sufren la presión de la inmigración clandestina. Ayer 90 ilegales fueron apresados en pateras en las costas de Cádiz y Almería. Por la mañana, la Guardia Civil interceptó una embarcación a tres millas de Tarifa (Cádiz), con 54 inmigrantes a bordo.

El contingente, compuesto por 51 hombres y tres mujeres, todos magrebíes y mayores de edad se encontraban en perfecto estado de salud.

Horas más tarde, Salvamento Marítimo rescató a 37 magrebíes en dos pateras frente a las costas de Almería, la primera de ellas, con seis inmigrantes a bordo, a seis millas de Cabo de Gata, y la segunda, con 31 inmigrantes, a unas diez millas al sureste de Punta Sabinel.



Los 54 ilegales interceptados en Tarifa eran todos mayores de edad. / EFE

11-M

## Una asociación de víctimas acusa a Trabajo de discriminación

La Asociación de Ayuda a Víctimas del 11-M acusó ayer al Ministerio de Trabajo de dar un trato discriminatorio a los afectados por la explosión en la que se inmolaron el 3 de abril de 2004 siete de los terroristas que prepararon la masacre. Según denunciaron, ni el agente de los GEO que murió, Francisco Javier Torronteras, ni los heridos, ni las 15 familias que tuvieron que abandonar sus domicilios han sido incluidos como beneficiarios del fondo de ayuda creado por las cajas de ahorros. La asociación explicó que su solicitud de incluir como beneficiarios a Torronteras, a los heridos y a las familias que dejaron sus casas en Leganés ha sido no sólo denegada, sino ni siquiera tenida en cuenta. De hecho, no fue inclui-

da en el orden del día de la Comisión de Prestaciones creada para la gestión de este fondo.

REPORTAJE

**El Gobierno no quiso difundir la foto de Bush y Zapatero en Rusia** ■ El Gobierno no ha querido difundir una fotografía del breve encuentro que mantuvo el jefe del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, con el presidente de EEUU, George W. Bush, en el Kremlin. Así lo revela un miembro del equipo de Zapatero en un reportaje que publica la revista *Marie Claire*, en el que el presidente del Gobierno se define como «rojo», «feminista» y defensor de las «utopías».

ESTABLO AUTONÓMICO

**Ibarretxe crea un tribunal deportivo vasco similar al catalán y al gallego** ■ El Gobierno vasco, que preside el lehendakari Juan José Ibarretxe, ha creado el denominado Comité Vasco de Justicia Deportiva que, a imitación de órganos similares con los que ya cuentan Cataluña y Galicia, que pretende ser la última instancia administrativa en esta comunidad autónoma para asuntos deportivos de su competencia.



## Detectan riesgo de hundimiento en el AVE de Madrid a Lérida.

El ente Administrador de Infraestructuras Ferroviarias, encargado de las obras del AVE, comenzó ayer a inyectar hormigón junto a la plataforma de la vía del tren de alta velocidad que unirá Madrid y Lérida, cerca de la capital leridana, para evitar que la estructura ceda por las filtraciones de agua de riego tras detectarse peligro de hundimiento / EFE

# Condenados entre dos y tres años por malversación diez acusados en el 'caso Turismo'

Empresarios vinculados a UDC y en connivencia con el ex director de Turismo de la Generalitat, Joan Cogul, sustrajeron un millón de euros

• El tribunal no responsabiliza directamente a Unió Democràtica de ser la beneficiaria de la corrupción, pero asegura que «sí hay indicios bastantes».

EFE / BARCELONA

La Audiencia de Barcelona ha condenado a penas de prisión que oscilan entre 2 años y 3 meses, y 3 años y medio, a diez empresarios vinculados a Unió Democràtica de Catalunya (UDC) acusados de colaborar con el ex director del Consorcio de Turismo de la Generalitat Joan Cogul, en la malversación de casi un millón de euros.

La sentencia, que absuelve a otros dos empresarios, condena a cada uno de estos diez acusados, incluida Carmen Fargas, viuda de Cogul, a penas superiores a los dos años de prisión, que suman más de 27 años en total, por malversación de caudales públicos, falsedad documental y prevaricación, lo que implica su ingreso efectivo en la cárcel.

El tribunal considera probado que la malversación de fondos del Consorcio partió de las indicaciones que recibió Cogul «de quien o quienes en la época de acontecer los hechos eran sus superiores en el Departament y/o en el partido político UDC en el que militaba (...) para aplicarlo a fines que no han podido ser conocidos, pero que, en todo caso, eran totalmente ajenos al interés general».

Pese a no apuntar directamente a que fue UDC quien indujo a Cogul a malversar los fondos del Consorcio, la condena mantiene que «un responsable o responsables» de este partido, que no han podido ser identificados, pagaron a Cogul y su esposa 100.000 euros anuales «a fin de que no revelasen la existencia de las indicaciones antes mencionadas» cuando se empezaron a investigar, en 1998.

## España se estanca

España se ha «estancado» en su evolución del índice de percepción de corrupción al «estabilizarse» en un nivel del 7,0, por debajo de quince países del espacio económico europeo, según detalla la organización anticorrupción Transparencia Internacional presentado ayer. España tiene un «buen nivel» en la lucha contra la corrupción, puesto que está por encima de la media de la UE (6,67), aunque la contratación pública y la vivienda siguen siendo susceptibles de acogerla, según afirmaron en Madrid representantes de esta organización.

España ocupa el puesto número 23 de la lista de 159 países, por detrás de Islandia (9,7), Finlandia (9,6), Singapur (9,4), Australia (8,8), Reino Unido (8,6), EEUU (7,6), Francia (7,5), Chile (7,3), y por delante de Malta (6,6), Estonia (6,4), Israel (6,3), o Uruguay (5,9).

Según la sentencia, «no existe prueba directa» de que Cogul entregara los fondos desviados «a algunos de sus superiores en el Departament y/o de UDC, pero sí hay indicios bastantes que resultan, principalmente, de las manifestaciones de la acusada María Carmen Fargas».

**SILENCIO CÓMPlice.** El dictamen prosigue asegurando que «parece que durante la instrucción todos los acusados guardaron silencio sobre ello, quizá en la confianza de que se cumplirían los buenos pronósticos reiteradamente anunciados por el mismo Director del Consorcio en el sentido de que no pasaría nada, que el asunto no llegaría a nada».

El tribunal condena además a los acusados a penas de inhabilitación de entre 6 a 11 años y medio, y a indemnizar al Consorcio de Turismo con 378.000 euros.

Según los hechos probados, entre 1993 y 1995, Joan Cogul, en connivencia con los condenados, «ejecutó un plan» para desviar fondos del Consorcio de Turismo de la Generalitat mediante contrataciones ficticias a sociedades vinculadas a los acusados, alguna de ellas creadas expresamente para prestar servicios a la entidad.

Para ello, Cogul contrató la prestación de servicios ficticios o la elaboración de estudios sobre turismo que «carecían de utilidad e interés alguno para el Consorcio, y se trataba de meras copias literales de otras publicaciones».



La revista 'Intemperie', que editaban legalmente los detenidos, se distingue por sus contenidos de ideología racista y xenófoba. / EFE

## Arrestan por apología del genocidio a seis miembros de un partido nazi

Los detenidos, residentes en Barcelona y su área metropolitana, colaboraban en la revista 'Intemperie', que fomenta el odio hacia inmigrantes, homosexuales y otros colectivos

• Uno de los acusados es militante del Partido Popular, que ayer le suspendió cautelarmente, y ya protagonizó una sonora polémica por sus afinidades falangistas.

AGENCIAS / BARCELONA

Los Mossos d'Esquadra detuvieron el pasado 13 de octubre a seis militantes del partido político nacionalsocialista Estado Nacional Europeo (ENE) acusados de un delito de apología del genocidio.

Los arrestados, que también están acusados de delitos contra el ejercicio de los derechos fundamentales y las libertades públicas, fueron detenidos en Barcelona y su área metropolitana a raíz de una investigación iniciada hace diez meses, cuando la Policía

Autónoma catalana tuvo conocimiento de la difusión de ideas y doctrinas de cariz xenófobo, racista, homófobo y antisemita en una web y una revista.

Los detenidos, además de pertenecer a órganos de dirección de ENE, son miembros del consejo de redacción de la revista *Intemperie*, que se edita legalmente en L'Hospitalet de Llobregat desde enero de 1999 y que divulga el ideario de la antigua Alemania hitleriana, además de fomentar el odio hacia inmigrantes, negros, judíos y homosexuales.

Los tres vecinos de Barcelona arrestados son Enrique Javier C.M., de 31 años, Xavier B.R., de 21, y Antonio E.M., de 47. Los otros detenidos son Andrés P.D., de 49 años y domiciliado en Mataró, Diego Luis B.J., de 22 años y residente en Mollet del Vallés, y Luis Antonio G.R., de 73 años.

Este último es el secretario general de ENE y ejerció como director de la revista bajo pseudónimos como el de Luis Permanyer.

Diego Luis B.J. es militante del PP en Mollet del Vallés, en cuyo Ayuntamiento provocó una polémica cuando el grupo popular intentó contratarle como asesor, decisión que finalmente se frustró al hacerse público que el joven había participado en actos falangistas.

Diego Luis B.J., que ayer fue suspendido cautelarmente de militancia, fue también propuesto para presidir la sección local de Nuevas Generaciones del PP y a raíz de la mencionada polémica

reconoció que su relación con el mundo falangista «fue esporádica, puntual y pasajera y hace tiempo que quedó atrás» y pidió «una oportunidad para rectificar».

**Ninguno tenía antecedentes por violencia xenófoba y todos han quedado en libertad**

La revista *Intemperie*, bimensual y con una tirada de 500 ejemplares, hace constante apología de los personajes relevantes de la Alemania nazi y tilda a los inmigrantes y las personas de otras etnias como «seres inferiores».

Los Mossos explicaron que los seis activistas, que quedaron en libertad provisional con cargos, no tienen antecedentes por violencia xenófoba y que se autofinanciaban para editar el panfleto.

► BARCELONA

**Roban dos bultos con material radiactivo del interior de un vehículo aparcado**

EFE / MADRID

El Consejo de Seguridad Nuclear (CSN) ha recibido la comunicación del robo en un vehículo de Barcelona de dos bultos de material radiactivo (Fósforo-32 en estado líquido) que, en principio, no entrañan riesgo radiológico «mientras no se manipulen».

Según informó ayer el CSN, los bultos se sustrajeron el lunes del interior del vehículo que los transportaba mientras éste se encontraba aparcado en una zona de carga y descarga en el Paseo Marítimo de Barcelona.

En caso de que alguien localice estos paquetes el CSN solicita que se dé aviso inmediato a las autoridades, Policía o servicios de atención de Urgencias (112).

Según la descripción ofrecida por la autoridad nuclear, ambos objetos están en una caja de cartón marrón de unos 20 centímetros de lado, señalizada con el código UN 2910 y la solución radiactiva está protegida en el interior de unas vasijas.

El Consejo añade que se trata de bultos que por su baja actividad no precisan de etiqueta identificativa de material radiactivo.

► SEVILLA

**Detienen a un hombre por provocar un fuego mientras fumaba**

E.PRESS / LA ALGABA (SEVILLA)

La Guardia Civil de Sevilla detuvo ayer a un hombre de unos 40 años, como presunto autor del incendio negligente originado la madrugada del martes en un bloque de pisos en la localidad de La Algaba que obligó al desalojo de todos sus ocupantes.

Las primeras investigaciones apuntan a la culpabilidad del detenido, que incendió un sofá al quedarse dormido mientras fumaba.

Una veintena de las 50 personas desalojadas tuvo que ser atendida por inhalación de humos.

EN ESPAÑA

JUICIO EN MÁLAGA

**Una testigo relata que King llevó a lavar su coche para limpiar manchas de sangre** ■ La empleada de un lavadero de coches de Mijas, que declaró ayer como testigo en el juicio contra Tony Alexander King, reconoció al británico como el hombre que llevó un coche para que le hicieran un lavado especial y así quitar las manchas de sangre que él dijo eran de tinta.

VIZCAYA

**La autopsia a la joven de Bakio revela que fue agredida sexualmente y recibió varias puñaladas** ■ La autopsia realizada ayer al cadáver de Aintzane Garai, que apareció muerta el lunes en Bakio, revela que la joven fue agredida sexualmente y que murió desangrada al recibir varias puñaladas. El ex novio de la joven sigue detenido por su presunta implicación.

VALENCIA

**Una explosión de gas en una vivienda hiere a dos personas, una de ellas de gravedad** ■ Dos personas resultaron ayer heridas, una de ellas con quemaduras en el 65 por ciento de su cuerpo, tras una explosión registrada en una vivienda del pueblo valenciano de Oliva causada, según las primeras investigaciones, por una deficiencia en la instalación del gas.

ALICANTE

**Detienen a 16 personas por fabricar y vender en Elche zapatillas falsificadas** ■ La Policía Nacional de Elche ha desmantelado un local desde donde se comercializaban zapatillas falsificadas de marcas registradas, en una operación en la que fueron detenidas 16 personas, 15 de ellas responsables de otras tantas tiendas, e intervenidos 2.000 pares de esas prendas.

► TEMOR ANTE UNA POSIBLE PANDEMIA



Una muestra del virus de la gripe aviar es insertada en huevos fertilizados en un centro de enfermedades animales de la localidad italiana de Legarno. / EFE

## España pide más antivirales para combatir la gripe aviar

El Gobierno crea una comisión interministerial permanente para analizar la evolución de la enfermedad, mientras la titular de Agricultura asegura que existe una alarma «infundada»

• La Comisión de Salud Pública acuerda comprar de seis a diez millones de dosis del medicamento que frena la dolencia, lo que cubriría a entre un 15 y un 25 por ciento de la población.

EFE / MADRID

El Gobierno decidió ayer crear una Comisión Interministerial permanente, con siete departamentos, para el seguimiento de la gripe aviar, mientras que la Comisión de Salud Pública acordó ampliar la compra de antivirales para que cubra a entre un 15 y un 25 por ciento de la población, en lugar del 5 por ciento actual.

La Comisión Interministerial permanente estará presidida por el subsecretario de la Presidencia, Luis Herrero, y su constitución tendrá lugar hoy en La Moncloa. En ella estarán representados los ministerios de Presidencia, Sanidad y Consumo, Agricultura, Pesca y Alimentación, Interior, Industria, Turismo y Comercio, Economía y Hacienda, y Administraciones Públicas, según hizo público en un comunicado el departamento de Presidencia.

Por su parte, la Comisión de Salud Pública adoptó el acuerdo de comprar antivirales suficientes para cubrir, en caso de pandemia, a los grupos de riesgo definidos para la gripe humana, que se estima suponen entre un 15 y un 25 por ciento de la población, lo que implicaría adquirir entre seis y diez millones de dosis.

Entretanto, el Ministerio Sanidad intenta tranquilizar a la población y señala que la gripe aviar solo afecta a aves y, muy excepcionalmente, se han registrado en el

sudeste de Asia casos de contagio en personas que han tenido un contacto directo y continuo con los animales infectados.

Sanidad insiste en el hecho de que la presencia de casos de gripe en aves en países europeos no significa que la mutación del virus esté más cerca y agrega que «en el momento en que se produjera esa transmisión entre personas, y mientras se fabrica la vacuna, los fármacos antivirales podrían servir para frenar la enfermedad una vez contraída».

Desde la localidad burgalesa de Aranda de Duero, la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, aseguró incluso que «estamos creando una alarma infundada preocupante» para los consumidores y el sector alimentario.

Al analizar el alcance de la enfermedad, el presidente del Consejo General de Colegios Veterinarios de España, Juan José Badiola, afirmó que la gripe aviar es, por ahora, un problema de sanidad animal, y circunscrito a Asia, si bien no descartó una pandemia.

## La UE reconoce que no está preparada, pero solicita calma

EFE / LUXEMBURGO

El comisario europeo de Sanidad, Markos Kyprianou, reconoció ayer que la Unión Europea «no está preparada como debería» para el caso de una posible pandemia por gripe, pero insistió en hacer un llamamiento a la calma para evitar una alarma generalizada.

«No hemos alcanzado el nivel de preparación que deberíamos»,

aseguró Kyprianou durante una reunión del Consejo de Ministros de Exteriores de la UE en el que se repasaron las medidas contra la gripe aviar y se revisaron los preparativos para una eventual pandemia de gripe común.

El comisario señaló que, aunque la cantidad de antivirales contra la gripe tradicional que tienen en estos momentos algu-

nos estados miembros no es del todo satisfactoria, la UE está estudiando la manera de aumentar esa capacidad.

Kyprianou explicó que un laboratorio griego llevará a cabo las pruebas para determinar si el virus detectado el lunes en la isla de Inusa corresponde a la variante más mortal de la gripe aviar, lo que «conoceremos pronto».

## Roche estudia que otras empresas puedan fabricar su fármaco contra el virus

EFE / BASILEA

El grupo farmacéutico helvético Roche anunció ayer que aumentará su capacidad de producción del antiviral Tamiflu, considerado como uno de los medicamentos que podría ser eficaz ante una eventual mutación del virus de la gripe aviar que se trasmite a los humanos.

Además, la compañía reiteró «su voluntad de entablar discusiones con gobiernos y otros industriales para producir Tamiflu ante una eventual pandemia» de la enfermedad causada por el virus H5N1 que, según los expertos, podría mutar y transmitirse entre humanos.

La farmacéutica hizo público también que la Agencia de Alimentos y Medicinas (FDA) de EEUU ha autorizado la producción en ese país del fármaco, lo que incrementará el número de dosis disponibles.

Los países occidentales están haciendo acopio de millones de dosis de ese antiviral para sus poblaciones en caso de que la pandemia de la gripe aviar les alcance.

Precisamente ayer, la organización de consumidores Fucua instó a los gobiernos a presionar a Roche para que libere la patente del Tamiflu. El portavoz de la asociación, Rubén Sánchez, manifestó que «no hay más remedio que ser alarmista, porque lo contrario sería no decir la verdad».

Por el contrario, la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) transmitió un mensaje de tranquilidad y pidió a la Administración «trans-

## Rumanía detecta nuevos casos en aves migratorias del Danubio

EFE / BUCAREST

Rumanía se enfrenta a nuevos posibles casos de gripe aviar en el delta del Danubio, todos ellos en aves migratorias, después de que se sacrificaran decenas de miles de especies domésticas en las poblaciones de Ceamurlia de Jos y Maliuc.

El ministro rumano de Agricultura, Gheorghe Flutur, aseguró ayer que el virus letal H5N1, transmisible a los humanos, «está aislado en el delta del Danubio». Flutur precisó que un nuevo foco descubierto en el delta está situado en la localidad de Rosetti, donde fue encontrado un cisne muerto, en el que el test serológico ha revelado la existencia de anticuerpos de la cepa H5, aunque falta aún la prueba virológica.

## ► METEOROLOGÍA

Las intensas precipitaciones provocan nuevas inundaciones en Gerona

EFE / BARCELONA

Una nueva jornada de fuertes lluvias en Gerona desbordó ayer el río Llobregat de la Muga a la altura de Campmany, hizo rebosar el pantano de Portbo y cortó varias carreteras, entre ellas la N-II. Además, el agua provocó desprendimientos y numerosas inundaciones en bajos, sótanos y aparcamientos.

Ante esta situación y la previsión de que las lluvias seguirán por lo menos hasta hoy, la Dirección General de Emergencias y Seguridad Civil de la Generalitat activó la fase de emergencia 1 del Plan Inunat.

Las precipitaciones que cayeron durante todo el día en la zona nororiental de Cataluña desbordaron rieras como las de Rosas y Port de la Selva y causaron problemas de movilidad en la comarca gerundense del Alto Ampurdán.

En la ciudad fronteriza de La Junquera, los comerciantes decidieron cerrar sus establecimientos a media tarde para evitar inundaciones, mientras que en Figueras y Rosas también se cortaron algunas calles por acumulación de agua.

La Agencia Catalana del Agua (ACA) emitió un comunicado en el que avisa del peligro hidrológico ante la crecida de los caudales de ríos y rieras, con riesgo de desbordamiento en la provincia de Gerona, especialmente en el Alto Ampurdán.

Según fuentes de Emergencias, el desbordamiento del río Llobregat de la Muga obligó a cortar en los dos sentidos de la circulación la carretera nacional N-II entre Figueras y La Junquera.

## ► MADRID

El Hipódromo de La Zarzuela abre sus puertas, cerradas en 1997

EUROPA PRESS / MADRID

El Hipódromo de La Zarzuela de Madrid reabrirá sus puertas el próximo domingo, tras casi nueve años fuera de servicio, con la disputa de la primera jornada de la temporada de otoño, en la que se han programado seis carreras y hay una bolsa de 91.000 euros en premios.

El último año completo de carreras en La Zarzuela fue 1996, aunque la última prueba se corrió en 1997. El hipódromo, cuyas obras han costado unos 50 millones de euros, tiene una capacidad para 5.500 espectadores.

## ► HIDROLOGÍA

# Las lluvias permiten una leve recuperación de los embalses

Por primera vez en cinco meses se invierte la tendencia provocada por la prolongada sequía, aunque las reservas se mantienen muy alejadas de las cifras registradas en años anteriores

• En la cuenca mediterránea, donde la escasez de agua es más severa, las precipitaciones de los últimos días estuvieron por encima de la media registrada desde 1930.

EFE / MADRID

Las intensas lluvias de los últimos días han frenado el continuado descenso de las reservas de agua y han propiciado por primera vez, desde hace cinco meses, una leve recuperación de los embalses.

Según datos facilitados ayer por el Ministerio de Medio Ambiente, gracias a las precipitaciones de la última semana, la reserva de agua ha aumentado en 181 hectómetros cúbicos y se sitúa en 20.937 hectómetros, cantidad muy alejada sin embargo de la reserva del pasado año en las mismas fechas (28.999) o de la media de los últimos cinco años (26.939).

Tras varios meses de extrema sequía, las precipitaciones de la última semana han sido abundantes (44,1 litros por metro cuadrado de media en la península) y muy superiores a la media registrada desde 1930 (de 15,5 litros), año desde el que existen mediciones.

En la vertiente mediterránea, donde los efectos de la sequía están siendo más severos, las lluvias de los últimos días (36,5 litros por metro cuadrado) han sido también muy superiores a la media registrada desde 1930 (13,2 litros).

En Cataluña, donde las lluvias fueron torrenciales en muchos puntos y causaron varias víctimas mortales y cuantiosos daños materiales, la reserva de agua ha aumentado en 32 hectómetros cúbicos, y ha pasado en una semana de 197 a 229 hectómetros cúbicos, que representan el 30,9 por ciento de su capacidad total, casi cuatro puntos porcentuales más que la semana anterior.



La situación de los embalses españoles sigue siendo preocupante. / LUIS L. ARAICO

En la región atlántica, el agua caía durante los últimos días (49,1 litros por metro cuadrado) triplica las cantidades medidas registradas durante estas fechas desde 1930, según los datos del Ministerio de Medio Ambiente.

Esas lluvias han sido abundantes en prácticamente toda la Península y en los dos archipiélagos, y la máxima se registró en Córdoba, donde se llegaron a recoger hasta 140,2 litros por metro cuadrado. Todos los embalses aumentaron leve-

## Insuficiente

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, celebró ayer el ligero aumento de las reservas de agua gracias a las lluvias de los últimos días, pero advirtió de que sería necesario que lloviera de forma casi ininterrompida hasta fin de año para que los embalses recuperen una situación de normalidad.

Narbona explicó que el Gobierno mantiene activas todas las medidas «excepcionales» previstas para paliar los efectos de la sequía y destacó entre éstas el decreto que aprobará previsiblemente el Consejo de Ministros el próximo viernes. Este decreto dará cobertura legal al intercambio de derechos de uso del agua entre diferentes cuencas hidrográficas.

La ministra precisó que los responsables del Ministerio están trabajando, en colaboración con varios presidentes de confederaciones hidrográficas, para determinar el contenido de ese decreto.

Narbona incidió en la importancia de trabajar, a pesar de las recientes precipitaciones, en actuaciones que contribuyan a paliar los efectos de la sequía a «medio y largo plazo».

La responsable de Medio Ambiente observó que octubre está siendo más lluvioso de lo que había pronosticado inicialmente el Instituto Nacional de Meteorología, pero recordó que las previsiones para los meses de noviembre y diciembre apuntan que las precipitaciones no serán suficientes para compensar el déficit hídrico.

mente sus reservas, especialmente los de uso para consumo, en los que las reservas de agua subieron 157 hectómetros cúbicos (el 0,4 por ciento de su capacidad total) que recargaron principalmente los embalses de la cuenca del Ebro.

## La CE reprende a España, Italia y Grecia por incumplir la directiva sobre agua

EFE / BRUSELAS

La Comisión Europea (CE) envió ayer un último aviso a España, Italia y Grecia por no respetar sus obligaciones en relación a la directiva-marco comunitaria sobre el agua y, si no modifican la situación en un plazo de dos meses, podrían ser denunciados ante el Tribunal de Justicia de la UE.

Estos países no han cumplido

el plazo fijado por la directiva -junio de 2004- para designar los distritos hidrográficos, que es uno de los «elementos clave» para conseguir una buena calidad de todos los recursos hídricos, según explicó la CE en un comunicado.

Por ello, Bruselas decidió enviar «dictámenes motivados» a estos tres países, que es el segundo paso del procedimiento por escrito y último antes de la denuncia ante el Tribunal.

La directiva marco del agua es, resalta la CE en la nota, «la piedra angular de la política de aguas de la UE» y establece «un marco europeo para la protección de todas las masas de agua de la Unión Europea (ríos, lagos, aguas costeras y aguas subterráneas)». Su objetivo es alcanzar en 2015 una buena ca-

lidad de los recursos hídricos, lo que se debe alcanzar mediante un control de la contaminación y una gestión cooperativa en cada cuenca hidrográfica.

Para lograrlo, la directiva dispone que los estados miembros establezcan demarcaciones hidrográficas, que pueden constar de distintas cuencas fluviales, acuíferos y aguas costeras.

# La Princesa se encuentra «estupendamente», según el portavoz de la Casa Real

Doña Letizia esperará el dictamen de los médicos para saber si acudirá o no mañana a los diferentes actos de los Premios Príncipe de Asturias

• Don Felipe de Borbón pidió disculpas a los medios congregados en la clínica Ruber por «la hora» y añadió sonriente que su esposa se encontraba «muy bien».

AGENCIAS-SPC / MADRID

La Princesa de Asturias pasó «estupendamente» la noche, después de abandonar la clínica Ruber de Madrid de madrugada tras someterse a un control médico, según informó en la jornada de ayer un portavoz de la Casa del Rey.

Doña Letizia, acompañada del Príncipe de Asturias, acudió poco después de la medianoche del lunes al centro sanitario donde le atiende de su embarazo un equipo médico que encabeza el doctor Luis Ignacio Recasens, al sentir contracciones.

Después de permanecer casi tres horas en el centro hospitalario, Doña Letizia volvió a su residencia en el recinto del Palacio de la Zarzuela. Todo había quedado en una falsa alarma.

Estaba previsto que la Princesa de Asturias se desplazara con Don Felipe a partir de mañana a Oviedo a la entrega de los Premios Príncipe de Asturias, y de paso visitar a su familia -Doña Letizia visita su tierra junto a su marido siempre que puede- pero, de acuerdo con

el portavoz, serán los médicos los que aconsejen si la Princesa puede acudir o no.

A la salida de la Ruber Internacional y de camino a su automóvil, el Príncipe pidió excusas a los periodistas allí congregados que acudieron en tropel al saltar la noticia por «la hora» que era y añadió muy sonriente que, como podían ver, se avisaría en el momento en que hubiera alguna novedad importante, y que todo estaba perfecto, que tanto su mujer como el bebé que esperan se encontraban «muy bien».

Doña Letizia está en el último mes de su embarazo y como comentó Don Felipe el pasado 12 de octubre, día de la Fiesta Nacional en la recepción que hubo en el Palacio Real, el nacimiento de su hijo se espera para la segunda quincena de noviembre, aunque no se descartan imprevistos y que se pueda adelantar el alumbramiento de la criatura, de la que se desconoce su sexo, así como los posibles nombres que barajan sus progenitores.

La pareja Real acudió al centro sanitario a las 00,30 horas de la noche del lunes y, por consejo del ginecólogo, Doña Letizia se sometió a una monitorización, en la que se comprueba la frecuencia cardíaca y si hay sufrimiento fetal, de acuerdo con fuentes médicas.

Las contracciones, informó un portavoz de Zarzuela, desaparecieron y, en consecuencia, el médico determinó que la Princesa, que se encuentra «perfectamente», podía regresar a casa. Los Príncipes de Asturias tenían planeado iniciar mañana en Oviedo, a primera hora, las audiencias con personalidades

y colectivos, organizadas por la Fundación Príncipe de Asturias con motivo de la entrega de los Premios el próximo viernes. La Fundación informó que, de momento, nadie de la Casa Real les ha comunicado que Doña Letizia no vaya a asistir después de la falsa alarma de parto.

Los diferentes medios de comunicación se hicieron eco de la noticia y, a lo largo de la noche y del día, las tertulias de las diferentes cadenas de radio tenían como tema central la falsa alarma natalicia. Según fuentes médicas consultadas por este diario, lo sucedido en la noche del lunes es algo «muy normal en una madre primeriza».

Según fuentes médicas, lo sucedido es muy normal en una madre primeriza



Imagen de archivo de los Príncipes de Asturias durante una recepción. / EFE

## El futuro rey de Dinamarca, en casa

Los príncipes de Dinamarca, Mary y Federico, volvieron ayer al palacio Fredensborg de la capital danesa con su hijo de cuatro días. El nuevo miembro de la familia fue recibido por Ziggy, el perro de sus progenitores. La princesa Mary, de origen australiano (su apellido es Donaldson y es hija de un prestigioso profesor universitario), dio a luz al príncipe, segundo en la línea de sucesión al trono, el sábado pasado.

La princesa Mary abandonó el Rigshospital de Copenhague con su hijo en brazos y acompañada por su esposo, el príncipe Federico. El pequeño ocupa el segundo lugar en la línea sucesoria danesa y todavía se desconoce su nombre. «Ser madre es fantástico, una está tan contenta que el corazón resplandece», declaró a su salida. Los daneses están muy contentos tras el desastre matrimonial de Joaquín, el hermano de Federico.



En la imagen, el divertido juego de 'Buzz', de concursos de televisión. / EFE

## Sony saca a la venta cinco lotes de juegos de última generación

La firma nipona apuesta por la calidad con unos precios muy asequibles

SPC Sony Computer Entertainment España presentó ayer una colección de cinco packs para los próximos meses, tanto de hardware, con PlayStation 2, como de software. La firma nipona, siempre a la vanguardia de la tecnología y con una amplísima experiencia en el campo de los videojuegos pretende lanzar una oferta muy atractiva para el usuario, tanto desde el punto de vista de la calidad como en el económico, con unos precios muy asequibles.

Así, SingStar llega por primera vez al mercado con casi todos sus temas en español. El pack con este juego sale hoy, con un precio de 179,99 euros e incluye un Modelo slim de PlayStation 2, el juego SingStar Pop y dos micrófonos.

El próximo lunes saldrá a la calle el esperadísimo Pack F1 05, que se inspira en el campeón mundial de Fórmula 1, Fernando Alonso. Por solo 169,99 euros, se vende el modelo slim de PlayStation 2, el juego Formula 1 05, una pegatina numerada para personalizar la consola y una foto firmada por el campeón más joven de la historia. Una delicia para los coleccionistas más exigentes.

Otra de las mejoras técnicas que se van a poder ver se encuentra en el Pack EyeToy: Play 3. Ahora, EyeToy se convierte en algo mucho más divertido, porque ofrece la posibilidad de que puedan jugar cuatro jugadores. El pack, disponible a partir del 9 de noviembre con un precio de 179,99 euros, consta de modelo slim de PlaySta-

tion 2, juego EyeToy: Play 3, cámara EyeToy plateada.

Los amantes de la aventura tienen un clásico, el Pack Gran Turismo 4. El precio estimado es de 169,99 euros y verá la luz el próximo 16 de noviembre. Pero si es adicto a los programas de televisión, la opción está clara: Pack Buzz. Es lo más nuevo para PlayStation 2, a través de un nuevo periférico, que consiste en cuatro pulsadores, se puede participar en un juego como si se estuviera concursando en un programa de televisión. Llega el 16 de noviembre y cuesta 179,99 euros.

Y si le gustó Stuart Little, tenga al roedor más entrañable el 22 de noviembre, por solo 49,99 euros. En el pack de Aventura en el bosque se incluye un dvd con el filme.

## Marsé dimite como miembro del jurado del Premio Planeta

El escritor, que había tachado de «subterráneo» el nivel de las obras que participaron, afirma que abandona porque no se ha tenido en cuenta su criterio para la selección

• El novelista señaló que sus sugerencias habían sido atendidas, «pero solo parcialmente», mientras que la editorial que preside José Manuel Lara declinó hacer comentarios.

EUROPA PRESS / BARCELONA

El escritor Juan Marsé presentó ayer su dimisión del jurado del Premio Planeta dos días después de concederse la 54 edición del galardón a la autora mallorquina María de la Pau Janer.

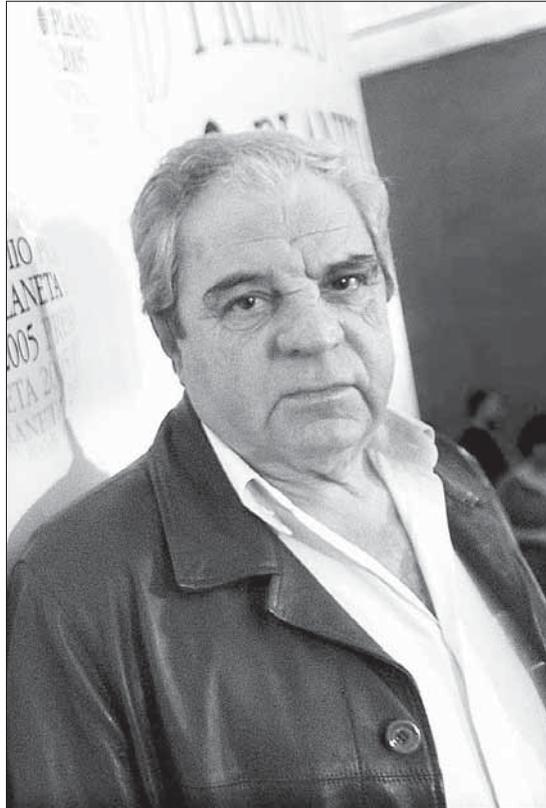
Marsé ya planteó en 2004 una serie de cambios en el sistema de elección y evaluación de las novelas finalistas que no fueron atendidos y, ante esta situación, prefirió presentar su renuncia.

Mediante un comunicado remitido al periódico *El País*, Marsé explicó que tras su primera experiencia como jurado, en 2004, solicitó una reunión con el editor José Manuel Lara Bosch -promotor del premio- y con Manuel Lombardero -secretario del jurado-, a quienes «expuse algunas sugerencias sobre posibles cambios en el proceso de selección y evaluación de las obras destinadas a pasar a la final del concurso».

Del mismo modo, el prestigioso escritor, autor de obras como *El embrujo de Shangai*, planteó «otras cuestiones relativas al jurado y a sus atribuciones ante los medios de comunicación», que no quiso precisar.

En aquella ocasión, Marsé ya comunicó a los responsables del premio que si sus sugerencias no eran atendidas de cara a la siguiente convocatoria presentaría su dimisión. «Considero que tales sugerencias han sido atendidas solo parcialmente y no me satisfacen», añadió contundente.

Respecto al «bajo nivel» y a tramos «subterráneos» de las obras presentadas en esta edición, que apuntó durante la rueda de prensa celebrada el día antes de la concesión del premio a María de la



El literato Juan Marsé, en una imagen reciente de archivo. / EFE

Pau Janer, el escritor comentó que «mintiendo no hago ningún bien ni a los premiados ni a mis compañeros del jurado, y tampoco me parece bien cuando se me preguntan por la llamada por respuesta».

En su opinión, los autores que esta vez no han llegado a la final «también merecen la verdad». «Lamento ser el malo de la película y reitero mi respeto a los compañeros del jurado, a su secretario y a su portavoz, pero creo que lo mejor es que me retire».

En lo que respecta a la novela ganadora y a la finalista, Marsé insistió en que «no dudo de las buenas

intenciones de los autores y les deseo lo mejor en próximas aventuras, pero las buenas intenciones no tienen nada que ver con la buena literatura». La literatura actual «se asemeja al *prêt-à-porter*» y el «verdadero reto» para un autor «no es entrar en ese mundo, sino ser capaz de rechazarlo». Por su parte, la editorial Planeta declinó hacer declaraciones.

**REGÁS.** Asimismo, la escritora Rosa Regás respetó la decisión de Juan Marsé de dimitir del jurado, del que ella también forma parte, y señaló que las discrepancias en-

tre los miembros del jurado demuestran que «los premios no están dados de antemano, porque cada uno se ha expresado libremente».

Tanto en la rueda de prensa previa al fallo del Premio Planeta como en la del día 15, Regás indicó que este año la calidad de las diez novelas finalistas no era muy alta, si bien la falta de unanimidad del jurado había dado lugar a «un largo debate sobre literatura».

Regás, directora de la Biblioteca Nacional, señaló que no va a dimitir como miembro del jurado y opinó que la decisión de Marsé no se debe tanto a la calidad de las novelas seleccionadas como a que el presidente del Grupo Planeta, José Manuel Lara, no tuvo en cuenta los cambios que el escritor catalán le propuso en el sistema de elección y evaluación de las obras finalistas.

«No es extraño que a algunos

**Regás, miembro del jurado, no seguirá los pasos del autor de 'El embrujo de Shangai'**

de los representantes del jurado no les guste la novela ganadora. A todos nos ha pasado en alguna ocasión, pero por eso se tiene en cuenta la opinión de varias personas y gana la mayoría», afirmó.

La novelista catalana, que en 2001 ganó el Planeta con *La canción de Dorotea*, subrayó que las discrepancias en los jurados «son normales». «En este país hay más de 300 premios literarios y pretender que cada uno de esos galardones saque una novela genial es prácticamente imposible, porque novelas geniales no hay tantas», añadió de modo tajante.

### ► LITERATURA



La escritora Nelida Piñón.

**Nelida Piñón, Premio Príncipe de Asturias, cree que las palabras «erotizan lo real»**

EFE / MADRID-OVIEDO

La escritora brasileña Nelida Piñón, que el viernes recogerá el Premio Príncipe de Asturias de las Letras, vive un gran momento porque, además de este galardón, acaba de obtener el Premio Jabuti, el más importante de su país, por su última novela *Voces del desierto*, un libro que estos días aparece en España.

Premios y reconocimientos para una maestra del verbo que, además de escritora y académica, es una defensora de la imaginación y la seducción con la palabra. «Seducir es una fatalidad humana. El que no seduce niega su oficio humano. Las palabras erotizan la realidad y, a medida que tú seduces, estás legitimando al otro; por tanto, tiene hasta una dimensión moral», explicó la autora.

Nelida Piñón (Río de Janeiro, 1937), de paso por Madrid, comentó que el Príncipe de Asturias la llena de «honor» porque, «además de ser un galardón de gran prestigio internacional, viene de España, de donde provengo».

«Soy de familia gallega, y este galardón es un homenaje a mis mayores, a mis ancestros, al lugar de donde he salido, a esa aventura que comenzó mi abuelo dándome el idioma español. Amo el español y el portugués y espero que el día 21, cuando me toque leer el discurso de agradecimiento en nombre de todos, me controle», afirmó la primera mujer presidenta de la Academia Brasileña de las Letras, entre 1996 y 1997.

Aclamada por la crítica como la voz más destacada de la literatura brasileña, Piñón recibió dos premios, el que se da a la mejor novela del año y el *Jabuti*, una especie de Nobel brasileño, por *Voces del desierto*.

Confesó que su discurso lo leerá en portugués, así como que está convencida de que otras mujeres se sumarán a la relación de cuatro autoras distinguidas con el Premio de las Letras a los 25 años.

## Madrid se vuelca con el maestro Miguel Mihura en el centenario de su nacimiento

EFE / MADRID

La ciudad de Madrid rindió ayer un homenaje a Miguel Mihura, en el centenario de su nacimiento, con el descubrimiento de una placa en la fachada de la casa en la que vivió, en la calle Libertad, número 5, en un acto que presidió el alcalde, Alberto Ruiz-Gallardón.

El alcalde de la capital, que fue el encargado de descubrir la pla-

ca, recordó que Mihura es uno de los miembros de esa generación del 27 que, junto a José López Rubio, Enrique Jardiel Poncela, Edgar Neville o Antonio Lara llevaron el humor a la literatura.

Ruiz-Gallardón recordó que el Ayuntamiento madrileño conmemora el centenario del nacimiento de todos ellos, por lo que ahora le tocaba el turno a Mihura. «Aho-

ra llega el momento de que Madrid le recuerde, aunque esta ciudad, lejos de olvidarle, le tiene muy presente, porque sus obras han atraído siempre a los ciudadanos de Madrid», señaló el edil.

Así lo demuestra, apuntó el alcalde, el hecho de que, en estos momentos, la cartelera madrileña de cine, teatro y musicales ofrezca obras de este autor «precursor en

trasladar el surrealismo a los escenarios a través del teatro del absurdo». Se refirió a algunas de las principales obras de Mihura «con las que nos demostró que el ingenio y el humor habitaban en su persona» y que forman parte de un repertorio «lleno de disparatados atrevimientos, en el que su inagotable imaginación nos trasladaba a situaciones insospechadas».

► POSGUERRA EN IRAQ

## Sadam se sienta en el banquillo acusado de 300.000 asesinatos

Más de 22 meses después de su detención en Tikrit, su ciudad natal, comienza en Bagdad el histórico juicio contra el ex dictador iraquí, que podría ser condenado a pena de muerte

• Varias organizaciones de derechos humanos denuncian que las disputas entre sunitas y chiitas, que intentan controlar al tribunal, hacen difícil la imparcialidad del proceso.

M.V. (FAX PRESS) / MADRID

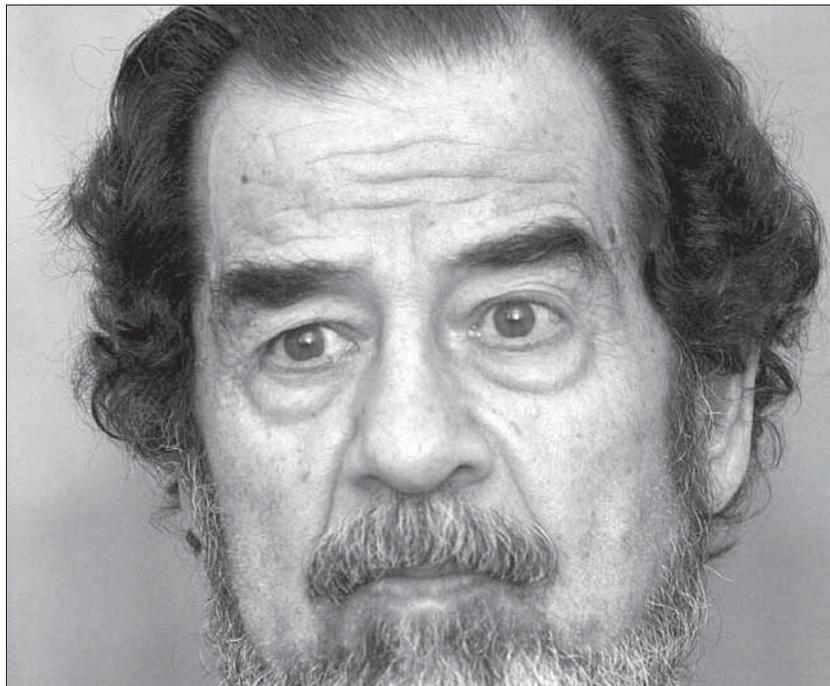
Los iraquíes estaban ayer pendientes del resultado del referéndum sobre su nueva Constitución, pero las portadas de sus periódicos hablaban de un tema que les interesaba mucho más: el inicio del juicio a su ex presidente, Sadam Husein, que se inicia hoy. Todos reclaman que se haga justicia contra un hombre acusado de numerosos crímenes contra la humanidad, pero las dudas se ciernen sobre un proceso que se desarrollará con la violencia en las calles, la inestabilidad en el Gobierno y sin las garantías que la ley internacional exige.

Debido a estas trabas, el abogado encargado de la defensa del ex presidente, Jalil al Duleimi, anunció ayer que pedirá al tribunal un aplazamiento del proceso de al menos tres meses.

La decadencia de Sadam Husein comenzó el 9 de abril de 2003 con la caída de Bagdad y la huida del dictador, que concluyó ocho meses después cuando el 13 de diciembre de ese mismo año era localizado en un zulo de su localidad natal, Tikrit, por las fuerzas de la coalición. Desde entonces, la administración estadounidense aseguró que el ex dictador tendría la justicia que él había negado a miles de sus conciudadanos pero la idea de que lo juzgara un tribunal internacional no cuajó y se creó el Tribunal Especial Iraquí, que se encargará de administrar la justicia al ex mandatario y siete de sus lugartenientes.

Los problemas de un juicio en Iraq y por iraquíes se anunciaban desde el principio. Uno de ellos es la condena que podría caerle al ex presidente iraquí, la pena de muerte, que fue reinstaurada en el país a mediados del año pasado de cara a este juicio. Pero quizás la mayor traba para garantizar la imparcialidad del proceso son las disputas entre las distintas facciones políticas que intentan controlar el tribunal.

**LISTA DE ACUSACIONES.** El 1 de julio del año pasado, Sadam Husein se sentó en el banquillo por primera vez. Arrogante, aunque demacrado por la prisión, no quiso asumir la jurisdicción del tribunal, que se limitó a leer los cargos que había contra él.



El ex dictador Sadam Husein, durante una sesión previa del Tribunal Especial Iraquí el pasado 28 de julio. / EFE

### Irán pide que se procese a Husein por los crímenes cometidos durante la guerra entre ambos países

La lista de crímenes contra Sadam es muy larga y el primero en ser abordado será el asesinato de 140 chiitas tras el atentado fallido contra el ex presidente registrado

en Duyail en 1982. Después se espera juzgar el resto de sus delitos, que suman un número de muertos que superan los 300.000. Dos fueron los pueblos más oprimidos: los kurdos y los chiitas, paradójicamente, los que ahora ostentan el poder en el país.

**PETICIÓN DE TEHERÁN.** El Gobierno de Irán pidió ayer al tribunal que Sadam Husein también sea procesado por los crímenes cometidos durante la guerra entre ambos países. Entre los delitos incluidos por Irán destaca el uso de armas químicas contra los iraníes, incluidos civiles, en Sardasht, en

el oeste del país, un ataque que el Gobierno iraquí asegura que fue similar al atentado con gas contra los kurdos en Halabja.

Por su parte, el ex partido gobernante iraquí Bass, ahora en la clandestinidad, instó ayer a los iraquíes a «saludar» con ataques contra las tropas de «ocupación» al ex presidente cuando comparezca hoy ante el tribunal. Esta amenaza, unida a los continuos ataques de los rebeldes, han llevado al Gobierno iraquí a cerrar sus fronteras a cal y canto y a ordenar grandes medidas de seguridad, en especial en la Zona Verde de Bagdad, donde se celebrará el juicio.

## La sombra del fraude electoral planea sobre el referéndum

EFE / BAGDAD

Los primeros resultados oficiales del referéndum en Iraq dan la victoria al sí en seis de las ocho provincias escrutadas, mientras planea la duda de posibles irregularidades por los abultados resultados en algunos lugares.

La Comisión Suprema Electoral anunció el lunes que la publicación de los resultados oficiales

definitivos sería retrasada. El aplazamiento está motivado por una serie de informes recibidos de diferentes puntos del país donde la población votó, de forma casi unánime, por el sí o el no, lo cual hace necesario que se vuelvan a examinar los votos.

Farid Ayyad, responsable de comunicación de la Comisión Suprema Electoral, explicó que

los resultados llegados a Bagdad «llegan a ser del 99 por ciento» a favor o en contra de la Carta Magna en algunos enclaves. «Esos porcentajes se han dado en sitios donde hay una gran presencia de diferentes etnias (árabes y kurdos) y credos (sunitas y chiitas)», relató Ayyad, quien explicó que no desean facilitar resultados cuya veracidad no esté garantizada.

OPINIÓN

### Pseudo-justicia

MARÍA VERZA

Rendir cuentas con el pasado y al margen de la comunidad internacional. A eso aspira el Gobierno del nuevo Iraq que sienta hoy en el banquillo a Sadam Husein, quien gobernó el país durante más de tres décadas, ante una impresionante expectativa que, para algunos iraquíes, es un acto de venganza contra toda la comunidad sunita que poco tiene que ver con la justicia. El ejecutivo del país garantiza el proceso y cuenta con el apoyo de EEUU pero son muchas las quejas que se han lanzado desde las organizaciones de derechos humanos que aseguran que el juicio no cumple los estándares internacionales.

Sadam Husein fue un cruel dictador y nadie lo duda. Pero las ilegalidades y violaciones a los derechos humanos cometidas por quienes le derrocaron y ahora le juzgan, dan al reo mayor legitimidad y vuelven a poner en entredicho el papel de la comunidad internacional, que igual que no tuvo fuerza para detener una guerra ilegal, ahora se ve con las manos atadas para garantizar el proceso. Y es que Washington, igual que no quería un Iraq libre sino sometido, ahora solo aspira a un ajuste de cuentas y no a que se desarrolle un juicio justo.

Los iraquíes querían juzgar a su dictador en casa y cuanto antes, pero se hizo preciso esperar a las elecciones y a tener una constitución para que el ambiente estuviera más calmado. No fue así. La violencia sigue cobrándose vidas, bien a través de los atentados, bien bajo fuego estadounidense. Además, el estado de alerta es máximo porque no se descarta un golpe de efecto de la insurgencia durante el juicio y el centro de la capital está más blindado de lo habitual. El gobierno iraquí y el estadounidense están ansiosos de escuchar la sentencia de culpabilidad que nadie duda caerá sobre el ex dictador y que probablemente irá acompañada de la pena de muerte. Pero hasta entonces, Sadam y los suyos intentarán hacer mucho ruido para dejar constancia de que no son ellos los únicos criminales.

## ▶ ALEMANIA



Norbert Lammert.

Lammert, elegido nuevo presidente del Parlamento sin que aún exista Gobierno

## AGENCIAS / BERLÍN

El cristiano demócrata Norbert Lammert fue elegido ayer como nuevo presidente del Parlamento con 564 de los 606 votos válidos emitidos; 25 votaron en contra y 17 se abstuvieron.

El político, de 56 años, sucede al socialdemócrata Wolfgang Thierse en el que desde el punto de vista protocolario es el segundo cargo más importante del Estado.

La elección de un cristiano demócrata obedece a una ley no escrita, según la cual el presidente del Parlamento debe ser designado por el grupo parlamentario más fuerte, en este caso el formado por la Unión Cristiana-demócrata y la Unión Cristiana-social (CDU/CSU).

Lammert abrió la nueva legislatura alemana con un llamamiento en defensa del parlamentarismo y la invitación a los diputados a mantener siempre una postura crítica frente al Ejecutivo. «No es la existencia de un gobierno lo que define a una democracia sino la existencia de un parlamento», dijo el nuevo presidente.

En este mismo acto, el presidente federal alemán, Horst Koehler, entregó los documentos de cese al Gobierno saliente del canciller socialdemócrata Gerhard Schroeder, pero le solicitó a éste que siguiera como canciller en funciones hasta que su sucesor sea elegido en el cargo.

El Parlamento alemán, surgido de las elecciones del pasado 18 de septiembre, se constituyó ayer sin que exista todavía un nuevo Gobierno.

La Unión Cristiana-demócrata-Unión Cristiana-social (CDU-CSU) y Partido Socialdemócrata alemán (SPD) han iniciado ya contactos y esperan concluir a mediados de noviembre sus negociaciones para formar un Gobierno de gran coalición bajo el liderazgo de la democristiana Ángela Merkel, la primera mujer que llega a la cancillería.

## ▶ TERREMOTO EN PAKISTÁN

## España liderará una misión de la OTAN para ayudar a los damnificados

Bono explica que se enviarán 300 soldados, entre ellos ingenieros y personal de apoyo

• El país precisa personal para las labores de desescombro y reconstrucción, así como técnicos sanitarios y equipos que controlen la llegada de ayuda humanitaria.

## AGENCIAS / BRUSELAS-ISLAMABAD

La OTAN prepara un plan para aumentar su nivel de ayuda a los damnificados por el terremoto en Pakistán, que puede incluir el despliegue de tropas del componente terrestre de su Fuerza de Respuesta Rápida, bajo mando español, según informó ayer el portavoz de la Alianza Atlántica, James Appathurai.

El plan está siendo diseñado por las autoridades militares de la OTAN y debe ser discutido y aprobado en una reunión del Consejo Atlántico el próximo viernes, señaló Appathurai. «Su aprobación dependerá de lo que quieran aportar los países miembros», dijo el portavoz, quien señaló que no solo está en discusión el recurso a la Fuerza de Respuesta Rápida (NRF) sino también otros medios para ayudar a Pakistán. Pero Appathurai reconoció que se estudia recurrir a aviones del componente aéreo de la NRF y a tropas terrestres, que durante el segundo semestre de este año está bajo mando del Gobierno español.

Pakistán necesita ingenieros para el desescombro y la reconstrucción, personal sanitario y equipos que colaboren en el control y la gestión de la llegada masiva de aviones con ayuda humanitaria a sus aeropuertos, explicó el portavoz de la OTAN.

Por su parte, el ministro de Defensa, José Bono, manifestó que España enviará a Pakistán unos 300 militares, entre ingenieros y personal de apoyo, para colaborar en las labores humanitarias que se desarrollan en la zona devastada por el terremoto.

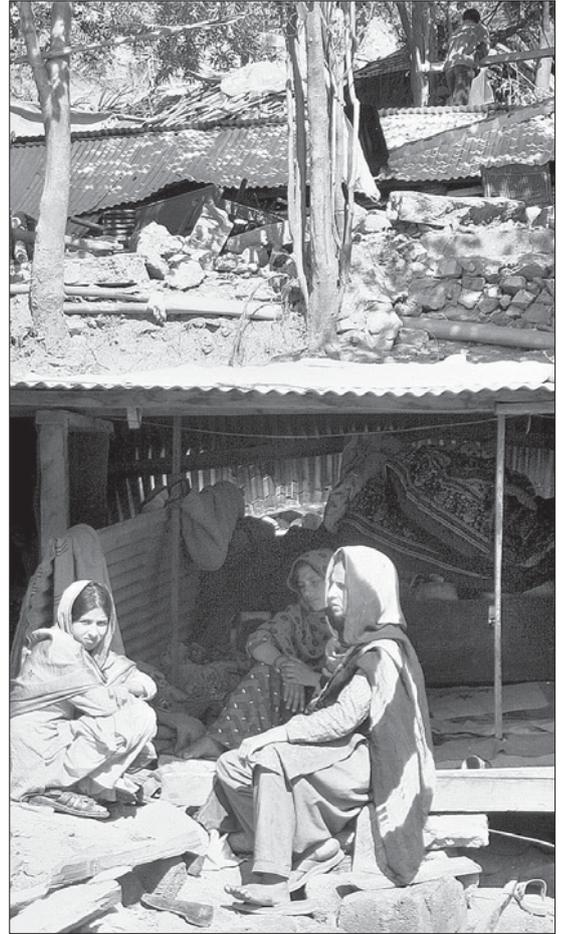
Bono señaló que el embajador español ante la OTAN, Pablo de Benavides, le comunicó ayer que la pretensión de la Alianza Atlántica es que España envíe una compañía compuesta por unos 300 militares, entre ingenieros y personal de apoyo.

Para organizar el plan de ayuda a Pakistán, la Alianza Atlántica envió hace unos días a Islamabad a un alto oficial, el asistente del secretario general para operaciones Maurits Jochems, quien se entrevistó el pasado lunes con el primer ministro paquistaní, Shaukat Aziz, para conocer las necesidades del país, donde más de 40.000 personas murieron en el terremoto del pasado 8 de octubre.

La operación de ayuda a Pakistán es la segunda de carácter humanitario de la Alianza tras la que llevó a cabo el mes pasado con motivo del huracán *Katrina* en el sur de Estados Unidos.

**RESCATADOS CON VIDA.** Tres montañeros vascos han sido rescatados con vida de Gilgit (morte), donde sobrevivieron al seísmo del día 8. Ahora esperan regresar cuanto antes a casa, tras haber sufrido una auténtica «pesadilla».

«No te puedes imaginar lo que hemos pasado», aseguró ayer Óscar García Aguirrebengoa, de 45 años, quien ya sueña con la comida con que celebrará su vuelta a Bilbao, tras degustar un Ríoja ofrecido por el embajador de España



Varias supervivientes se refugian entre los restos de su casa derruida. / EFE

### Una niña ha sido localizada con vida tras pasar nueve días cobijada dentro de un armario

en Islamabad, José María Robles Fraga.

Oscar y su novia, Garbiñe López de Luzuriaga, de 30 años, junto al amigo de ambos, Enrique Torrecilla, de 50, habían planeado un viaje de dos meses haciendo senderismo por las montañas de Kir-

guistán, China y Pakistán, donde hace diez días les sorprendió el devastador seísmo de 7,6 grados en la escala de Richter.

Gracias a las gestiones de la Embajada española, los tres turistas pudieron salir de la ciudad de Gilgit en un convoy protegido por el Ejército paquistaní y ahora esperan, sanos y salvos, regresar a casa.

La que no ha tenido tanta suerte ha sido una niña de cinco años que fue rescatada nueve días después del terremoto gracias a que se metió dentro de un armario en su casa parcialmente derruida. La pequeña Tajun Nissa fue encontrada con vida por los cuerpos de seguridad del Estado, aunque está muy débil y su vida corre peligro.

## La tragedia de los más inocentes

## S. BISWAS (FAX PRESS) / SRINAGAR

No hay nadie que pueda llevar a Zafar Khan -un niño de cinco años- a casa, cuando los médicos le digan que ya está listo para dejar la húmeda y fría sala del hospital, que se ha convertido en su hogar la última semana.

Los médicos tienen muy poca información sobre la familia de este pequeño que fue trasladado en avión a un hospital en Srinagar, capital veraniega de la Cachemira administrada por India, desde Dalaranja, su población de origen, que quedó completamente en ruinas.

Lo único que conocen es que su padre falleció en el terremoto. Zafar les ha contado que su madre estaba casi ciega, y no podía moverse, y que tenía dos hermanos, pero nadie sabe si están vivos. Los psicólogos que se ocupan de él no quieren hacerle más preguntas por temor a que el niño entre en estado de shock.

Los médicos colocaron la cama de Zafar cerca de la de dos hermanos, Imtiaz de 12 e Ishtiaq de 6. Son vecinos y compañeros de juegos de su pueblo, que también resultaron heridos cuando su casa se

desplomó encima. Imtiaz tiene una pierna fracturada e Ishtiaq se lastimó la cabeza y pierde y recupera la conciencia cada poco.

Una semana después, los tres niños están mejorando. Imtiaz, según uno de los psicólogos, se está enfrentando directamente a su dolor. Dice que una de sus hermanas está muerta, que sus amigos han fallecido y también mucha gente mayor, sin dar grandes muestras de emoción.

Zafar es el más juguetón de todos, «quiero irme a casa, allí se está mejor», dice con débil sonrisa.

Aunque, mientras que sus compañeros regresarán seguramente con su padre en breve, es muy probable que Zafar no tenga a donde ir. Una semana después del seísmo, ningún pariente ha venido a reclamarlo o a hacerle compañía. Cuando se recupere, si nadie viene a buscarlo, el hospital tiene planeado enviarlo a una residencia para jóvenes.

Pero Zafar es sólo uno de los miles de niños que se encuentran en una situación similar, sin familia, sin amigos, sin hogar y casi sin recuerdos.

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

# Cidao ya es español y podrá jugar la próxima jornada con el Caja

El portero juró la Constitución en la mañana de ayer y concluye así con unos trámites de nacionalización que se han prolongado durante más de dos años

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El Caja Segovia cuenta desde la jornada de ayer con un nuevo jugador para ponerse a las órdenes de Miguel Rodrigo en los encuentros de liga. Tras más de dos años de trámites Cidao recibió la carta en la que se le notificaba la concesión de la ciudadanía desde fecha 3 de octubre por el Ministerio de Justicia, a través de la Dirección General de los Registros y del Notariado. Gracias a la agilidad con la que se movió el club, el portero juró en la mañana de ayer la Constitución Española ante el magistrado encargado del Registro Civil de Segovia, Rafael Puente Moro, con lo que se convirtió de pleno derecho en ciudadano español.

El Caja Segovia, que el 8 de septiembre había tramitado la ficha de Cidao ya como español, a expensas de la llegada de la documentación reglamentaria, envió a la Liga Nacional tanto la carta de nacionalización como el acta de jura de la Constitución Española, por lo que no se esperan problemas para que la Liga tramite de manera definitiva la ficha del jugador, y éste pueda estar a las órdenes de Miguel Rodrigo de cara al encuentro del próximo sábado ante el Fíat Carnicer.

La nacionalización de Cidao llega en un momento idóneo para el equipo, que tras la lesión de Juanlu se había quedado con Ordóñez como único portero de la primera plantilla. Miguel Rodri-



El jugador del Caja, ya ciudadano español, saluda al magistrado encargado del Registro Civil de Segovia / EL ADELANTADO

go, muy satisfecho con la noticia, podrá escoger entre ambos guardametas para la próxima jornada, que se prevé muy importante.

El club no tiene sin embargo buenas noticias en lo que la tramitación de la ficha de Guga se re-

fieri. Un nuevo retraso en el envío de los documentos volverá a impedir al club agilizar los trámites para su ficha definitiva. Pero ésta no es la única ficha que el Caja Segovia ha tramitado en la liga Nacional de Fútbol Sala. Para evitar-

se problemas futuros, el club también presentó en su día las fichas de todos los jugadores sub 23 que militan en el filial que juega en la Primera Nacional A, y la de todos los componentes del equipo de Nacional Juvenil.

## El equipo más deportivo, pero el que menos lanza a portería

J.M. / SEGOVIA

Los números que ofrece el Caja Segovia en las clasificaciones complementarias de la liga no hacen sino dejar aún una mayor constancia de las virtudes y los defectos del equipo, que no termina de arrancar en la competición, pero que aún está a tiempo de enderezar una situación complicada desde el inicio.

El Caja es, con 138 remates, el equipo que menos lanza a portería de toda la División de Honor, menos incluso que Albacete y Bilbo. Cierto es que la cantidad no hace la calidad, prueba de ello es que el MRA Gutarra ha lanzado solo seis veces más que el equipo segoviano marcando seis goles más, pero no deja de ser un síntoma de los males del equipo que el Caja haya rematado a portería en veinte ocasiones menos que el Zaragoza, o cuarenta menos que el Carnicer, su próximo rival.

En cambio, el equipo aparece en las primeras posiciones en la clasificación de los equipos más deportivos de la competición, con doce puntos. Ningún jugador del Caja ha sido expulsado en las seis primeras jornadas de competición, y el equipo es el que menor número de faltas ha cometido. Los números no hacen sino confirmar que los males del equipo no están en la defensa, sino en el ataque. Todo es cuestión de equilibrio.

POLIDEPORTIVO

INSTALACIONES

# El nuevo campo de hierba artificial tendrá un coste de 600.000 euros

Las lluvias han provocado el retraso en la finalización de las obras

J.M. / SEGOVIA

El nuevo campo de hierba artificial sigue retrasando sus fechas de finalización, aunque en esta ocasión no hay más "culpable" que las lluvias, que tanto necesitaba la ciudad, pero que en el plano negativo impiden realizar una de las últimas obras en el recinto, como es el asfaltado de las zonas donde se tienen que instalar las porterías de fútbol siete. El cerramiento del campo está prácticamente concluido, y ya se han colocado las porterías de fútbol once, por lo que se espera que en

breve puedan finalizarse los trabajos que se han prolongado durante más tiempo del estipulado en un principio.

Al Ayuntamiento de Segovia no le ha salido precisamente barato la creación de este nuevo campo de hierba artificial, cuyo coste final estará muy cerca de los 600.000 euros, cantidad que tendrá que asumir íntegramente la concejalía de Deportes.

Las gestiones que el Consistorio realizó con la Junta de Castilla y León, con el fin de integrar esa cantidad en los cuatro millones de

euros que el Ayuntamiento deberá abonar según el convenio que ambas instituciones firmarán en breve, no han llegado a buen puerto, por lo que el desembolso en instalaciones deportivas que realizará el Ayuntamiento de Segovia en esta legislatura superará los cinco millones de euros.

El trabajo de la concejalía no termina con la obra del campo de hierba, puesto que ahora se tienen que acometer con urgencia el arreglo de las goteras que han comenzado a aparecer en los pabellones Pedro Delgado y Frontón Segovia.



El campo de hierba artificial aún no ha terminado las obras / KAMARERO

ATLETISMO

CIRCUITO PEDESTRE



Los atletas, en pleno esfuerzo en una de las carreras del Circuito Pedestre. JUAN MARTÍN

## Palazuelos acogerá la primera carrera natural por las cañadas

Los participantes deberán afrontar un total de catorce kilómetros de un recorrido muy atractivo bordeando el pantano de El Pontón

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La primera edición del Circuito Pedestre por la provincia de Segovia finalizará el próximo fin de semana con la disputa de la I Carrera Natural "Las Cañadas de Palazuelos", que organizada por el C.A.J. Blume y con el patrocinio del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma transitará por un más que atractivo recorrido a través de la Cañada Real bordeando el pantano de El Pontón.

Domingo Asenjo, alcalde de Palazuelos, Fernando Cuesta, vicepresidente del Blume, y Juan Pedro Aragonese, coordinador del Circuito Pedestre, fueron los encargados de presentar la carrera, que se celebrará el domingo a partir de las diez de la mañana, y que tendrá un recorrido cercano a los catorce kilómetros. La salida tendrá lugar en la plaza del Chorrillo, y tras un pequeño recorrido urbano de quinientos metros, subirá por el cordel del Martinete, bordeará el pantano, ascendiendo hasta la toma de agua, y descenderá hasta el cruce de Palazuelos, entrando en la Cañada Real para llegar de nuevo bordeando el río hasta el campo de fútbol de La Mina.

La organización ha establecido en 18 años la edad mínima para disputar la carrera, y un tiempo máximo para recorrer los catorce kilómetros de dos horas y treinta minutos, aunque Fernando Cuesta matizó que este tiempo es orientativo, "ya que dos personas de la organización ejer-

cerán de "corredor escoba", marcando los últimos y haciendo el recorrido andando con un botiquín. Esas personas ayudarán a los más rezagados, y si acaban la prueba en tres horas no habrá ningún problema".

El trazado es apto para todos los participantes, porque no tiene la dureza de una carrera de montaña, pero sí cuenta con un pequeño nivel de exigencia superior al que tendría una carrera popular, aunque es apto para cualquier persona. Por ello la organización ha preferido denominar a la prueba como carrera natural, "porque los parajes que recorre son muy atractivos para los participantes".

Habrán premios en metálico para los cinco primeros de la categoría masculina, y las tres primeras féminas, y trofeos para los tres primeros de cada una de las categorías, desde junior a veteranos B. También se hará entrega

de un trofeo al primer atleta local. Además, los participantes recibirán un obsequio por parte de la organización, y todos los que hayan tomado parte en las tres carreras recibirán diverso material deportivo por parte de los colaboradores habituales de esta competición, Coca Cola y Caja Segovia.

El alcalde de Palazuelos dejó constancia de que el principal interés del Consistorio es el de conseguir la mayor participación posible. Las inscripciones, cuya cuota es de seis euros, serán gratuitas para los empadronados en Palazuelos, y se podrán realizar por internet, en la dirección cyp@gestores.net, por fax en el número 921-423651 o en la tienda de deportes NYC sita en la Avenida Fernández Ladreda y en la Librería Merlín. En la jornada de ayer la organización había recogido un total de ochenta inscripciones.

### Concluye el Circuito Pedestre

El primer circuito pedestre por la provincia de Segovia ha tenido una buena aceptación, en gran medida por lo atractivo de sus recorridos, que en un gran porcentaje han transitado por vías pecuarias atravesando privilegiados entornos naturales. La primera de las carreras, que se celebró en el mes de agosto y fue catalogada como de montaña, estuvo organizada por la Asociación Cultural Lacerta, y recorrió la Cañada Real Soriana occidental entre las localidades de Revenga y Otero de Herberos. La segunda de las pruebas, la II Carrera Popular "Senda de los Frailes", transitó por el Parque Natural de las Hoces del Río Duratón y fue organizada por la Asociación Amigos del Convento de la Hoz. La tercera de las carreras será la que se dispute el domingo y con ella se dará por finalizado este circuito que, como anunció su coordinador Juan Pedro Aragonese, "tendrá continuidad en los próximos años".

HÍPICA

DOMA CLÁSICA

## Segovia acaparó los primeros puestos en el campeonato regional

Álvaro Martín de la Fuente revalidó su título por cuarto año consecutivo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El pasado fin de semana se celebró en la localidad vallisoletana de Medina del Campo el campeonato de Castilla y León de doma clásica, en la que tomaron parte jinetes y caballos de toda la región. Segovia volvió a demostrar el gran nivel que atesora en esta modalidad deportiva, acaparando el medallero, con tres medallas de oro, y una de plata.

La primera mención hay que hacerla con Álvaro Martín de la Fuente, que competía en la categoría de infantiles, y que revalidó su título de campeón regional por cuarto año consecutivo. El jinete segoviano, que monta en la yeguada de pura sangre lusitano "Espirdo Mingorro", lleva una extraordinaria trayectoria, que le ha llevado a obtener la medalla de bronce individual u la plata por equipos en el pasado campeonato de España.

En la categoría de alevines, el oro fue para otro jinete segoviano, Sergio Fernández Quesada, que ya en el campeonato nacional mostró su progresión obteniendo una destacada quinta plaza. También tuvieron una muy buena actuación en la competición regional las hermanas Olmos Mochales. Teresa sumó un nuevo oro para Segovia en la categoría de cadetes, y Marta hizo lo propio en juveniles.

No terminaron con estas medallas los éxitos de los competi-



Álvaro Martín / EL ADELANTADO

dores segovianos, puesto que María Velasco Cano y Miguel Ruiz Olmos, afincado en Segovia y director del centro hípico "El Pontón", consiguieron respectivamente el primer puesto en potros de seis años, y la plata en el campeonato absoluto. Fue un gran fin de semana para la hípica de Segovia, que logró una buena cosecha de medallas.

LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

Futbol SALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO



SABADO

22 Oct.

18,30 h



CAJA SEGOVIA F.S.

FIAT TORREJON

# Triste empate del Barcelona en Atenas ante el Panathinaikos

El conjunto de Rijkaard dispuso de ocasiones de gol, pero no estuvo fino frente a la portería

PANATHINAIKOS	BARCELONA
0	0

**PANATHINAIKOS:** Galinovic, Vintra, Biscan, Morris, Darlas, Flavio Conceicao, Nilsson, Seric (Wooter, m. 88), Ezequiel González (Papadopoulos, m. 76), Mantzios y Torghele (Leontiou, m. 59).

**BARCELONA:** Valdés; Belletti, Puyol, Márquez, Van Bronckhorst, Xavi (Iniesta, m. 76), Van Bommel (Motta, m. 56), Deco, Larsson (Messi, m. 67), Ronaldinho y Eto'o.

#### ÁRBITRO

Frank de Bleeckere (BEL). Mostró cartulina amarilla a Torghele (m. 10), Van Bommel (m. 36), Seric (m. 44) y a Xavi (m. 73).

EFE / ATENAS (GRECIA)

Un punto fue el botón que el Barcelona se llevó del estadio Olímpico de Atenas en el Panathinaikos (0-0), un empate que le ayudará seguramente en la clasificación, pero no para mejorar el estado futbolístico de un equipo que se ha abonado a este resultado desde el inicio de la temporada.

En un combate de boxeo, los azulgrana hubieran ganado claramente a los puntos, pero el fútbol es otra cosa. De todos modos, el equipo que dirige el holandés Frank Rijkaard no despejó las dudas sobre su fútbol y aburrió con un juego plano.

Los primeros diez minutos del Barcelona fueron lo mejor del partido. Controló como quiso la situación con un fútbol dinámico y pudo marcar en un par de ocasiones. Eto'o aprovechó la defensa en línea planteada por Malesani para situarse ante Galinovic (m. 7), pero el camerunés estrelló la pelota contra el meta croata.

Después Van Bronckhorst, en un rápido lanzamiento de falta de Deco (m. 9), disparó demasiado cruzado. Sin embargo, a partir de entonces las continuas pérdidas de balón de los azulgrana dieron vida a los griegos, que se fueron animando con el paso de los minutos.

**ALINEACIÓN AZULGRANA.** Rijkaard había dispuesto de salida una alineación sin el argentino Messi ni Oleguer en el titular. Larsson jugó por la derecha, Márquez acompañó a Puyol en el eje defensivo y el equipo ofreció buenos detalles hasta que sin motivo aparente, empezó a sufrir cuando los griegos jugaron balones en largo para la pareja de delanteros: el local Mantzios y el húngaro Torghele.

Precisamente, Mantzios tuvo en el minuto 20 la mejor ocasión de su equipo en todo el partido. Ganó la acción a Puyol, pero Valdés no tuvo dificultades en detener el balón.

Sin poder trenzar juego, con múltiples errores en el pase, el Barcelona se sintió incómodo no por la calidad del rival, sino porque estuvo muchos minutos sin tener el balón y su fútbol fue demasiado previsible, producto de que las estrellas barcelonistas (Ronaldinho, Deco, Eto'o) apenas aparecieron.



Ronaldinho trata de escapar del marcaje del jugador del Panathinaikos Vintra. / EFE

**Sin poder trenzar juego, con múltiples errores en el pase, el Barcelona se sintió incómodo, no por la calidad del rival sino porque estuvo muchos minutos sin tener el balón**

En el inicio del segundo tiempo, los de Rijkaard intentaron mantener más el balón. Sus jugadores abrieron el campo y actuaron más por las bandas con lo que los barcelonistas se acercaron con más asiduidad sobre la meta de Galinovic.

#### CAMBIOS Y OPORTUNIDADES.

Una jugada de Ronaldinho permitió una nueva ocasión de marcar gol para Samuel Eto'o, pero el jugador camerunés tampoco estuvo certero (m. 54) y poco después el holandés Van Bommel, que había visto una tarjeta amarilla, dejó su puesto a Motta, con lo que Xavi ganó protagonismo en ataque, pero su equipo tampoco lo notó en exceso.

La entrada del joven argentino Leo Messi, que entró en el minuto 67 por Henrik Larsson, dio algo más de profundidad en la banda izquierda y la apuesta final de Rijkaard fue Iniesta, quien jugó el cuarto de hora final.

Samuel Eto'o, en el minuto 80, tuvo la victoria en sus botas. Un magnífico pase de Messi dejó al camerunés solo ante el meta. El 'nuevo' barcelonista regateó a Galinovic y Biscan salvó sobre la línea de meta.

A pesar de que en la parte final del encuentro el Barcelona presionó, no dispuso de más ocasiones y sumó un empate que seguramente le ayudará en la clasificación para octavos, pero no para mejorar su estado anímico.

## El Villarreal se jugará sus opciones en Lisboa

1	VILLARREAL
1	BENFICA

**VILLARREAL:** Viera, Kromkamp, Gonzalo, Arzo, Arruabarrena (Josico, m. 46), Cazorla, Tacchinardi (Roger, m. 84), Sorin, Riquelme, José Mari (Figuera, m. 79) y Forlán.

**BENFICA:** Quim (Rui Nereu, m. 29), Nélsón, Luisao, Anderson, Rocha, Petit, Karagounis (Karyaka, m. 65), Manuel Fernandes, Simao, Geovanni (Beto, m. 90) y Nuno Gomes.

#### ÁRBITRO

Florian Meyer (Alemania). No mostró tarjetas.

#### GOLES

0-0, m. 70: Riquelme, de penalti. H, m. 77: Manuel Fernandes.

EFE / VILLARREAL (CASTELLÓN)

El Villarreal complicó su situación en la Liga de Campeones con el empate ante el Benfica que supone que el equipo español se jugará una gran parte de sus opciones de seguir en la competición en el partido que enfrentará a los mismos contendientes en Lisboa.

Un centro del campo muy sólido y una segura defensa fueron la base del equipo de Koeman ante un rival inseguro en defensa y que pasó apuros con las incursiones de Simao, Nuno Gomes y Geovanni.

La presión a la que fue sometido Riquelme fue una de los motivos por los que el equipo de Pellegrini cometió numerosas pérdidas de balón, un aspecto muy poco habitual en el equipo castellanense.

Con un Benfica muy sólido se llegó al descanso con la única buena noticia para el equipo español de que el mejor juego de su rival no se materializó en gol alguno en la portería de Viera.

El Villarreal saltó al campo en el segundo tiempo con un ánimo bien distinto. En los cinco minutos de la reanudación, la portería lusa pasó por más apuros que en todo el anterior período.

Ante el cambio de guiño que se produjo en el partido, el Benfica buscó en el contragolpe, aunque Riquelme se convirtió en un problema para el conjunto lisboeta.

**REACCIÓN.** Ahora era el equipo portugués el que sufría y, tras una ocasión del uruguayo Forlán que nuevamente detuvo Nereu, un penalti sobre Sorin fue aprovechado por Riquelme para abrir el marcador.

Pero poco le duró al Villarreal la alegría, pues Manuel Fernandes, siete minutos después, largó un potente disparo desde la frontal izquierda del área ante el que nada pudo hacer Viera. El gol desequilibró al Villarreal, que volvió a pasar momentos de apuros.

De hecho en el tramo final, el conjunto portugués volvió a hacerse con las riendas del partido y cerca estuvo de conseguir un mejor resultado. Ahora el estadio de La Luz puede dictar sentencia.



El inglés Woodgate ocupará el centro de la defensa blanca mientras que Robinho se situará en la delantera junto con Baptista / EFE

# El Madrid se la juega sin Ronaldo

Al conjunto de Luxemburgo solo se vale la victoria ante el Rosenborg si quiere seguir dependiendo de sí mismo

EFE / MADRID

El Real Madrid, que no podrá contar con el lesionado Ronaldo, necesita la victoria contra el Rosenborg para no pasar problemas y seguir dependiendo de sí mismo para pasar a octavos de final, contra un conjunto noruego que siempre se le ha dado bien.

Vanderlei Luxemburgo, técnico del conjunto blanco, contará hasta con tres bajas para este encuentro, como son las de los lesionados Ronaldo y Michel Salgado y la del sancionado Sergio Ramos.

Es por esto que Diogo tendrá su primera oportunidad como titular en la presente temporada y lo hará en Liga de Campeones, aunque ayer abandonó el entrenamiento después de recibir una herida en la cabeza tras un choque con un compañero.

Sin embargo, todo hace indicar que no tendrá problemas para formar en la defensa junto a otra de las novedades, el inglés Woodgate, otro que también tendrá la oportunidad de ser titular en competición europea.

La otra novedad estará en la punta de ataque, donde Robinho actuará como futbolista más adelantado junto a Raúl. Tras lo visto en el entrenamiento de ayer, éstas serán las novedades, puesto que el resto será el mismo que venció el pasado sábado al Atlético de Madrid en el Vicente Calderón.

Con tres puntos en dos encuentros, los mismos que el rival noruego, el Madrid es consciente de que solo le vale la victoria para seguir apurando sus opciones de ser primero de grupo, puesto que ostenta el Olympique de Lyon con seis puntos en dos encuentros.

El Rosenborg llega al Bernabéu en el mejor momento de los últimos meses, avalado por tres triunfos seguidos -13 goles a favor y uno en contra- que le han permitido

superar una situación crítica y acelerar la salvación a dos jornadas para el final de la Liga.

**PALMARÉS DEL RIVAL.** Pero no llega para maquillar una temporada horrible para el equipo que, tras 13 títulos de Liga seguidos, ha sido ridiculizado encajando sonrojantes goleadas y luchando por el descenso, con tres entrenadores en un año, el último de ellos, Per Mathias Hoegmo.

La buena impresión dejada en la Liga de Campeones y la relativa tranquilidad en la competición casera han impregnado de optimismo al Rosenborg, que tiene un plan muy claro: jugar con las líneas muy juntas y explotar su superioridad física y la velocidad.

Hoegmo presentará un equipo similar al de la liga, con la previsible entrada del portero Johnsen, recuperado de sus molestias en una rodilla, y una modificación en ataque para ganar en velocidad.

Podría cambiar de banda a Bratzen y colocarlo en la derecha para aprovechar los huecos que deja Roberto Carlos, situando en la izquierda a otro hombre veloz como Storfjord y dejando en el centro a Helstad, su máximo goleador.

En el equipo estará el central Kvarme, ex de la Real Sociedad, cuyo regreso tras una lesión le ha dado consistencia a la defensa, muy criticada toda la temporada (41 goles en 24 partidos en liga).

#### ALINEACIONES PROBABLES

**Real Madrid:** Casillas; Diogo, Woodgate, Helguera, Roberto Carlos; Beckham, Pablo García, Zidane, Baptista; Raúl y Robinho.

**Rosenborg:** Espen Johnsen; Basma, Kvarme, Riseth, Dorsin; Strand, Skjelbred, Solli, Braaten; Helstad y Storfjord.  
**Árbitro, estadio y hora:** Stephen Bennet (ING). Santiago Bernabéu. 20.45 horas (TVE-1).

#### LAS DECLARACIONES

##### ► V. LUXEMBURGO

«Robinho realizará un gran partido»

Vanderlei Luxemburgo, entrenador del Real Madrid, declaró ayer que confía en que Robinho realizará hoy un gran partido. «No tenemos que pensar en Ronaldo, sino en el que va a jugar, que es Robinho. Y creo que va a realizar un gran partido. Creo que podremos hacer un gran partido porque los que jueguen serán grandes futbolistas. Es el partido más importante hasta el momento en toda la temporada. Si no ganamos tendremos problemas para clasificarnos».

##### ► ROBERTO CARLOS

«Es el momento de llegar a la final»

Roberto Carlos, defensa del Real Madrid, destacó el buen momento que atraviesa su equipo, líder en Primera, que espera trasladar a la Liga de Campeones y afirmó que «es el momento de llegar a una final de Copa de Europa». «No podemos pensar en otra cosa que no sea ganar. Llegamos con la moral alta, somos líderes en Liga y en Copa de Europa nos gusta mucho jugar. Es el momento de volver a estar en la final y para ello hay que empezar ya a jugar bien», dijo.

## Nadal visita a los jugadores blancos

Los tenistas españoles Rafael Nadal, Feliciano López y Juan Carlos Ferrero, junto al argentino Guillermo Coria y los franceses Fabrice Santoro y Michel Llodra, visitaron ayer al Real Madrid. Los tenistas conversaron con el capitán Raúl y Vanderlei Luxemburgo. Robinho regaló su sudadera a Feliciano López y Baptista hizo lo propio con Nadal. Ante la invitación de Raúl a tirar desde el punto de penalti a Casillas, Ferrero y Feliciano fueron los más destacados cambiando la raqueta por el balón. Nadal habló sobre su visita. «Lo hacemos casi cada año, me encanta el fútbol, el Madrid es mi equipo y estoy contento de estar aquí. Mañana iré a ver el partido contra el Rosenborg». «Empezamos bien, ganamos el primer partido, luego llegó el Celta con ese gol que no fue y el Espanyol con un gol raro. También fue importante el partido contra el Olympiacos. Esa victoria nos dio confianza y ahora creo que estamos jugando bien. Mañana espero ganar en casa con el Rosenborg. Necesitamos esta victoria», manifestó.

## El Betis busca la sorpresa ante el siempre temible Chelsea

EFE / LONDRES (REINO UNIDO) Un Chelsea confiado, que lidere con comodidad la Liga inglesa, recibirá en su estadio al Betis de Lorenzo Serra Ferrer sin temores, pero, como recordó su técnico, «sin dormirse». El once que dirige el portugués Mourinho ha vuelto a recordar que su club no le «teme» a nadie. En Europa, los 'blues' también han comenzado de forma alentadora. En las pasadas jornadas, cosecharon una victoria ante el belga Anderlecht y empataron frente al Liverpool de Rafael Benítez.

Ante el partido de hoy, Mourinho ha querido insistir en que a sus hombres no les intimida ningún rival: «Nuestros jugadores no le temen a ningún equipo, ningún club, ningún estadio, ni le temen a ninguna circunstancia», subrayó. Una de las bajas más relevantes para el club inglés, la constituye el extremo Duff, convaleciente tras haber sido sometido a una operación por un problema de cartílagos.

El español Asier Del Horno remarcó que no será fácil jugar contra el jugador bético Joaquín, aunque «ayudará -dijo- que ya he jugado contra él y nos hemos entrenado juntos».

Mientras tanto, el Betis afronta su tercer envite de la Liga de Campeones con la idea de sorprender al Chelsea con los máximos exponentes de Joaquín y Oliveira.

Joaquín ha superado una afección de garganta, que le impidió disputar el último partido de Liga, ante el Getafe, y tiene todos los visos de ser titular ante la escuadra que adiestra Mourinho.

**ENTRENADORES.** Sorprender al Chelsea es tarea complicada, incluso los jugadores béticos lo han reconocido, pero al igual que el equipo inglés cuenta con un técnico férreo, el Betis no le anda a la zaga con Serra Ferrer, uno de los entrenadores que mejor ha sabido sacar provecho a los béticos.

Además de la novedad de Joaquín, Serra Ferrer ha desplazado a Xisco, que ante el Getafe fue sustituido por un golpe en el peroné izquierdo.

La entrada de Joaquín ha provocado la salida de Juanlu, que se une a las bajas de Fernando y Luis Fernández, en procesos de recuperación, Cañas, por cuestiones técnicas, e Israel, que se ejercitará con la selección sub-19.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Chelsea:** Cech; Gallas, Terry, Carvalho, Del Horno; Makelele, Essien, Lampard; Wright-Phillips, Arjen Robben y Drogba.

**Betis:** Doblas; Varela, Rivas, Juanito, Óscar López; Assunção, Rivera, Miguel Ángel; Joaquín, Oliveira y Xisco o Edu.

**Árbitro, estadio y hora:** Terje Hauge (Noruega). Stamford Bridge. 20.45 horas (Canal +).

### BREVES

#### COPA DE LA UEFA

El Espanyol debuta en la liguilla ante el Lokomotiv

■ El Espanyol, que hoy debutará en la fase de grupos de la UEFA (17.30 hora española), buscará un alivio a sus males en la Liga con su visita al Lokomotiv de Moscú, que comparte el liderato de la liga rusa con el CSKA. El debut en esta fase de grupos no se presenta fácil para los jugadores del club catalán. La gran experiencia internacional del Lokomotiv y su actual rodaje (la liga rusa ha disputado ya su vigésima sexta jornada) se presentan como sus principales enemigos, en su primera cita en el grupo B.

#### ATLÉTICO DE MADRID

Kezman regresa a los entrenamientos

■ El serbio Mateja Kezman, delantero del Atlético de Madrid, regresó ayer a los entrenamientos, tras su ausencia de la sesión de ayer por un proceso gripal, por lo que estará listo para el próximo encuentro del conjunto rojiblanco ante Las Palmas, en Copa del Rey. En cambio, José Antonio García Calvo, que continúa con las molestias que le impidieron disputar el derbi del pasado sábado ante el Real Madrid, fue la única ausencia de la sesión que planificó Carlos Bianchi.

#### VALENCIA

Villa: «Solo pienso en marcar ante el Madrid»

■ El delantero del Valencia David Villa, que regresará al equipo para el partido ante el Real Madrid tras cumplir su partido de sanción, reconoció que solo piensa en continuar con su racha goleadora en el feudo madrileño y contribuir a una victoria de su equipo. «La verdad es que no me he parado a pensar cómo celebraría un gol en el Bernabéu. Solo pienso en trabajar para poder marcar los máximos goles posibles en Madrid y dar la victoria al equipo», comentó el jugador.

#### SELECCIÓN ESPAÑOLA

TVE y Antena 3 se reparten los partidos de repesca

■ TVE ofrecerá el 12 de noviembre el primer partido de la repesca del Mundial 2006, que enfrentará a España con Eslovaquia en el estadio Vicente Calderón, y Antena 3 transmitirá el segundo de los encuentros, que se jugará el 16 de noviembre en Bratislava. Las dos televisiones se han repartido hasta ahora los partidos clasificatorios del Mundial: TVE emitió los cinco encuentros que el equipo nacional jugó en casa; mientras que Antena 3 transmitió los partidos jugados por la selección nacional como visitante.



Iturralde González (I), Pérez Burrul y Undiano Mallenco denunciaron el acoso al que están sometidos los colegiados. / EFE

## Los árbitros denuncian las dudas sobre su neutralidad

El colectivo manifestó su malestar por las continuas críticas recibidas

#### EFE / MADRID

El colectivo arbitral español se mostró ayer «hartado de que se dude» de su «neutralidad», expresó su preocupación por «la espiral de acusaciones agresivas» que influyen en su vida personal y solicitó que los organismos futbolísticos «firman un compromiso para la defensa pública del arbitraje».

El cántabro Alfonso Pérez Burrul, el vasco Eduardo Iturralde González y el navarro Alberto Undiano Mallenco manifestaron en conferencia de prensa el profundo malestar que existe entre los árbitros por el «daño irreparable que están produciendo al arbitraje y al fútbol español» las críticas recibidas este año.

«El fútbol no puede seguir así. Admitimos la crítica constructiva sobre los errores que pudiésemos cometer en el desarrollo de nues-

tra compleja actividad, pero rechazamos tajantemente las acusaciones de que estos sean intencionados. La neutralidad es intocable», afirmó Pérez Burrul, que leyó un manifiesto en nombre del colectivo.

**MANIPULACIÓN.** Los árbitros lamentaron que «determinados componentes del fútbol y de los medios de comunicación» utilicen su figura para atacar a la Federación y que se «magnifiquen sus errores» hasta decir que «manipulan la competición».

«El objetivo único es el error cero y para ello los árbitros se preparan en la mejora técnica, física y psicológica. Admitimos el error, pero lamentamos que se nos vaporee mientras que al resto se les perdonan o se ocultan sus errores», indicó el manifiesto.

Según leyó Pérez Burrul «poner en duda la y neutralidad fomenta la violencia. «Nos sentimos agredidos, el desarrollo de nuestra actividad está teniendo consecuencias inasumibles para la vida personal y la recepción de amenazas no es admisible», añadió.

Cuestionado sobre el «silencio voluntario» de los árbitros, Iturralde González aclaró que la decisión de no hablar la tomó el colectivo hace siete años y lamentó que los medios solo requieran su presencia «para cuestiones negativas».

Los portavoces de los árbitros aclararon que su comparecencia, aplazada hasta ayer para no interferir en los compromisos de la selección, fue una iniciativa del propio colectivo, que desea que «la cultura del arbitraje vaya cambiando para que la figura del árbitro sea respetada».

## Competición falla a favor de Messi y da la razón al Barça

#### EFE / MADRID

El Comité de Competición de la Federación Española desestimó ayer los recursos del Deportivo y el Alavés por alineación indebida de Leo Messi, futbolista del Barcelona, por lo que podrá seguir jugando con el conjunto azulgrana en las próximas jornadas de Liga.

«El Comité ha decidido que no procede la denuncia por alineación indebida. El jugador está actuando con licencia juvenil y no hay ningún obstáculo», declaró el presidente del Comité.

Ambos clubes consideraron que hubo alineación indebida de Messi en el encuentro entre el Barcelona y el Zaragoza en la sexta jornada de Liga tras recibir su nacionalización del pasado 26 de septiembre, puesto que entienden que el pasaporte llegó después de su inscripción como argentino en la Liga de Fútbol Profesional.

El presidente de dicho Comité destacó que la licencia del futbolista del Barcelona está en regla, por lo que no procede la denuncia del Deportivo y Alavés que pedían

que el encuentro se lo dieran por perdido al Barcelona 0-3.

«No se ha dado ninguna licencia nueva al futbolista porque sigue con la de juvenil, además de que ya tiene la nacionalidad española. Hemos analizado las circunstancias y entendemos que no hay alineación indebida y por tanto no hay sanción», añadió el presidente del Comité.

Por tanto, el futbolista podrá ser alineado en el encuentro del próximo sábado entre el Barcelona y Osasuna en el Camp Nou.

## AUTOMOVILISMO

## Alonso, ídolo de masas.

Las 1.850 invitaciones distribuidas por la Fundación Príncipe de Asturias para asistir el próximo sábado a un coloquio con el campeón del mundo de F-1, Fernando Alonso, se agotaron ayer en cuarenta minutos ante la expectación creada entre los seguidores del piloto. A las 4:00 horas de esta madrugada se situaron ante las taquillas del auditorio de Oviedo los primeros aficionados y, tres horas después, unas setenta personas aguardaban ya el comienzo del reparto de las localidades. Alonso, que llegó el lunes al Principado en un avión privado de la escudería Renault, recibirá el viernes el Premio Príncipe de Asturias de los Deportes y el coloquio forma parte de las actividades organizadas por la Fundación para acercar a los premiados a la sociedad asturiana. Está previsto que después de este encuentro el campeón salude a la afición desde un balcón de la céntrica plaza de la Escandalera en torno a las 13:45 horas del sábado, un acto al que se espera la asistencia de miles de personas. / FOTO: EFE



## TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

## Un revés cruzado

No me lo creo. Y como yo, muchos de ustedes. Por tanto, que no traten de vendernos la historia del pobre tenista que, fíjese usted qué casualidad, justo ahora que llega Madrid y que tanta ilusión le hacía, mecachis, va y le lesiona. No hablo de Rafa Nadal, que el toreo balear está haciendo lo que puede con una rodilla izquierda que le trae a mal vivir, porque él lleva justificando médico apropiado, y no una vulgar tarjeta falsificada por un compañero con buena caligrafía en la que se dice: «Mi hijo Roger Federer no puede hacer hoy gimnasia porque no ha traído el chándal».

Y donde pone Roger Federer, lo mismo le falsifican una con los nombres de Andre Agassi o Lleyton Hewitt. Quizás es la cercanía de los más apetecibles París o Shangai, o quizás una medida de protesta contra la medida (sexista, publicista o como sea) de que haya modelos recogepepetas en algunos partidos. La cosa es que, descartando la segunda por pura lógica hormonal, algunos de los más grandes tenistas del mundo han dado la espalda a Madrid y el torneo, si además le añadimos un Nadal que parte como gran atracción lesionada, queda como un café aguado.

Da la sensación de que Madrid hace por los tenistas mucho más de lo que los tenistas hacen por Madrid, y de que el esfuerzo de la capital por organizar su gran cita tenística del año es exagerado porque los grandes divos no le hacen ni puñetero caso. Quizás dentro de unos años, cuando se establezca como fijo en el calendario, cuando cuente con el 'factor tradición' de muchos otros, estos divos se dignen a soltar su habitual «buenooo... valeee... voy» en lugar de darle un revés cruzado en los morros a una organización que se desvive por ellos.

## TENIS

## MASTERS SERIES DE MADRID

## Moyá debuta con victoria y Ferrer gana con coraje

Nadal se hará una resonancia magnética para ver si puede jugar hoy

EFE / MADRID

El debut de Carlos Moyá este año en el Masters Series de Madrid no pudo ser más tranquilo, al vencer al italiano Filippo Volandri con comodidad, mientras que David Ferrer se ganó a pulso y con coraje su acceso a los octavos de final.

Moyá se vio favorecido por una lesión en el tobillo derecho de Volandri para imponerse por 6-0 y 6-2 y avanzar a la segunda ronda. Ferrer sacó fuerzas y garra de donde parecía imposible, para imponerse al argentino Agustín Calleri por 6-3, 4-6 y 6-4, después de ir abajo en el tercer set 1-3 y 2-4, y ya está en octavos, una ronda que también alcanzaron ayer el estadounidense Robby Ginepri y el argentino David Nalbandian.

Para Moyá la victoria sobre Volandri, sin apuros, significó tomar aire y aspirar a un duelo contra Tommy Robredo que dejaría la parte alta del cuadro con claro sabor español, pues por ahí también va Nadal, cuyo debut se espera para hoy a partir de las 16.00 horas contra el rumano Hanesescu, si la última resonancia magnética que se le realizará por la mañana no aconseja lo contrario.



Carlos Moya efectúa un saque.

Ferrer si se complicó su trabajo ante el argentino Calleri, el verdugo de Albert Costa en la primera jornada. El español ha mejorado ostensiblemente en pista dura, como lo prueba sus resultados este año en las semifinales de Cayo Vizcaíno, y aprovecha al máximo el resorte de sus piernas para mos-

trar solidez y dejar pocos huecos al rival.

No obstante, la clase de Calleri se impuso en el segundo set, y buena parte del tercero, y cuando todo parecía perdido con 1-3 y 2-4 para el argentino, fue cuando Ferrer supo enderezar el resultado. Cuatro juegos consecutivos en un alarde de seguridad, con ruptura en el último del partido le proporcionó una victoria que él mismo calificó de impresionante.

**NOTA NEGATIVA.** El bielorruso Max Mirnyi apartó al español Juan Carlos Ferrero al eliminarle en primera ronda, por 7-5 y 7-6 (2).

En un anticipo de lo que puede ser la primera eliminatoria de Copa Davis entre Bielorrusia y España en 2006, Mirnyi, con 11 saques directos, se impuso en una hora y 47 minutos para avanzar a la segunda ronda y convertirse en el rival del argentino Mariano Puerta.

Tal y como le sucedió el pasado año, cuando cayó también a la primera con el peruano Luis Horna, Ferrero, el campeón de 2003, se despidió de este torneo con un amargo sabor de boca.

## BALONCESTO

## Seis partidos abren hoy la segunda jornada ligera

EFE / MADRID

Real Madrid y Unicaja, protagonistas de las primeras sorpresas de la Liga ACB por sus derrotas ante el Akasvayu y Manresa, respectivamente, tratarán de coger el paso en la segunda jornada que se juega entre hoy y mañana.

Las ausencias de Rakocevic y Herville, junto a la falta de entrenamiento y penetración de Hamilton en el Real Madrid y la extraña situación de Carlos Jiménez en el Estudiantes, entre otras circunstancias, han tenido su reflejo en los primeros marcadores.

El Akasvayu, tras debutar ante el Madrid, tiene que visitar al Tau en Vitoria en otra prueba de fuego, para saber si será un equipo aspirante a todo. El Madrid, en casa y ante el Fórum, tiene la obligación de ganar, lo mismo que el Unicaja, en Málaga ante el Pamesa, aunque no serán misiones sencillas.

El resto de duelos son: Erosa-Caja San Fernando, DKV Joventut-Ricoh Manresa, Lagun Aro Bilbao-Granada, Bregán-Estudiantes, Menorca-Gran Canaria y Barcelona-Fuenlabrada.

► CONCLUYE LA MOVILIZACIÓN



Vista de una fila de camiones de gran tonelaje que permanecían parados ayer en el polígono industrial alicantino de 'La Granadina'. / MORREL (EFE)

## El acuerdo entre transportistas y cargadores pone fin a la huelga

La desconvocatoria se produjo en la tarde de ayer, después de que la patronal lograra sendos paquetes de medidas con sus clientes y el Gobierno para compensar el alza de combustible

• Los camioneros han conseguido que la Administración central se comprometa a poner en marcha unas 40 iniciativas con ventajas administrativas, fiscales y laborales.

**F. LLERA (FAX PRESS) / MADRID**  
Fin de la huelga. Salvado el escollo del *céntimo sanitario* durante la mañana de ayer, los transportistas mantuvieron la incertidumbre hasta última hora de la tarde en torno a la desconvocatoria del paro que, finalmente, se confirmó tras el acuerdo alcanzado con los cargadores. Arrancado el compromiso al Gobierno para que pida a las comunidades autónomas que les eximan del impuesto con que gravan la venta del carburante para financiar la Sanidad, quedaba pendiente cerrar la negociación con los cargadores, lo que se consiguió y puso fin a las dos jornadas de huelga y a los cerca de tres meses de negociación entre el sector y la Administración.

«Hemos llegado a un acuerdo global con todos los ministerios implicados, por lo que ha concluido la negociación con la Administración y se procederá a la redacción definitiva del acuerdo», pre-

cisó con evidente satisfacción el presidente del Comité Nacional de Transporte por Carretera (CNTC), Ovidio de la Roza, que se felicitó por el resultado definitivo de este documento «tan vital» que ha salido de unas negociaciones que han sido «arduas y largas».

Son en total, 40 puntos en los que se contienen ventajas administrativas, laborales y fiscales. De este modo, el acuerdo con la Administración se cierra después de la continua escalada de los precios

de los carburantes, que derivó en una crisis estructural en el sector y en la falta de competitividad por parte del sector.

El último tramo recorrido por los transportistas y la administración fue el correspondiente al *céntimo sanitario*, un impuesto que está vigente en la actualidad en Madrid, Cataluña, Asturias y Galicia. Ahora, los transportistas se verán exentos de pago en 2006 y 2007 tras conseguir el compromiso del Ministerio de Economía y

Hacienda para habilitar un sistema en el que las comunidades puedan suspender el cobro del segundo tramo. En el caso de que alguna comunidad autónoma decidiera aplicar este tramo adicional y eximiera del pago a los transportistas, el Gobierno compensaría por esta cantidad a las administraciones regionales.

**ARDUA NEGOCIACIÓN.** Sin embargo, la principal dificultad se localizó después en los principales clientes de los transportistas, los cargadores. La patronal mantuvo arduas negociaciones con las tres principales asociaciones del sector, que pasadas las ocho de la tarde dieron su fruto.

Se trataba de un asunto «esencial» para los transportistas, ya que necesitan trasladar los costes a sus tarifas para poder desarrollar su actividad con competitividad. Los representantes de la Confederación Española de Transporte de Mercancías habían dejado claro que la huelga no finalizará hasta que hubiera un acuerdo con los cargadores. «El objetivo es proponer un borrador para que se comprometan a que sus socios puedan tener un cambio de actitud en el mercado», señalaba Dulsé Díaz, director de comunicación e imagen de CETM.

### Gran seguimiento en la segunda jornada

El paro convocado por los transportistas de mercancía por carretera fue secundado de forma «generalizada» en todas las provincias durante la segunda jornada, según los últimos datos facilitados por la Confederación de Transporte de Mercancía (CETM). La patronal convocante aseguró que el día transcurrió sin apenas incidentes, excepto los protagonizados por algún piquete en Asturias y el registrado en la concentración de camioneros desarrollada en el Parking *Riu Clar* de los Polígonos de Taragona cuando, según la CETM, la intentó disolver la Guardia Civil.

Asimismo, en Gerona volvieron a registrarse concentraciones en la Junquera y un grupo de transportistas retuvo camiones en el aeropuerto y en la confluencia de la AP con las N-11 y C-25. Además, la patronal informó de que en Galicia, donde el paro se prolongaba ya una semana, surgieron problemas de desabastecimiento «con el consiguiente enfado de la población».

En cuanto al seguimiento y según los datos de la confederación convocante, el paro fue del 100% en todas las provincias y ciudades de las comunidades de Asturias, Cantabria, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Extremadura, Valencia y las provincias de Barcelona y Lérida. En el resto del territorio, la CETM aseguró que el paro fue «mayoritario».

► FERROCARRILES

### Una filial de ACS competirá con Renfe en el transporte de mercancías

**EUROPA PRESS / MADRID**  
Continental Rail, sociedad del grupo ACS, se ha convertido en la segunda compañía a la que el Ministerio de Fomento otorga una licencia de operador ferroviario que le habilita para competir con Renfe en transporte de mercancías en tren, según informó ayer la empresa.

La compañía del grupo que preside Florentino Pérez obtiene su *pasaporte* para operar en transporte en tren semanas después de que el departamento que dirige Magdalena Álvarez se lo concediera también a Comsa Rail Transport, filial de la constructora Comsa, y se lo confirmara a Renfe.

Fuentes de Continental Rail informaron de que su actividad como empresa ferroviaria comenzará «una vez obtenga el preceptivo certificado de seguridad y Fomento finalice el desarrollo de la Ley del Sector Ferroviario».

Después, el nuevo operador deberá solicitar al Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif) capacidad de vía en la que prestar los servicios de transporte a cambio del correspondiente canon.

Además de estas dos compañías, el operador de vagones privados Transfesa y la filial de transporte en tren de Detren, dependiente de FCC, han mostrado su interés por entrar en el mercado de transporte ferroviario de carga.

Las concesiones suponen un paso más para hacer realidad la libre competencia en el transporte en tren.

► INFORMÁTICA

### IBM gana entre julio y septiembre un 2,5% menos que en 2004

**EUROPA PRESS / NUEVA YORK**  
La empresa informática IBM registró un beneficio neto en el tercer trimestre de 2005 de 1.516 millones de dólares (1.269 millones de euros), lo que supone un descenso del 2,5% respecto al mismo período del año anterior, según informó ayer la compañía.

Con respecto a los nueve primeros meses de 2005, la compañía acumula un beneficio neto de 4.747 millones de dólares (3.976 millones de euros), un 2% superior a los del mismo período de 2004. El presidente de IBM, Samuel Palmisano, calificó como «positivo» el trimestre.

### BOLSA DE MADRID

**1.135,50**

**MAXIMO**  
1.149,21

**MINIMO**  
1.135,35

**DIFERENCIAS**

**DIARIA**  
-10,36  
(-0,90)

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	27,67	0,11	12.624	27,94	27,64	27,97	17,00
Aldeasa	36,57	-	529	36,57	37,61	30,30	30,30
Altadis	35,63	-0,97	1.375.738	36,33	35,77	37,33	31,19
Barón de Ley	42,4	-0,02	3.646	42,79	42,40	42,69	36,02
Bodegas Riojanas	9,13	-0,96	4.672	9,16	8,83	9,68	8,57
Campofrío	14,09	-2,15	49.865	14,48	14,02	16,40	11,64
Cortefiel	18,5	-0,27	89.844	18,50	18,45	19,20	11,25
CVNE	12,19	0,74	1.557	12,19	12,19	13,00	10,32
Dogi Int. Fabricas S.A.	5,21	-2,07	65.211	5,38	5,20	5,68	4,08
Ebro Puleva SA	14,2	0,07	231.686	14,33	14,07	15,71	10,51
Faes Farma	15,45	-0,64	56.963	15,60	15,45	17,40	13,76
Inditex	24,2	-0,21	1.339.436	24,63	24,12	24,93	20,82
Nátra	7,88	-1,25	19.142	7,99	7,84	8,53	5,08
Natracóncil S.A.	1,09	-1,8	717.947	1,12	1,09	1,27	0,77
Patemina	7,62	-	234	-	0,00	8,15	6,07
Pescanova	26,7	6,84	150.058	27,30	24,94	26,70	15,65
Serv. Point Solut.	2,58	-0,39	477.463	2,63	2,56	3,96	0,33
Prim. S.A.	23,29	0,78	8.397	23,34	22,62	26,99	17,00
Puleva Biotech	2,56	-	19.460	2,59	2,56	2,90	2,54
SOS Cuéllara	10,11	0,1	330.140	10,23	10,10	45,85	10,01
T. Algodonera	3,27	-0,3	168.324	3,30	3,26	3,59	3,15
Vidrala	20	-1,91	13.497	20,37	19,90	20,48	15,04
Viscofán	9,2	-0,33	89.871	9,26	9,15	9,96	7,24
Zelina	5,98	-0,17	610.307	6,06	5,97	7,09	5,22

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>							
Acerinox	11,21	-	661.790	11,30	11,21	13,73	11,09
Arcelor S.A.	18,91	0,05	696.070	19,28	18,91	19,95	15,11
CIE Automotive	17,2	1,18	3.717	17,20	17,20	17,40	11,45
Akzoyn	7,15	-	13.898	7,18	7,04	7,89	6,27
C. Portland	68,4	2,09	7.629	68,90	67,25	73,50	47,79
CAF	87,8	-0,23	1.167	88,00	86,80	97,50	61,75
Duro Felguera	12	-0,41	9.725	12,05	11,97	13,03	7,88
EADS	28,99	-0,38	11.006	29,28	28,74	30,08	21,03
Ence	25,17	-1,79	93.000	25,95	25,01	26,00	21,67
Eros	0,94	-6,93	39.782.601	1,02	0,93	1,11	0,58
E del Zinc	1,84	-	0,00	-	0,00	2,08	1,84
Europac	5,79	1,4	75.301	5,84	5,70	6,10	3,63
Gamesa	12,09	-0,17	558.565	12,25	12,06	13,97	9,99
Global Steel	4,38	-	0,00	-	0,00	4,40	2,23
Iberpapel	17,26	-	1.001	17,26	17,26	17,95	15,36
Lingote	5,6	-	2.150	5,60	5,54	6,27	4,80
Mecalux	18,31	-4,14	134.320	19,40	18,10	19,79	7,70
Miquel y Costas	28	-	40.571	28,19	27,65	40,70	27,70
Nicolas Correa	5,3	-0,56	1.553	5,30	5,26	6,00	2,68
Reno de Medici	0,73	-	230.857	0,74	0,73	0,84	0,66
Seda Bama	2,57	-1,53	399.959	2,64	2,57	2,80	2,13
Sriace	2,84	-0,7	582.346	2,93	2,82	3,28	0,77
Tafisa	1,27	-1,55	217.529	1,31	1,27	1,63	1,24
Tubacex	3,57	-1,38	1.039.520	3,68	3,57	3,90	1,91
Tubos Reunidos	24,69	7,3	42.287	25,48	22,54	25,25	7,15
Tudor	8,08	-1,46	325	8,08	8,08	8,90	7,39
Uralita	4,12	-0,96	391.095	4,19	4,12	4,68	3,65
Volkswagen	35,18	-0,03	0,00	35,46	35,00	44,90	31,74
Zardoya Ots	21,44	-2,01	295.663	21,93	21,31	25,30	18,90

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Comun. y Serv. Información</b>							
Antena3TV	14,81	-1,33	1.200.809	15,10	14,71	17,55	13,56
Amper	8,05	-0,62	376.580	8,26	8,05	8,82	4,03
Avanzit	1,66	-1,19	1.551.310	1,70	1,65	1,97	1,35
Indra	17,51	-0,4	489.040	17,79	17,41	18,45	12,17
Jazztel	0,95	-	12.717.348	0,97	0,94	1,58	0,74
Prisa	15,23	-1,42	397.672	15,55	15,23	16,41	14,36
Recelotels	7,2	-	0,00	-	0,00	7,50	7,10
Scobleable	31,96	-0,03	625.244	32,32	31,90	33,38	28,00
Tele 5	17,01	-1,22	1.190.034	17,31	16,91	20,38	15,37
Telefónica	13,82	-1,14	41.862.344	14,01	13,79	14,56	13,02
Telefónica Móviles	8,72	-2,02	3.556.764	8,97	8,72	10,14	8,35
TPI Pag Amar	6,85	-1,15	835.846	7,00	6,85	7,43	6,58

### INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	TOKIOnIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARISCAC-40	MILAN MIBTEL
10.304,95	13.352,24	5.263,90	4.947,18	4.461,14	32.918,00
-0,42	-0,36	-0,43	-0,64	-0,54	-1,09
18-10-05	18-10-05	18-10-05	18-10-05	18-10-05	18-10-05

### Vuelve el lobo

La presencia de la inflación atomizó nuevamente a las bolsas y al mercado español le arrancó de un zarpazo el 0,94 por ciento y la cota de 10.600 puntos. La subida de precios estuvo contenida o en regresión en los últimos años, hasta que el ejercicio pasado despertó y comenzó a crecer, como recientemente ha sucedido con la población del lobo en España. La publicación de diversos datos o comentarios relacionados con la inflación marcaron en gran medida la evolución de la bolsa en esta jornada, bien para lastrar su avance, determinar su caída o para ahondar sus pérdidas. La subida de los precios industriales en Alemania, que quedaban en el 4,9 por ciento en septiembre, y Estados Unidos, donde aumentaban el 1,9 por ciento el mes pasado, la mayor subida de los quince últimos años, fueron el alfa y omega de esta sesión. Si el dato germano impedía que al arrancar el día la bolsa copiara la evolución de Wall Street en la sesión precedente y le preparaba para padecer males parecidos, el estadounidense sentenció al mercado a los abismos al concluir la jornada. En medio se conocía que la inflación en la zona euro se situaba en septiembre en el 2,6 por ciento, en el 2,5 por ciento en el Reino Unido, que el Banco Central Europeo dispararía si el lobo asomaba y que Canadá subía los tipos de interés del 2,75 al 3 por ciento.

### Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
18/10/2005	-0,94%	-99,60	10529,90
17/10/2005			10629,50
14/10/2005			10629,30
13/10/2005			10567,10
12/10/2005			10721,80

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Año	Min.
<b>Construcción</b>								
Acciona	91,8	-2,5	243.168	95,25	91,80	100,05	64,70	
ACS	23,79	-0,25	2.215.827	24,18	23,76	26,40	16,98	
FCC	45,9	-0,84	175.845	46,70	45,80	50,10	34,39	
Ferrovial	59,4	-1,82	593.322	62,00	59,35	71,10	39,56	
Inypsa Inf. y Proy. S.A.	6,27	0,16	4.113	6,49	6,27	7,00	5,65	
OHL	11,5	-4,17	222.695	12,20	11,50	12,93	6,31	

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Año	Min.
<b>Energía</b>								
Bayer	29,51	-	460	30,50	29,36	31,00	23,50	
Cepsa	43,03	-1,98	51.560	44,51	43,01	46,06	29,79	
Enagas S.A.	14,48	-1,43	1.593.039	14,81	14,42	15,20	11,46	
Endesa	21,25	-1,07	11.279.171	21,60	21,12	22,78	16,63	
Gas Natural	23,43	-0,93	573.720	23,79	23,33	24,80	21,69	
Hullas C. Cortés	9,75	0,1	2.700	9,75	9,75	10,80	9,40	
Iberdrola	22,4	-0,4	3.544.855	22,54	22,15	23,69	18,40	
Red Eléctrica	22,69	0,09	361.246	22,80	22,56	23,80	16,33	
Repsol	24,87	-0,76	6.124.877	25,28	24,72	27,96	18,55	
Unión Fenosa	26,72	-0,89	2.197.950	26,95	26,62	27,99	19,09	

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Año	Min.
<b>Servicios de Mercado</b>								
Abengoa	13,48	2,2	241.558	13,50	13,25	14,95	7,37	
Aberis	23,42	-1,93	1.071.105	23,90	23,26	25,30	15,41	
Aguas Bama	20,09	-0,15	403.837	20,22	20,00	20,38	15,26	
Armadus	7,35	-	202.457	7,36	7,35	7,55	7,19	
Befesa	16,49	-	140	-	0,00	17,45	13,01	
Cintra Int. Transp.	10,13	-1,65	3.089.577	10,43	10,06	11,64	8,08	
Inm. Colonial	48,15	0,65	325.836	48,25	47,30	62,00	29,15	
Corp. Dermocósmica	10,2	-1,45	28.890	10,35	10,20	11,44	10,15	
Elecnor	13,89	-0,07	2.467	13,89	13,50	55,00	10,25	

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Año	Min.
<b>Servicios Financieros</b>								
Europistas	5,15	-2,46	169.995	5,31	5,15	5,87	5,14	
Fadesa Inmobiliaria	27,8	0,72	407.568	27,85	27,40	31,00	14,71	
Funespaña	9,27	-	115.976	9,53	9,20	10,63	6,57	
Iberia	2,17	-	6.629.402	2,18	2,15	2,76	2,06	
Ibexsós	11,02	-0,72	5.381	11,30	11,01	13,00	4,52	
Indo Internac.	6,86	-	2.300	6,86	6,86	7,19	5,81	
G. Inmocaral S.A.	2,17	-1,36	71.644	2,20	2,15	2,56	1,95	
Logista	44,06	-	33.841	44,18	43,75	44,89	38,00	
Metrovacesa	57,6	-	438.785	58,35	57,40	64,15	35,15	
NH Hoteles	12,3	-1,05	404.402	12,55	12,30	13,90	9,38	
Prosegur	20,84	-3,96	126.008	21,70	20,80	21,70	14,00	
Sacyr-Valle	22,15	-2,08	568.521	22,79	22,15	23,92	11,99	
Sol Meliá	11,03	-0,45	237.357	11,16	10,90	11,95	7,28	
Sotogrande	14,53	-	0,00	-	0,00	15,45	10,50	
Telepizza	1,8	-1,1	2.508.363	1,82	1,78	1,95	1,53	

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	19,97	-1,81	21,92	295.039.785
AC Dinerplus	D	8,24	0,08	1,61	1.832.701.146
AC Divisa	RV	7,67	-3,09	12,47	26.083.431
AC Largo FT	RF	11,65	-0,19	1,74	187.216.386
Ahorrofondo	MRV	46,05	-0,94	10,39	412.081.751
Ahorrofondo 20	MRF	7,56	-0,36	4,89	123.977.194
Caja Segovia Renta	RFC	10,57	1,01	1,01	3.855.572

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlantico Plus	GRV	9,64	0,05	1,21	8.930.985
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlantico	D	14,79	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	243,77	-1,56	21,91	359.080.832
Eurovalor Dinero	D	1599,58	0,03	0,94	1.126.308.088
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,28	-0,39	1,74	106.005.729
Eurovalor Interindices	GRV	81,40	-1,26	8,42	163.692.592
Eurovalor Mixto 15	MRF	77,11	-0,23	3,37	69.279.152
Eurovalor Mixto 70	MRV	2,99	-1,46	11,53	236.933.806
Eurovalor Renta Fija	RF	6,25	-0,10	0,54	260.963.043
Eurovalor RF Corto	RFC	79,04	0,04	1,00	207.041.176
Eurovalor RF Inter	RFC	97,58	-0,09	2,21	54.062.906
Eurovalor Renta	D	820,61	0,04	0,90	499.928.723

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,98	-0,06	1,65	56.240.760
Solbank Bonos Euro	RF	9,47	-0,33	2,91	8.137.449
Solbank Dinero	D	8,31	0,03	1,01	14.250.445
Solbank Interes Euro	RFC	12,78	-0,01	0,31	32.356.829

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	29,96	-3,10	14,59	75.492.845
BK Dinero	D	1233,63	0,04	1,00	128.189.008
BK Dinero 97	D	717,73	0,04	1,02	80.382.723
BK Fondo Bonos	RF	916,10	-0,06	4,94	36.990.082
BK Mixto Europa 20	MRF	71,23	-1,07	3,26	133.561.134
Cuentra Fiscal III	RFC	1025,00	-0,17	1,64	14.834.493

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	21,85	-1,13	20,66	489.681.570
BBVA Bolsa Europa	RV	74,03	-2,40	17,49	538.241.066
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,37	-3,13	11,47	150.381.817
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.062.687
BBVA Bono 2005	GRF	1477,56	0,04	0,97	39.554.665
BBVA Bono 2006 A	GRF	853,24	-0,07	1,43	242.020.169
BBVA Bonos Internacional	RF	13,04	-0,39	4,00	100.201.346
BBVA Deuda FT	RF	160,50	-0,27	2,04	198.870.642
BBVA Dinero	D	1928,11	0,03	0,92	6.949.169.037
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.882.443
BBVA Gar. Flexible III	GRF	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,37	0,02	0,50	1.052.586.796

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BETA MESPERSION</b>					
Beta Acciones	RV	150,37	-1,14	22,22	21.254.147
Beta Dinero	D	1494,63	0,05	1,06	26.362.988
Beta Eurocomie Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,75	-0,05	1,47	16.818.671
Global Assets Fund	MRV	7,06	-0,69	9,85	5.220.558

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,43	-0,54	4,56	80.921.910
BNP Global 50-50	MRV	12,35	-1,25	11,27	133.205.318

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondospana 2002	GRV	99,85	-0,75	7,10	53.989.482
Fondospana Bolsa	RV	104,47	-1,91	22,41	49.981.879
Fondospana FT	RFC	77,31	-0,19	1,59	115.937.865
Fondospana Futuro	RF	82,56	-0,14	1,75	45.051.718
Fondospana Global	MRF	77,87	-0,42	3,56	85.529.628
Fondospana Int.VI.	GRV	71,33	0,01	0,37	61.385.331

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	414,76	-1,48	17,98	22.601.268
Fondueiro Dinero	D	1030,95	0,05	1,10	283.179.579
Fondueiro Garantizado	GRV	407,48	-0,58	5,37	32.530.975
Fondueiro Plus	MRV	516,52	-1,25	13,43	28.125.298
Inestibonos	MRF	12,14	-0,73	5,95	55.169.807

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CITIGROUP</b>					
Citicas Fund	D	1004,13	0,07	1,46	129.316.394
Citidiner	D	752,22	0,05	1,28	105.691.851
Citifondo Premium	RFC	1083,66	0,01	0,42	13.800.422
Citifondo RV	RV	32,88	-1,50	22,31	55.514.426
Citimonney	D	1302,89	0,03	0,84	55.669.944

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.066
DB Diner	D	1194,88	0,03	0,97	476.630.282
DB Invest	RFC	12,29	-0,07	1,35	60.720.470
DB Mixta	MRV	20,54	-1,58	11,37	114.579.378
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

FONDO VO\* V.Liquid. R.Mes% R.Año% Pat.Mill.

<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,33	-1,71	9,44	19.600.931
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9,07	-1,71	9,42	7.449.190
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,01	-0,04	0,57	278.925.186
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,54	0,04	2,20	71.058.694
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,82	-0,06	0,07	195.101.721
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,79	-0,01	1,17	111.703.495
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,75	-0,02	1,11	1.517.773.961
Foncaixa Bolsa 5	RV	25,70	-2,88	16,65	717.712.927
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	11,50	29.719.416
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,77	-0,61	3,85	248.728.263
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,78	-0,61	3,88	314.739.700

<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	28,80	-2,23	20,86	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	19,81	-2,61	13,07	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1425,10	0,03	0,81	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,54	-0,24	3,35	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7,40	-2,88	11,06	214.713.004
MS Euro Deuda	RF	8,32	-0,28	2,67	17.344.842
MS Euro Selección	RV	9,39	-2,96	17,07	35.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10,19	-0,77	3,52	28.118.199
MS Euro Mixto FI	MRV	8,00	-1,40	4,95	275.121.938
MS Fiva	MRF	17,53	-0,91	3,19	131.985.651
MS Fondo 25	D	893,89	0,04	1,08	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio FI	MRV	18,62	-1,51	7,42	620.214.193
MS Fondos Agresivo	MRV	9,10	-2,01	9,11	-
MS Fondos Conservador	MF	10,29	-0,51	3,61	-
MS Fondos Moderado	MF	9,65	-1,26	7,09	-
MS Latinoamérica	RV	7,77	-7,56	44,72	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	17,67	-1,53	14,06	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,77	-0,42	5,32	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,59	-1,05	10,41	-
MS Multigestión RV	RV	6,61	-3,08	13,91	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	18,32	-0,48	6,05	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,81	0,08	1,84	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	19,69	-3,34	22,45	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	18,01	-6,05	31,94	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	29,09	-0,65	3,71	21.062.940.700
MSS Euro. Curr. High Yld A	RF	11,17	-0,80	1,82	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	28,17	-2,22	14,61	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	22,53	-0,71	6,12	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	36,57	-1,93	19,90	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	24,17	-3,63	16,99	11.557.677.100
MSS Global Value Eq A	RV	32,24	-2,80	13,60	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	7,52	-1,18	17,68	29.297.325.200

<b>SCH</b>					
BanestaDinero FT	RFC	620,52	-0,12	0,80	110.689.746
Banesto Dinero	RFC	15,51	0,02	0,43	678.251.134
Banesto G.Bolsa Eur.2003A	GRV	10,01	-0,93	9,06	63.624.270
BCH 2004	GRF	93,73	-0,01	0,93	14.525.675
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	14,07	-1,44	22,58	282.445.712
BCH Bonos Fondosoro	RF	775,07	-0,26	2,13	117.152.514
BCH Fondimo 1	D	1813,82	0,04	0,87	462.398.456
BCH Fondimo 2	D	1192,15	0,04	0,90	272.835.246
BCH Int. Acciones	RV	102,49	-2,71	13,23	57.377.481
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,01	0,15	274.627.484
BCH Internet	RV	29,77	-2,23	2,34	68.181.293
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1844,52	0,05	1,04	523.207.833
BSN Banif Europa RF	RFC	19,31	-0,29	2,10	43.720.508
BSN Banif SILLA	RV	17,91	-7,10	53,18	51.717.349
BSN Banif Tesorería FT	D	1131,31	0,04	0,82	53.420.303
Dineractivo	D	1462,15	0,04	0,85	367.262.661
Extradinero Banesto	D	854,86	0,04	0,86	1.972.783.302
Fonbanesto II	RF	12,76	-0,30	1,85	270.636.168
Fonventure	RV	18,95	-2,63		

**SORTEOS**

**BONOLOTO**

Lunes, 17 de octubre

5 9 23 29 32 34

Compl. 39 Reintegro 2

**BONOLOTO**

Martes, 18 de octubre

2 12 24 25 26 33

Compl. 4 Reintegro 6

**BONOLOTO**

Miércoles, 12 de octubre

2 5 8 41 43 46

Compl. 25 Reintegro 9

**BONOLOTO**

Viernes 14 de octubre

6 16 21 27 39 48

Compl. 4 Reintegro 5

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 13 de octubre

11 13 26 29 30 37

Compl. 5 Reintegro 6

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 15 de octubre

8 10 14 38 39 43

Compl. 17 Reintegro 1

**GORDO PRIMITIVA**

Domingo 16 de octubre

3 12 23 50 51

Nº Clave (Reintegro) 3

**EUROMILLONES**

Viernes 14 de octubre

10 11 19 20 23

Estrellas 1 6

**ONCE**

Martes 18 de octubre Serie 020 **59697**

Lunes 17 de octubre **65964**

Domingo 16 de octubre **34050**

Viernes 14 de octubre **74796**

Jueves 13 de octubre **37102**

Miércoles 12 de octubre

**EL COMBO**

Sábado 15 de octubre

Reintegro ..... 7 COMBOLA 13  
Doble ..... 4 - 2  
Triple ..... 1 - 8 - 2

**EL TIEMPO**



El sol sale a las 08:32 y se pone a las 19:30  
La luna sale a las 20:28 y se pone a las 10:47

**EN SEGOVIA**

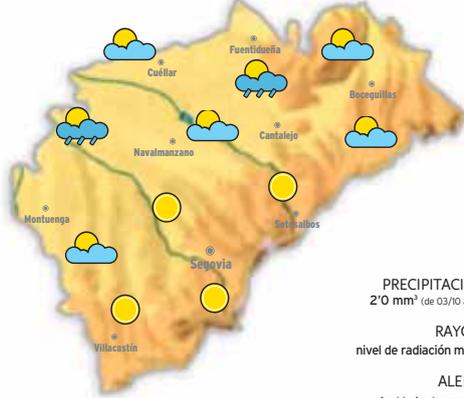
**HOY**



**Jornada de transición**

Hoy se espera una jornada de ambiente soleado, a la espera de un nuevo frente que se aproximará a las comarcas segovianas al final del día. El sol dominará a las nubes, y no será hasta el final de la tarde cuando las nubes serán más destacables e incluso podría caer algún chubasco al norte de la región.

SENSACIÓN TÉRMICA 20°  
PUNTO DEL ROCÍO ->  
HUMEDAD 95%  
VIENTO suroeste moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 85%  
VISIBILIDAD de 5 a 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1015 mb  
previsiones para mediodía



PRECIPITACIONES 2'0 mm<sup>3</sup> (de 03/10 al 09/10)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

**NIVELES DE LOS EMBALSES**

Datos del 4 de octubre al 11 de octubre del 2005



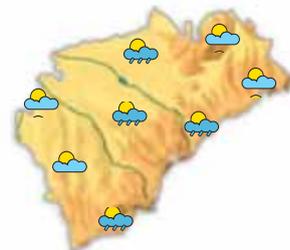
**MAÑANA**



17° MÁXIMA  
11° MÍNIMA

**Llegará el frente**

El frente llegará a la región. Lo hará ya poco activo, pero sí se espera que deje algunos chubascos, sobre todo durante la tarde, aunque no serán tan abundantes e intensas como las de la pasada semana. Las temperaturas se mantendrán sin cambios destacables a lo largo de toda la semana. Ambiente templado, típico ya de la segunda quincena de octubre.



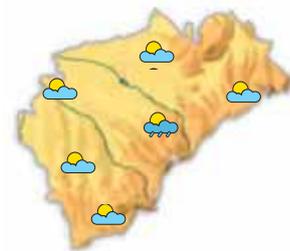
**VIERNES**



17° MÁXIMA  
10° MÍNIMA

**Cielo variable**

La recta final de la semana llegará con tiempo inseguro. El viernes será una jornada variable. Alternarán las nubes con los ratos de sol, y algún chubasco débil y disperso. No se esperan precipitaciones destacables. Un día más, sin cambios significativos en las temperaturas.

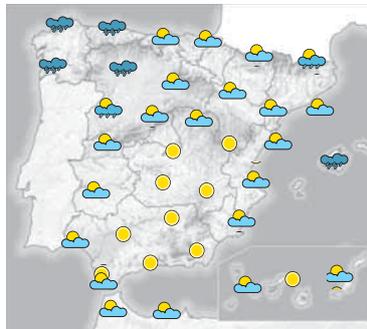


**EN ESPAÑA**

**HOY**

**Lluvias en el noroeste**

El frente que ayer dejó lloviznas en gran parte del país, ya se habrá retirado hacia el Mediterráneo. Tras él se abrirán grandes claros. Pero un nuevo frente llegará al noroeste del país y comenzará a dejar precipitaciones en Galicia, Asturias y noroeste de Castilla y León. Lluvias que en próximos días se extenderán hacia el centro del país. Las temperaturas apenas variarán a lo largo de la semana.



**MAÑANA**

**Las lluvias llegan al centro**

A lo largo de la jornada del jueves, el frente avanzará lentamente y las lluvias se extenderán al Cantábrico, al suroeste del país y más débilmente a las Comunidades del centro. En el este seguirá el ambiente soleado.

**VIERNES**

**Chubascos débiles y dispersos**

Se anuncia una jornada de cielo variable en casi todo el país. Se producirán chubascos débiles e intermitentes, pero apenas se esperan precipitaciones durante esta jornada. Por la tarde se abrirán más claros en las Comunidades del este.

**TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY**

ESPAÑA	Máx.	Min.	ESPAÑA	Máx.	Min.	ESPAÑA	Máx.	Min.	ESPAÑA	Máx.	Min.
Albacete	20	10	Cádiz	21	16	Guadalajara	18	8	Madrid	17	9
Alicante	24	16	Castellón	23	16	Huelva	23	12	Málaga	21	9
Almería	22	18	Ciudad Real	18	11	Huesca	19	11	Murcia	25	15
Ávila	16	7	Córdoba	23	9	Ibiza	24	19	Ourense	19	11
Badajoz	23	11	Coruña, La	18	13	Jaén	19	10	Oviedo	19	10
Barcelona	23	18	Cuenca	18	9	León	14	10	Palencia	15	8
Bilbao	21	12	Girona	22	16	Logroño	19	9	Palma M.	23	19
Burgos	18	6	Gijón	20	12	Lugo	18	10	Palmas, Las	26	21
Cáceres	20	9	Granada	21	9	Lleida	22	12	Pamplona	18	8
									Pontevedra	18	13
									Salamanca	16	9
									S. Sebastián	21	12
									S.C. Tenerife	26	20
									Santander	20	15
									Segovia	17	8
									Sevilla	24	13
									Soria	16	7
									Taragona	23	16
									Teruel	18	6
									Toledo	20	10
									Valencia	25	17
									Valladolid	17	9
									Vitoria	18	7
									Zamora	17	8
									Zaragoza	19	10

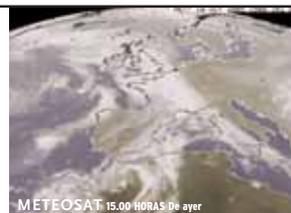
**EN EUROPA**

**HOY**

Las altas presiones se retirarán del Continente y permitirán que los frentes del Atlántico penetren en el interior de Europa. Se espera un aumento de la nubosidad en los países del interior, nubes que ocasionalmente se activarán y dejarán chubascos dispersos. A los países del este de Europa de momento no llegará el frente y por tanto se mantendrá el predominio del sol.

**PRÓXIMOS DÍAS**

El frente que hoy entrará al interior de Europa, avanzará hacia el este. Es un frente asociado a una borrasca en las Islas Británicas que inestabilizará más el tiempo en los Países del interior, donde se espera ambiente nuboso y precipitaciones. El frente aunque llegará más debilitado al este, también a esta zona acercará nubes y lluvias débiles y dispersas.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	13	6
Atenas	18	9
Berlín	14	3
Bruselas	15	9
Copenhague	13	6
Estocolmo	11	1
Ginebra	11	10
Lisboa	21	16
Londres	16	12
Moscú	5	1
Oslo	8	-1
París	19	12
Praga	11	-1
Roma	19	11
Viena	12	4
Zurich	11	3

**MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO**  
LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON  
**EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6**

**Atalaya** **ZUSAN - 6**

ESTE MES DE OCTUBRE,  
TRAÉNOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO  
Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

**RELOJERÍA JOYERÍA**  
Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA  
 SANCHONUÑO CANTIMPALOS  
 PRÁDENA CARBONERO EL MAYOR

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
 24 HORAS

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**

**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
 AYCART

Obstetricia y Ginecología  
 Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
 Teléfono **639 81 72 14**

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
 Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
 921 460 114  
 647 555 229

**cirestética**  
 cirugía plástica reparadora y estética

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. **921 520 191**

SEGOVIA  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
 CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
 TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
 SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

Solicite presupuesto  
 sin compromiso.

**921 43 72 61**

**¡¡OFERTA!!**  
 Papel DIN-A4  
 para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Próximos sorteos

**"El retrato de Dorian Gray"**  
 8 entradas  
 sábado 22 de octubre 20,30 h.  
 Envía SMS al **5558** con el texto  
**ADELANTADO RETRATO**

Compañía: Juanjo Seoane Producciones

**"Clowns con mucho cuento"**  
 10 entradas  
 domingo 23 de octubre 19,00 h.  
 Envía SMS al **5558** con el texto  
**ADELANTADO CLOWNS**

Compañía: Las Ptuister

Programación Octubre sin sorteo

**"Concierto Zanetto Consort"**  
 miércoles 19 de octubre 20,30 h.  
 Cuarteto: Flauta, oboe, violonchelo y clave  
 Precio de Entrada: 12 euros

**"Concierto Orquesta de Cámara Czech Virtuosi"**  
 miércoles 26 de octubre 20,30 h.  
 Grupo: Czech Virtuosi Grupo de cuerda de 14 músicos  
 Precio de Entrada: 12 euros  
 Patrocinados por la Sociedad Filarmónica

**902 10 12 12 TEL-ENTRADA**  
 telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 8 entradas para 22 de octubre y 10 entradas para el 23 de octubre. Los sorteos se celebrarán el 20 octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.

Coste del mensaje 0,30 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**COMPRAS**

**Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

<p><b>Sala 1</b>                  Laborables: 19,00/22,00                  Sábados y festivos: 16,30/19,00/22,00                  Madrugadas (viernes/sábado): 00,35</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>De boda en boda</b></p>	<p><b>Sala 2</b>                  Laborables: 18,10/20,30/22,45                  Sábados y festivos: 16,00/18,10/20,30/22,45                  Madrugadas (viernes/sábado): 01,00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Obaba</b></p>	<p><b>Sala 3</b>                  Laborables: 18,15/20,15/22,15                  Sábados y festivos: 16,15/18,15/20,15/22,15                  Madrugadas (viernes/sábado): 00,15</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Transporter 2</b></p>	<p><b>Sala 4</b>                  Laborables: 18,00/20,10/22,25                  Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,10/22,25                  Madrugadas (viernes/sábado): 00,40</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Fragiles</b></p>
<p><b>Sala 5</b>                  Laborables: 18,00/20,15/22,30                  Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,30                  Madrugadas (viernes/sábado): 00,45</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Torrente 3, el protector</b></p>	<p><b>Sala 6</b>                  Laborables: 18,10/20,10/22,10                  Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10                  Madrugadas (viernes/sábado): 00,10</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>7 Vírgenes</b></p>	<p><b>Sala 7</b>                  Todos los días: 18,00</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>El secreto de los hermanos Grimm</b></p> <p>Laborables: 20,30/22,30                  Sábados y festivos: 20,30/22,30                  Madrugadas (viernes/sábado): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Boogeyman</b></p>	<p><b>Sala 8</b>                  Laborables: 18,10/20,10/22,10                  Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10                  Madrugadas (viernes/sábado): 00,10</p> <p><b>Wallace y Gromit</b></p>

  
**PRIMER ANIVERSARIO**  
 EL SEÑOR

## D. Clemente Isabel Pérez

Que falleció en Segovia el día 18 de octubre de 2004  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
 D. E. P.

**Hijos, Yolanda, Clemente y José-Ángel Isabel Manrique; hijo político, Mariano Heredero Yuste; hermana, Juanita Isabel Pérez; hermano político, Carlos Lázaro Jiménez; primos, tíos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

La misa que se oficie hoy día 19, a las 20,00 horas, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen, será aplicada por su eterno descanso.

  
**PRIMER ANIVERSARIO**  
 EL SEÑOR

## D. Mariano Pérez Martín

Que falleció en Segovia el día 19 de octubre de 2004  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
 D. E. P.

**Esposa, Dlonisla Martín Gómez; hijos, Juan Antonio y Amparo; hija política, Carmen Cuéllar; hermanos, Carmen, Florentino y María Luisa Pérez Martín (Vda. de Pablo Escorial); hermanos políticos, Andrés Orejana y Petra Rubio, y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

La misa que se oficie hoy día 19, a las 20,00 horas, en la iglesia parroquial de San Frutos, será aplicada por su eterno descanso.

  
**SEGUNDO ANIVERSARIO**  
 LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Cruz Pardo Álvarez

Que falleció en Segovia el día 20 de octubre de 2003  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
 D. E. P.

**Su esposo, hijos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

La misa que se oficie mañana día 20 de octubre, a las 19,30 horas, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

  
 EL SEÑOR

## D. Alejandro Fisac Mardomingo

Ha descansado en la paz del Señor en Madrid el día 18 de octubre de 2005  
 A los 87 años de edad  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
 D. E. P.

**Hijas, Concha y Charo Fisac Berzal; hijos políticos, Alfonso Muñoz y Ángel Galán; nietos, Lara, Jalme, Elena, Marta y Ricardo Diego; hermanos, M<sup>a</sup> Concepción y Amancio Fisac Mardomingo; hermanas políticas, Rosario, Lidia y Ana María; su culdadora Marta Vilca,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 19, a las 5,00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Fuentesrebollo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Cantalejo.

## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.26h) y Tablada (15.27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,33	21,36	21,41	21,51	21,54	21,59	22,23

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID					MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES					LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S	6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S	9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D	14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R	16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D	18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S				
<b>SÁBADOS LABORABLES</b>					<b>SÁBADOS LABORABLES</b>				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D	8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D	10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S	21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
<b>DOMINGOS Y FESTIVOS</b>					<b>DOMINGOS Y FESTIVOS</b>				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D	8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R	11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D	16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 D				22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS \* Días lectivos  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO Y REVENGA.  
 R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulvedana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	

ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

# ANUNCIOS BREVES

## 921 43 72 61

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**  
 C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
 Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
 Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

### 01 ALQUILERES

**SE ALQUILA** piso zona Los Castillos. Amueblado, tres dormitorios. 607516767.

**ALQUILO NAVE** en el Polígono de Hontoria, 623 m<sup>2</sup>. Nueva a estrenar. Teléfono 689414380.

### 06 RELAX

**ABSOLUTA DISCRECIÓN**, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**AMIGAS CARIÑOSAS** con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**¿DESEAS PLACER** 100%? Yo te complacere. Atrévete. Máxima discreción. 636089263

### 07 CONTACTOS

**MUJER GRANDES** pechos, buen culo, solo sexo. Pago bien. 803514450.

**LOLA ALMEJITA** xabroxona, necesita ser pescad por buen pescador. 803413555.

**BUSCAS SEXO**. Tengo coche y dinero. Pago. 803414178. Máximo 1,40

**AGENCIA CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

**CHICAS CALIENTES** 24 horas en directo. Llámalo y no te arrepentirás. 803420597.

**RELATOS EROTICOS**. Selección única con las mejores historias. 803420597

**LINEAS COMPARTIDAS** con las conversaciones más calientes. 803420597

### 09 TRABAJO

**SPEJO'S PELUQUEROS SELECCIONA OFICIALES DE PELUQUERÍA** media jornada o jornada completa  
**Telf. 609 57 64 36**

**SE NECESITA SECRETARIA**  
 Incorporación inmediata. Mujer de 20 a 28 años. Imprescindible buena presencia e imagen  
 Llamar teléfonos 921 46 33 43 ó 685 69 88 92, Rubén o Álvaro

**CENTRO GERIATRICO**. Residencia tercera edad. Precisa personal Interesados llamar. 699707329.

**SE NECESITA** camarero/a para los domingos Teléfono 651194276.

**TIENDA NECESITA** dependiente joven, jornada completa. Abstenerse temporales. Enviar Currículum con fotografía Apartado Correos, 219 Segovia.

**SE NECESITA** limpiadora. Turno partido. Teléfono 921460998.

**SE NECESITA** aprendiz de carnicero. Carnet B1. Teléfono 689414307.

**SE NECESITA** cocinero/a. Teléfono 639198991.

**SE NECESITA** camarera para cafes La Flor de America. Tlf. 618316684

**AYUDANTE CAMARERO** joven. Cafetería a 15 km. Abstenerse extranjeros. Turno de tarde. 652277326

**SE NECESITA** repartidor para frutería con carnet B. Jornada de mañana. Telf. 609120990

**SE BUSCA** ayudante de camarera y persona para la limpieza para hostel en Espirido. Telf. 606417389

**SE NECESITA** limpiadora y ayudante de cocina. Telf. 921461475

### 11 VARIOS

**SOY PROPIETARIO** de casi toda la colección de HISTORIA Y VIDA desde el nº 10 hasta el último antes del cambio de formato, así como todos los números extras; todo ello debidamente encuadernado. De los diez primeros números me faltan tres y sin encuadernar. Si alguien está interesado en su adquisición, le ruego se ponga en contacto conmigo. Luis. Teléfono 665444658.

**SOL INMOBILIARIA**  
 www.solexclusivas.com

**Amaral vidente**  
 Tarotista, Clarividente y Maga  
 ¡VEN DIRECTO!  
**806 416 468**  
 \*Precio mínimo: Red Fija 1,09 euros/min. Red Movil 1,57 euros/min IVA incluido. Mayor de 18 años. Clasificación NET S.A. - Agdo. de Consumo 19711 - 2000 Madrid

### 13 VENTAS

**VENDO PISO** dos dormitorios. La Lastrilla. Teléfono 921444051.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

## USA 2 Autocasión



**MERCEDES C220 CDI**  
 MOD. 01. FULL EQUIPE  
 GARANTIZADO  
**Precio: 23.900 €**



**AUDI A3 1.9 TDI QUATRO**  
 130 CV MOD. 03  
 FULL EQUIPE+GPS  
 GARANTIZADO  
**Precio: 22.800 €**



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI**  
 MOD. 97. FULL EQUIPE  
 GARANTIZADO  
**Precio: 10.800 €**



**PEUGEOT 206 HDI XS SPORT**  
 MOD. 03. FULL EQUIPE  
 GARANTIZADO  
**Precio: 9.800 €**



**VOLKSWAGEN GOLF IV TDI**  
 90 CV. MOD. 00 CON EXTRAS  
 GARANTIZADO  
**Precio: 10.900 €**

**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	13.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
TOYOTA AVENSIS 2.0 TD	5.900 €
AUDI A3 1.9 TDI TUNNING	18.900 €
MERCEDES E 280 4MATIC	5.000 €
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	12.500 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
VOLKSWAGEN IV 1.9 TDI 110 CV	11.900 €
MERCEDES E 290 TD	18.900 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI EDITION	13.500 €

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
 GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**  
 Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

El servicio número 1 de Relaciones Personales

# encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

# Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

**CHICA BUSCA CHICO**  
 María, 45 años, separado, 2 hijos. Deseo conocer chico de edad similar, honesto, educado, simpático y con gran sentido del humor. Segovia. Buzón: 530088 SMS  
 María, 45 años, divorciada, 1,70, físico agradable. Busco chico entre 40-50 años, extrovertido, simpático, no fumador. Segovia. Buzón: 430555 SMS  
 Mujer de 48 años, simpática y sería deseosa conocer hombre entre 40-50 años, para amistad. Rivas Vaciamadrid. Buzón: 530017 SMS  
 Esperanza, 42 años. Deseo conocer hombre serio y sencillo, para posible relación estable. No malos roles. Madrid. Buzón: 530620 SMS  
 Deseo conocer hombre en principio para amistad y lo que surja. Yo, mujer que me gusta campo, cine, teatro, pasear, salir. Madrid. Buzón: 530205 SMS  
 Sandra, 35 años, colombiana soltera, sin cargas familiares. Deseo conocer a mi príncipe azul Madrid capital. Buzón: 530204 SMS

**SERVICIO GARANTIZADO**  
 Más de 150 medios de comunicación confían en Advance Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisionando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplan las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al Cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

**CHICO BUSCA CHICA**  
 Elvira, 41 años, camarera, gustando cine, lectura. Busco chico sincero para entablar amistad y posible relación. Madrid. Buzón: 974071 SMS  
 Lidia, 36 años, soltera, alegre, divertida y romántica, gustando senderismo, cine. Busco chico similar, alegre, divertido y romántico. Madrid. Buzón: 973789 SMS  
 Meri, 35 años, soltera, gustando chico. Buzón: 973641 SMS  
 Señora de 53 años, separada, gustando bailar, pasear, busco señor similar, para conocerse y amistad. Buzón: 972596 SMS  
 Chica de 43 años, morena, atractiva, desea conocer chico entre 45-55 años, responsable, alto, atractivo, para posible relación. Valencia. Buzón: 454022 SMS  
 Manoli, 35 años, colombiana soltera, sin cargas familiares. Deseo conocer a mi príncipe azul Madrid capital. Buzón: 974299 SMS

**¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS ?**  
 ¡¡MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!  
**902 887 421**  
 Coste de la llamada T. Fijo: HR. 0,046 €/min. IVA incluido. HN. 0,076 €/min.

**CHICO BUSCA CHICA**  
 Chico de 41 años, busca persona con ganas de vivir, para amistad sincera. Avila. Buzón: 453732 SMS  
 Divorciado, 50 años, de Madrid pero viviendo en Burghondo, Avila, 1,52 y físico normal tirando a magro, desea conocer mujer formal para fines matrimoniales. Madrid. Buzón: 979001 SMS  
 Javier, 41 años, divorciado, profesional liberal, 1,83, 75 kg, atractivo, gustando deporte. Busco chica para amistad y nuevas experiencias. Madrid. Buzón: 589957 SMS  
 Chico de 38 años, soltero, sincero, sencillo, gustando cine, música, campo, plays, busca chica para amistad y relación estable. Madrid. Buzón: 589454 SMS  
 Chico de 40 años, gustando cine, pasear, campo, senderismo, busca chica para relación estable. Madrid. Buzón: 589309 SMS  
 Chico de 41 años, divorciado, de Madrid, busca mujer para relación estable y seria. Madrid. Buzón: 589355 SMS  
 Separado de 43 años, 1,71, 76 kg, sincero, busca chica atractiva, delgada y sincera, para amistad, lo que surja. Madrid. Buzón: 589284 SMS  
 Chico serio y responsable busca chica de similares características y leal a los valores humanos, respetados. Madrid. Buzón: 589225 SMS  
 Soltero de 49 años, sin hijos, busca mujer soltera y sin hijos para relación estable. Madrid. Buzón: 589210 SMS  
 Escuchar mensaje. Madrid. Buzón: 583172 SMS  
 Carlos, funcionario, divorciado, deportista, 53 años, 174, 73 kg, noble. Busco chica similar, entre 43-49 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581870 SMS  
 Chico soltero, 38 años, 1,75, buena presencia, agradable, bueno, simpático, ameno, desea conocer chica maja. Cabarceno. Madrid. Buzón: 581206 SMS  
 Soltero de 44 años, normal, agradable, algo tímido. No soy ni mucho ni poco en todos los aspectos. Madrid. Buzón: 581195 SMS  
 Hombre de 49 años deseo conocer mujer entre 40-52 años, para amistad y posible relación duradera. Madrid. Buzón: 581120 SMS  
 Separado, 1,66, 67 kg, 43 años, ojos verdes, no fumador, sincero y cariñoso, busca chica para relación seria. Segovia. Buzón: 581002 SMS  
 Chico de 24 años, 1,80, 62kg, guapo, dotado y alto, busca chica entre 19-25 años para pasar bien. Segovia. Buzón: 453822 SMS  
 Luis, 54 años, culto, discreto y buena persona. Busco hombre entre 40-55 años y discreto. Segovia. Buzón: 446243 SMS  
 Chico de 54 años busca chicas entre 40-50 años para relación esporádica. Segovia. Buzón: 525838 SMS  
 Eduardo, moreno, 1,75, Busco chicas para relaciones esporádicas. Solo SMS. Segovia. Buzón: 586407 SMS  
 Chico casado busca hombre activo y dotado, para encuentros esporádicos. Avila. Buzón: 453534 SMS

**CHICO BUSCA CHICA**  
 Chico de 35 años, 1,80, 100 kg busca chico gordito y velluto para relación. Mucha discreción. Avila. Buzón: 451949 SMS  
 Hombre, 58 años, 1,74, 88 kg, busca hombre entre 55-65 años, discreto, bueno, para amistad, lo que surja. Madrid capital. Buzón: 589094 SMS  
 Hombre de 35 años, muy guapo, pasivo, busca mujer para amistad y relaciones. Madrid. Buzón: 581214 SMS  
 Chico 30 años, 1,67, 60 kg, moreno, pelo corto, atractivo, sin pluma, activo, busca chico similar, entre 20-28 años. Madrid. Buzón: 581045 SMS

**CHICA BUSCA CHICA**  
 Chica de 35 años busca mujer para relación estable. Madrid. Buzón: 589463 SMS  
 Chica de 23 años busca chica similar, femenina y atractiva, para relación. Madrid. Buzón: 238151 SMS

**OTRAS RELACIONES**  
 Buscamos una chica atractiva, simpática y bien. Nosotros, matrimonio educado y sugerente. Madrid. Buzón: 459320 SMS  
 Matrimonio, 35 y 37 años, sin experiencia, busca mujer bien o matrimonio bien para relaciones. Madrid, Toledo y Ciudad Real. Buzón: 454057 SMS  
 Chica morena, delgada, bien, y su pareja deportista, musculoso, ambos 38 años, guapeles, apasionados, buscan chica. Deseo contacto, sms. Madrid. Buzón: 454009 SMS

Para poner tu anuncio GRATIS lláma al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que te interesa y el mensaje que quieres poner. Max. 145 caracteres (\*)  
 Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juan rubia...

**SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 20 H.** Sus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerle promociones futuras. Para acceso, oposición, rectificación y cancelación: 902 440 140. \*Precio mensaje: 1,29 euros, IVA no incluido.

# INMOBILIARIA ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia  
Tlf.: 921 42 35 69

## ALQUILA

**Duplex JUNTO PLAZA MAYOR Reformado**  
3 Dormitorios Dobles  
2 baños  
750 C  
excelente, ven a verlo!

**BAR PLAZA MAYOR TOTALMENTE REFORMADO**  
2 PLANTAS  
OPORTUNIDAD!  
Ref. L. 0061

**LOCAL Avda. Juan Carlos I**  
120 m2  
cualquier actividad!

**LOCAL CONDE SEPULVEDA**  
422 M2  
Ref. L. 0050

**Piso Bernuy**  
3 dormitorios  
Baño Y Aseo  
Garaje y trastero  
"a 5 minutos de Segovia"  
450 C

**PISO NUEVA SEGOVIA TOTALMENTE AMUEBLADO**  
A ESTRENAR!  
OPORTUNIDAD!  
Ref. V.0070

**SE TRASPASA**

**BAR TOTALMENTE INSTALADO**  
OPORTUNIDAD!  
Ref. L. 0078

## PURIFICACIÓN HURTADO Inmobiliaria

**EL CARMEN**  
Casa de 155 m<sup>2</sup> en 2 plantas más desván  
7 dormitorios (1 en planta baja), 2 baños  
Garaje y patio.

**HONTANARES DE ERESMA**  
Vivienda 1 dormitorio, baño exterior  
Muy buenas calidades 75.000 €  
A ESTRENAR.

**ESPIRDO**  
Chalet adosado de 204 m<sup>2</sup>, 3 dórms., 2 baños,  
aseo, garaje 50 m<sup>2</sup>, buhardilla 45 m<sup>2</sup>, porche,  
jardín y piscina comunitaria.  
MUY BUENO

**LA GRANJA**  
Vivienda 3 dormitorios, 2 baños, cocina  
amueblada, garaje y trastero

**Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78**

Profesionales a su servicio

**CASAS PROVINCIA**

**BERNUY DE PORREROS.** 190 m<sup>2</sup> construidos, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños. Trastero. Muy cuidada. CV-205

**BERNUY DE PORREROS.** 220 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y 2 baños. Rehabilitada y visitela, seguro que se quedará impresionado. CV-206

**PINILLOS DE POLENOS**  
250 m<sup>2</sup> de casa para rehabilitar. Consultenos. CV-207

**NAVA DE LA ASUNCIÓN.**  
300 m<sup>2</sup> construidos, par a reformar. Posibilidad de patio. CV-209

Chalet en VALVERDE. 170 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Muy buena situación. Muchas posibilidades CV-210

**CASA EN TURÉGANO**  
Precio interesante. 50 m<sup>2</sup> por planta, planta baja, primera y bajo cubierta. Visitela CV-211

**BERNUY DE PORREROS.** Casa de 70 m<sup>2</sup>, para entrar a vivir. Calefacción de gasoil. Posible tres alturas CV-212

Marazoleja 120 m<sup>2</sup> útiles. 3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. A estrenar. Vivienda muy bonita con vigas vistas. Además tiene aprovechamiento bajo cubierta. CV-213

Le esperamos en nuestra oficina en:

**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
921 41 30 68  
699 96 10 10

# Aranguren c/ Muerte y vida, 10

**PROMOCIONES**

**PARQUE ROBLEDO**  
2 y 3 dorm.  
uno y dos baños calef. Individual en construcción  
**VEN A VERLO**

**VALVERDE DEL MAJANO**  
1 y 2 dormitorios un baño calef. Individual en construcción  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
precioso ático de 4 dormitorios, 2 baños calef. Individual trastero y garaje dos terrazas muy amplio  
**VEN A VERLO**

**BERNUY DE PORREROS**  
1, 2 y 3 dormitorios terraza trastero y garaje en construcción  
**VEN A VERLO**

**JUNTO ALTO LEONES**  
Ultimos pisos de tres dormitorios, dos baños calef. Individual trastero y garaje opcional próxima entrega  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
pisos de dos dormitorios un baño y aseo calef. Individual garaje opcional  
**VEN A VERLO**

**ESPIRDO**  
dos dormitorios un baño calef. Individual proxima entrega  
**VEN A VERLO**

**TORREDONDO**  
chalets en construcción tres y cuatro dormitorios dos baños y aseo  
**VEN A VERLO**

**44 03 13**  
**44 04 39**

www.cym-aranguren.com

**SEGOPAPEL**

**Se compran casas viejas y solares para edificar**

**Si quiere comprar o quiere vender venga a Segoconsa**

**Teléfonos 921 43 77 43 654 42 44 28**  
C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro (SEGOVIA)

**INMOBILIARIA INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.**

**MAGNÍFICA PROMOCIÓN PISOS DE LUJO EN BERNUY DE PORREROS**

de 1, 2 y 3 dormitorios Desde tan solo **74.563 euros**

**Garajes y trasteros aparte**

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS Y LAS MEJORES CALIDADES

**Un capricho al alcance de todos**

Visítenos en la C/ Curtidores, 4 de Segovia o en el Teléfono **921 42 93 30** y le informaremos de todo lo que usted necesite saber.

**3 UNICOS ADOSADOS**

**GARCILLAN**

Con patio **¡A ESTRENAR!**

4 dormitorios. Uno de ellos en planta baja.

**EXCELENTE CONSTRUCCION**

**¡¡ PARA ENTRAR A VIVIR !!**

**¡¡ LE GUSTARAN !!**

ESCULTOR MARINAS 20  
www.inmosegovia.com

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
921 41 2090

**PISOS EN VENTA**

**P1592 - BARRIO DEL PENASCAL:** Piso de 85 m2 divididos en 3 dormitorios con armarios empotrados, salón, cocina, baño, tendadero...

**P1585 - San Lorenzo:** Piso. 4 dormitorios, salón, cocina 2 baños, trastero y zona de aparcamiento. Exterior.

**P1581 - La Granja:** Piso de 105 m2. Gran salón, cocina amueblada, baño completos, 3 amplísimos dormitorios y garaje. Impecable.

**P1700 - LA LASTRILLA:** 2 dormitorios, gran salón, cocina amueblada. Patio de uso exclusivo, plaza de garaje. Precio interesante.

**P1577 - OTERO:** Piso de 110 m2 con 3 dormitorios dobles, 2 baño, cocina y salón, un patio de 20m2, garaje, trastero a

**P1573 - SAN LORENZO** piso de 100 m2 divididos entre 3 dormitorios armarios empotrados, salón, cocina, baño, terraza, garaje.

**P1571 - Valverde del Majano.** Piso a estrenar de 60 m2. 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior y muy económico.

**P1117 - ESPIRDO:** Piso en construcción, dos dormitorios, dos baños, garaje y trastero, con excelentes calidades.

**P1109 - Zona centro.** José zorrilla. Piso de tres dormitorios en 80m2 con ascensor, para reformar y muy bien ubicado.

**P1106 - Piso en venta en el barrio de Nueva Segovia,** 3 dormitorios, un baño, calción individual, cocina amueblada, garaje, BUEN PRECIO.

**P1562 - EZEQUIEL GONZALEZ:** 93 m2, 3 dormitorios, ascensor, todo amueblado, tarima, tendero, y con zonas comunes.

**P1559 - La Granja:** Piso de 120 m2 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.

**P1087 - La Granja.** Piso en pleno centro de 2 dormitorios, amplio salón, baño completo y amplio patio. Restaurado en el año 2000.

**P1689 - Próximo a JOSE ZORRILLA.** Ofrecemos piso de 4 dormitorios, 2 baños, exterior 2 terrazas ascensor y garaje.

**P1073 - NUEVA SEGOVIA:** Piso de tres dormitorios con un baño y todo amueblado, con garaje y reformado.

**P1540 - La Lastrilla.** 96 m2 en 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, patio privado, ascensor, garaje y trastero. Exterior.

**P1538 - SAN CRISTOBAL:** Piso en venta de dos dormitorios, baño, totalmente amueblado. Tiene garaje y trastero.

**P1535 - Calle Alferez manzanares:** Piso reformado de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Económico.

**P1586 - Zona de San Frutos.** Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño y patio. Para reformar.

**P1583 - Crt. VILLACASTIN:** piso, exterior a estrenar, con: 2 dormitorios, salón, baño, cocina....

**P1580 - ESPIRDO:** piso de entrega inmediata con: 2 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, garaje, trastero...

**P1578 - MADRONA:** Piso de 150 m2 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.

**P1574 - SAN CRISTÓBAL.** Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, garaje y trastero.

**P1126 - Calle Santo Tomás:** Amplio piso de 127 m2: 2 dormitorios, salón amplio, cocina amueblada, 2 baños, ascensor y garaje. Exterior.

**P1118 - Torrecaballeros.** Apartamento de 63 m en construcción con unas estupendas calidades en una zona preciosa.

**P1186 - LA GRANJA:** Duplex en construcción próximo a estrenar, 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero. OCASION.

**P1107 - SAN LORENZO.** Piso de cuatro dormitorios, un baño, todo exterior, dos plazas de garaje, necesita reforma, buen precio.

**P1565 - JOSÉ ZORRILLA,** apartamentos de 1 dormitorio, cocina, baño, trastero, en edificio con ascensor...

**P1690 - A estrenar.** Palazuelos. Duplex, 3 dormitorios, con posibilidad de 2 dormitorios más en la cubierta, 2 baños, garaje y trastero, ascensor.

**P1180 - SAN LORENZO.** Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.

**P1557 - San Cristóbal:** Apartamento. 1 dormitorio, salón, cocina americana separada, baño y patio de 20 m2 Reformado.

**P1686 - El Carmen.** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, garaje y calefacción radiante. Muy luminoso.

**P1670 - La Lastrilla.** Piso en venta de 2 dormitorios completamente amueblado y con plaza de garaje, gastos individuales y muy buen precio

**P1539 - Torrecaballeros.** Precioso apartamento de 2 dormitorios, salón, cocina y terraza, baño, ascensor y garaje. Exterior.

**P1058 - JOSÉ ZORRILLA:** Piso en venta recién reformado totalmente exterior a dos calles, el piso tiene tres dormitorios, y baño completo

**P1533 - SAN JOSÉ:** Precioso piso de 60m2, consta de 3 dormitorios. No los dudes llámanos y vamos a visitarlo con Triangulo Inmobiliaria.

**SMWITAN RESIDENCIAL**

**EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA ÚLTIMOS CHAETS**



CHALET PAREADOS DE 251 m2 3 plantas. 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado Calidades de Lujo Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico



**INFORMESE**

**SMWITAN**

Gestionamos la compra o construcción de su vivienda. Todo en una sola visita. Compraventa: Piso o Chalet Terreno, Parcela Proyecto y licencias Hipotecas Venga a visitarnos y le informaremos Presupuestos sin compromiso.

C/ DOCTOR TAPIA, 40006 SEGOVIA

921 441 888  
921 438 067

www.solexclusivas.com

**SOL INMOBILIARIA**

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**PISOS**

**¡¡OCASIÓN !!**

**EL CARMEN**

Buen estado, 92 m2, 3 dormitorios, parquet, terraza, cocina amueblada, luminoso, exterior, calefacción central, 192.325 € (32.000.000 pts) Ref: PV-7.545

**San Cristóbal,** 3 dormitorios, baño y aseo, 2 terrazas, parquet roble, calefacción individual, piscina, garaje y trastero, 175.100 € Ref: PV-7.334

**La Granja S. Ildefonso,** apartamento muy coqueto, cocina independiente amueblada con electro., 1 dormitorio, pocos años, recién pintado Ref: PV-7.558

**Conde Sepúlveda,** 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, cocina amueblada, parquet, buen estado, ascensor, con garaje Ref: PV-7.271

**Zona Plz Altos Leones,** 3 dormitorios, semireformado, 3 dormitorios, calefacción central, cocina amueblada, puertas roble, parquet, climait Ref: PV-6.961

**San José,** 75 m2, 3 dormitorios, exterior, cocina amueblada con despensa, calefacción individual, luminoso Ref: PV-7.560

**San Lorenzo,** vivienda exterior, 4 dormitorios, luminoso, preciosas vistas, doble ventana, ideal para alquilar a estudiantes, parquet y gres Ref: PV-7.032

**Santa Eulalia,** 74 m2, 3 dormitorios, acumuladores, cocina amueblada con electrodomésticos, en perfecto estado, 165.280 € Ref: PV-7.244

**Ctra/Villacastin,** 90 m2, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, cocina amueblada, parquet, en buen estado, con garaje Ref: Pv-7.026

**Nueva Segovia,** en perfecto estado, 70 m2, 2 dormitorios, 2 baños, terraza, salón con chimenea, ascensor, garaje y trastero, buen precio Ref: PV-7.555

**San José,** 70 m2, 3 dormitorios, tarima, calefacción individual, cocina amueblada, buen estado, 142.380 € Ref: PV-7.299

**San Millán,** bien situado, ideal inversores, para reformar, 80 m2, 3 dormitorios, pocos gastos comunidad, buenas vistas, luminoso Ref: PV-7.461

**Casco antiguo,** estudio muy coqueto, 65 m2, ático, 1 dormitorio, buen salón, gran terraza, parquet, ideal inversores Ref: PV-7.552

**El Carmen,** en muy buen estado, 3 dormitorios, planta alta con ascensor, puerta blindada, mueble pladur en salón, cocina amueblada Ref: PV-7.205

**Obispo Quesada,** zona Renfe, 130 m2, 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, ascensor, calefacción central, cocina amueblada Ref: PV-6.195

**Casco antiguo,** zona San Agustín, 3 dormitorios, baño reformado, puerta blindada, terraza cerrada, cocina amueblada Ref: PV-6.762

**San José,** muy luminoso, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño con ducha reformado, ventanas y tuberías reformadas, 145.000 € Ref: PV-7.394

**Zona José Zorrilla,** 135 m2, 5 dormitorios, 3 baños, terraza, ascensor, garaje, trastero 15 m2, cocina amueblada, calefacción central, buen estado Ref: PV-7.517

**El Carmen,** 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, parquet, reformado, muy buen estado, soleado Ref: PV-7.533

www.trianguloinmobiliaria.com



**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios



YOLANDA GOMEZ  
Agente Asociado

**RECIENTE  
CAPTADO**

DISPONIBLE



CONDE SEPULVEDA  
MAGNIFICO APTO. DE  
2 DORM. TOTALMENTE  
REFORMADO CON  
EXCELENTES  
CALIDADES, MADERA  
DE WENGE, BAÑO DE  
MARMOL

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
YOLANDA GOMEZ  
SU MEJOR DECISIÓN.**

921 41 30 09  
Escultor Marinas 12  
www.remax.es



INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

**PRÓXIMA PROMOCIÓN  
DE APARTAMENTOS  
JOSÉ ZORRILLA**

ABIERTA LISTA DE ESPERA

¡¡EXCLUSIVA MANSINO INMOBILIARIA!!

**315 Viviendas de lujo en  
el centro de Segovia**

PISOS, APARTAMENTOS, GARAJES,  
TRASTEROS Y LOCALES COMERCIALES

AMPLIAS ZONAS COMUNES

¡¡INFÓRMESE!!

[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)

**FUTURA PROMOCIÓN  
ORTIGOSA DEL MONTE  
CHALET ADOSADOS  
CON AMPLIO JARDÍN  
EN EL CASCO URBANO  
¡¡APÚNTENSE!!**

**VENTA APARTAMENTOS en  
VALVERDE DEL MAJANO**

- Garaje y Trastero
- Tarima
- Puertas de roble
- Entrega finales 2005

¡¡FACILIDADES DE PAGO!!

**PROMOCIÓN "LA HIGUERA"**

5 ÚNICOS APARTAMENTOS

Inmejorable situación

Tarima. Calefacción individual

¡¡Desde 86.000 euros!!

**EN LA PLAZA DE ESPIRDO  
3 ÚLTIMAS VIVIENDAS EN  
CONSTRUCCIÓN**

Facilidades de pago

Viviendas inteligentes. Domótica y multimedia.  
Garaje y Trastero



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

PROMOCIÓN EN EXCLUSIVA

**PISOS  
TORRECABALLEROS  
JARDÍN O TERRAZA**

**PAREADOS RUSTICOS  
TORRECABALLEROS**

**APARTAMENTOS  
LA HIGUERA  
1 DORMITORIO**

**CHALET ADOSADOS  
TRECASAS  
ESTILO RÚSTICO PARCELAS  
ENTRE 257 m<sup>2</sup> y 382 m<sup>2</sup>**

**DUPLEX  
LA MATA DE QUINTANAR  
VIVIENDAS EN HILERA**



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**ZONA  
SAN JOSÉ**

Piso de 2 dormitorios. 1 Baño.  
Reformado. Oportunidad. Ref. 1.961.

**ZONA  
NAVAFRJA**

Chalet individual. 400 m<sup>2</sup>  
construidos. Parcela de 1.000  
m<sup>2</sup>. 1 planta. 3 dormitorios. 3  
baños. Bodega. Dependencias  
muy amplias. Excelentes cal-  
dades. Ocasión. Ref. 2.000.

**JOSÉ ZORRILLA**

Piso de 2 dormitorios. 1 baño.  
Ascensor. Calefacción central.  
Reformado. Muy interesante.  
Ref. 1.814.

**LA LASTRILLA**

(EL SOTILLO) Parcela urbana  
muy bien situada. Vallada. 600  
m<sup>2</sup>. Ref. 1.288.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553



C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: 921 46 62 26

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**ESPIRDO** Vivienda nueva a estrenar. Calidades  
de primera. SÓLO 125.400 €  
Cómprolo pagando cómodas mensualidades.

**NUEVA SEGOVIA URGE VENTA** Local de 80 m  
aprox. Totalmente diáfano. Muchas  
posibilidades. VENGA A VERLO

**ÚNICO EN MERCADO  
PARQUE ROBLEDO** Impresionante chalet indivi-  
dual  
Parcela 2000 m Piscina individual. Bodega  
Todo LUJO DE DETALLES

**PRÓXIMO A TORRECABALLEROS**  
Preciosa Finca 3.000 m. con CASA de campo.  
223.500 €  
LLÁMENOS para verlo.

**ZAMARRAMALA** Preciosa vivienda DUPLEX. Dos  
dormitorios. RECIENTE ESTRENADO  
¡¡VÍVALO!!!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS**

¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN  
ABADES**

**CHALETS ADOSADOS**

**2 DORMIT. + ÁTICO**

**PLANOS EN OFICINA**

¡¡PREGÚNTANOS!!

**PROMOCIÓN  
EN EL CENTRO**

**DE SEGOVIA**

**PISOS DE 3**

**DORMITORIOS**

**CALIDADES**

**DE LUJO**

**ENTREGA**

**INMEDIATA**

**VISÍTANOS**

**El De Su GESTIÓN**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**Inmobiliaria J.P.**

EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA

921 432 381

**PALAZUELOS**

**Viviendas y  
Apartamentos**



**VIVIENDAS**

**2 Y 3**

**DORMITORIOS**

**APARTAMENTOS**

**1 Y 2**

**DORMITORIOS**

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**

**PISOS BAJOS CON  
JARDINES INDIVIDUALES**  
(Desde 40 m2 hasta 280m2)

**GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR DESDE GARAJE  
ZONAS COMUNES  
CON PISCINA**



**Desde  
90.000€**

**Inmobiliaria J.P.**

EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA

921 432 381

**Promoción  
Crt. La Granja**



*.chalés pareados  
3ª fase a la venta*

*. 4-5 dormitorios*

*.garaje 2-3 coches*

*.parcela 350 m²*

*.a 5 min. del  
Acueducto*

**próximo  
al futuro  
campo  
de golf**

**Atico**  
**INMOBILIARIA**

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**

**IMT**

Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**PRÓXIMA  
ENTREGA**

**VIVIENDAS  
EN  
ESPIRDO**

**2 DORMITORIOS  
CON GARAJE**

**INTERESANTE  
PRECIO**

**NO ESPERE MAS  
Y VENGA A  
INFORMARSE  
A NUESTRA  
OFICINA**

**CHALET  
NUEVA  
SEGOVIA  
COMO NUEVO**

**BUENAS  
VISTAS**

**Más de  
200 m2**

**JARDÍN  
90 m2**

**Suelos Tarima**

**Ático  
Acondicionado**

**GESTIÓN  
10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN VENTA  
ZONA SAN JOSÉ**

3 dormitorios  
Cocina amueblada

Exterior

**BUEN ESTADO**

**PASE POR LA OFICINA  
Y PREGÚNTENOS**

**APARTAMENTO  
EN ALQUILER  
Ctra. Villacastín**

1 dormitorio

Amueblado

**EXTERIOR**

Garaje

**BUEN ESTADO**

**CONSÚLTENOS**

**El 10  
De Su  
GESTIÓN**

**PISO ALQUILER  
ZONA  
CENTRO**

1 dormitorio

Totalmente amueblado

Armario empotrado

**EXTERIOR**

**INFÓRMESE**

**PISO EN VENTA  
EN LA LASTRILLA**

2 dormitorios

Calefacción individual

Cocina amueblada

Muy soleado

**Patio de 30 m²**

Garaje

**¡¡PREGÚNTENOS!!**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**ARCO**

921471474

**CHALET EN  
VENTA,  
Torrecaballeros,**

salón con chimenea

francesa,

4 dormitorios,

2 baños y aseo, en

perfecto estado. Garaje.

Jardín individual, piscina

y tenis común.

**OCASIÓN.**

**"UNICO"**

**PISO VENTA:**

**Segovia,**

*C/ Valdeláguila,*

2 dormitorios, perfecto estado,

buenas calidades,

cocina amueblada.

**En La Granja,**

**PISO VENTA,**

*3 dormitorios, baño*

*y aseo, buen estado,*

*garaje.*

**PROMOCIÓN  
VENTA:**

**en La Granja,**

**"ATENCIÓN"**

**ULTIMA VIVIENDA**

2 dormitorios,

**EXCELENTES**

**CALIDADES,**

**en el centro.**

**Acceso individual.**

**ROBLEDO  
ÚLTIMOS CHALET  
ADOSADOS.**

250 m² DE VIVIENDA,

350 m² DE PARCELA.

**PISO VENTA:** En

**La Granja,** muy amplio,

3 dormitorios, baño y aseo,

2 terrazas, buen estado,

garaje, además piscina

y tenis común..

**FINCA VENTA,**

*Otero, Urbana, 800 m²,*

*para vivienda unifamiliar.*

**LOCAL ALQUILER,**

**en LA GRANJA,**

**MUY AMPLIO,**

**EXCELENTE ZONA**

**RAMIREZ**

**CALIDAD**

**C/ Calandria, 8**

**SAN ILDEFONSO**



### Una noche con Alaska, Wilson y Rudi

La cuarta entrega de *Lo mejor de la edad de Oro*, una antología del programa *La Edad de Oro*, que dirigió Paloma Chamorro en TVE, entre 1983 y 1985, incluye actuaciones de Alaska y Dinarama, Mari Wilson y Rudi, mujeres con temperamento que dejaron huella en la *movida*. A las 01, 30 horas



Santoyo (i) y Manuel Illana.

### Javier Castaño, en 'Sol y Sombra'

Esta noche, a partir de las 23,50 horas, Carlos Martín Santoyo y el crítico taurino Manuel Illana entrevistan al matador de toros salmantino Javier Castaño y a su hermano, el becerrista Damián Castaño, que en la final nacional de Escuelas Taurinas celebrada el pasado fin de semana cortó dos orejas.

### 'Herida abierta', la película de TVE 1

Orin Boyd es un duro detective de Detroit, que llevó la ley demasiado lejos en su afán de servirla. Después de haber pasado por las más altas dependencias, es degradado a la vigilancia de la peor zona de la ciudad y descubre los trapicheos ilegales de su departamento. A las 22,35 horas.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

## No estás nominado

No es que haya que fiarse a pies juntillas de los concursos internacionales (ganan Oscars películas mediocres y por las carreteras del viejo continente hay circulando siete u ocho vehículos con el título coche del año. De ese año). Pero restándole el componente subjetivo a toda elección de esta índole, un dato preocupante: ningún programa producido en España ha sido nominado a los Premios Emmy Internacionales.

Haciendo un repaso por la lista hay series, documentales, programas y actores de Inglaterra (la que más nominaciones acumula), Francia, Suecia, China, Noruega, Alemania, Canadá, Holanda, Chile o Dinamarca, países que aparecen solo en el primero de los seis folios publicados por la *¿academia?* Porque, ¿quién elige esto?

Preguntas al margen, y aunque siempre es fácil acudir al tópico de *cada país tiene la televisión que le gusta*, quizás sea hora de hacer autocrítica. Si es cierto -que así nacen estos premios- que los Emmy Internacionales premian la calidad, quizás el formato de nuestra televisión ha ido cayendo en la chabacanería y el populismo como forma de ganar audiencias.

Entre *realities*, programas del corazón, series nacionales de humor fácil, especiales de variedades, magazines con algo contenido de marujeo y espectáculos de variedades, las parrillas están saturadas.

De vez en cuando una película, una serie extranjera o un informativo para rellenar y tira millas. Y no nos equivocamos: un programa de calidad no significa necesariamente poner a Sánchez Dragó llenando libros de *post-it*. Les anticipo en qué va a quedar la autocrítica nacional: *Nosotros, a lo nuestro*.

## TELEVISIÓN 53

# La 2 aborda en 'Hikikomori' la vida de los jóvenes nipones

'Metrópolis' se adentra en el día a día de dos chicos que han decidido encerrarse en su casa y que se pasan el día viendo la televisión, jugando al ordenador y navegando en la red

• El documental muestra las vivencias de los japoneses 'Hikikomori' y 'Otakus', el modo en que se expresan artísticamente y cuáles son sus valores éticos y culturales.

#### LA TRIBUNA / TOLEDO

El programa que dirige Alina Iraizoz, se adentra en la vida de *Hikikomori* y *Otakus*, dos jóvenes japoneses que han decidido encerrarse en su habitación y han pasado ya años de reclusión voluntaria.

*Hikikomori* es el término japonés utilizado para referirse a todo un fenómeno sociológico que afecta a uno de cada diez adolescentes japoneses y que comporta una determinada estética y nuevos modos de vida.

El documental, que se emite esta noche a partir de las 00,45 horas en La 2, está dirigido por Francesco Jodice y Kal Karman, y acerca al espectador las vidas de estos chicos que, solitarios y sin objetivos vitales, llegan en algunos casos al suicidio.

La familia, resignada, se limita a darles de comer sin poder comunicarse con ellos ya que pasan el día viendo televisión, entre juegos de ordenador y navegando por Internet.

Ya se habla de toda una epidemia provocada por una sociedad



Alina Araizoz, directora del espacio 'Metropolis' de La 2 presenta esta noche el documental 'Hikikomori'. / ENRIQUE CAÑA

opresiva y competitiva, demasiado centrada en los videojuegos y la tecnología, que ha desatendido las relaciones humanas.

El documental se adentra en sus vivencias y experiencias con entrevistas que muestran el modo en que se expresan artísticamente y cuáles son sus valores culturales y éticos.

Este trabajo, previsto para el 12 de octubre, no se emitió debido a la duración del concierto de *Amaral*.

*Metropolis* cumple 20 años en antena y supera la cifra de 800 capítulos emitidos, convirtiéndose en el programa decano de su género de la televisión mundial. Por él han pasado los nombres, las obras y los

eventos más significativos de la creación de vanguardia en artes plásticas, música, diseño, infografía, danza, arquitectura, fotografía, cine, videoarte o performance. Con su formato peculiar temático-monográfico tratará esta noche, con una duración aproximada de 25 minutos, este fenómeno sociológico.

**12:00H. LAS MAÑANAS CON CRISTINA.**  
**21:00H. MÁS MADERA con Ana Lázaro.**  
**22:30H. EN EL PUNTO DE MIRA.**  
**HOY EN CANAL 4**



LA PELÍCULA DE HOY

Steven Segal en abierto

Orin Boyd es un duro detective de Detroit que llevó la ley demasiado lejos en su afán de servir. Después de haber pasado por las más altas dependencias, es degrada-

do a la vigilancia de la peor zona de la ciudad. No tarda demasiado tiempo en descubrir los trapechos ilegales del propio departamento de policía con el mundo de la droga

y pone todo su empeño en hacer justicia. La única persona que puede ayudarle a descubrir la verdad no es un policía. Para incondicionales de Steven Segal.



LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	TELESEGOVIA
06:00 CANAL 24 HORAS 07:00 TELEDIARIO MATINAL Presentado por susana Roza, Igor Gómez y Salvador Martín Mateos 09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE Espacio de entrevistas de actualidad dirigido y presentado por Pepa Bueno 10:15 SABER VIVIR Espacio dedicado a la salud dirigido y presentado por Manuel Torreiglesias 11:15 POR LA MAÑANA Magazine matinal que cuenta con distintas secciones presentado por Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo 14:00 INFORMATIVO CYL Espacio de noticias que presta especial atención a la actualidad local y regional. 14:30 CORAZÓN DE OTOÑO Espacio dedicado a la crónica del corazón. 15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que contiene un resumen de la actualidad de la jornada presentado por Ana Blanco y María Escario 15:55 EL TIEMPO 16:00 AMAR EN TIEMPOS REVUELTOS Telenovela 16:45 LOS PLATEADOS Telenovela 17:15 AMARTE ASÍ, FRUJOLITO Telenovela 18:00 ESPAÑA DIRECTO Presentado por Pilar García Muñiz 19:20 VAMOS A COCINAR... CON JOSÉ ANDRÉS Espacio culinario 20:00 GENTE Espacio de sucesos y de crónica social 20:35 FUTBOL UEFA CHAMPIONS LEAGUE Real Madrid-Rosenborg Desde el Santiago Bernabéu de Madrid En el intermedio se emitirá TELEDIARIO 2. 22:35 LA PELÍCULA DE LA SEMANA Herida abierta. EEUU 2001. 00:30 CASO ABIERTO 01:30 TELEDIARIO 3 02:00 LEY Y ORDEN-UNIDAD DE VÍCTIMAS ESPECIALES 03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo	06:00 EURONEWS 06:30 DIGIMON FRONTIER 07:00 THAT'S ENGLISH LOS LUNNIS Espacio infantil presentado por la cantante Lucrecia y Sergio Mur que pretende entretener e incluye las siguientes series: -Mike, Lu y Og -Tom -Aventuras en pañales -Fimble -Caillou 09:30 AQUÍ HAY TRABAJO Espacio que facilita la búsqueda de empleo presentado por Juan José Pardo y Ángeles Bazán 10:00 TV EDUCATIVA; LA AVENTURA DEL SABER Presentado por María San Juan y Salvador Valdés 10:55 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE 11:00 LAS CHICAS GILMORE 12:30 PADRES EN APUROS Presentado por gema balbás 13:00 LOS LUNNIS Espacio infantil que incluye: -Los Lunnis; la serie -Arthur -El fabuloso mundo de los hechizos 15:15 SABER Y GANAR 16:00 TENNIS. MASTER SERIES DE MADRID Desde el Madrid Arena de Madrid 18:00 LOS LUNNIS Espacio infantil -Los Lunnis; la serie -La Momia -Caillou 19:25 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE 19:30 PROGRAMACIÓN TERRITORIAL 20:15 DEPORTES 2 Previo UEFA Champions 20:35 APARTAMENTO DE SOLTERO 21:15 MIRADAS 2 21:45 SORTEO DE LA BONOLOTO 21:50 LA 2 NOTICIAS 22:25 EL TIEMPO 22:30 CRÓNICAS 23:30 UEFA CHAMPIONS LEAGUE 00:00 ESTRAVAGARIO 01:00 METRÓPOLIS 01:30 ANTOLOGÍA EDAD DE ORO 02:30 EL MUNDO EN 24 HORAS 03:00 CONCIERTOS DE RADIO 3 03:30 AQUÍ HAY TRABAJO 04:00 TV EDUCATIVA; LA AVENTURA DEL SABER (R) 05:00 EURONEWS	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana tanto del ámbito nacional como internacional. 08:30 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo presentado por Montserrat Domínguez 10:00 LA MUJER EN EL ESPEJO Telenovela 10:45 CADA DÍA Magazine matinal presentado por María Teresa Campos. 14:00 LOS SIMPSON Serie -Homer el más grande -Y con Maggie somos tres 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio presentado por Susanna Griso y José Antonio Luque 15:45 EL TIEMPO Con Roberto Braseró 15:55 EL AUTÉNTICO RODRIGO LEAL Serie 16:30 PASIÓN DE GAVILANES Telenovela 18:00 ESTOY POR TI Concurso de parejas presentado por Anabel Alonso 19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Espacio de testimonios presentado por Patricia Gaztañaga 20:15 ¿QUIÉN QUIERE SER MILLONARIO? Concurso presentado por Carlos Sobera 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, presentado por Matías Prat 21:45 AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA Serie española de humor protagonizada por María Adán y Luis Merlo Érase un premio 23:30 BUENAFUENTE Late show presentado por Andreu Buenafuente con sus habituales colaboradores 02:00 SEXO EN NUEVA YORK Serie Todo lo que reluce 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo 02:50 TELEVENTA Espacio de telepromociones en el que se ofrecen diferentes productos 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	07:30 DIBUJOS ANIMADOS: 08:00 LA BOLSA EN DIRECTO 10:00 PROGRAMACIÓN LOCAL 11:30 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE 12:00 LAS MAÑANAS CON CRISTINA 13:25 AVANCE INFORMATIVO 13:30 DESCUBRA LA PASTA 14:00 KAOS 14:30 SEGOVIA EN 5 MINUTOS 14:35 CANAL 4 NOTICIAS 15:10 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE 15:35 INFORMATIVO LOCAL 15:40 CANAL 4 NOTICIAS 1 16:10 AMOR DESCARADO 17:00 CINE: Guiando al corazón Historia de un romance improbable entre una mujer cosmopolita y un pescador. Edith Iglauer es una sofisticada periodista de Nueva York que tiene que viajar a una British Columbia para escribir un artículo sobre la industria pesquera. Allí conoce a John Daly, el solitario pescador. 18:45 SENSACIÓN DE VIVIR 19:30 KAOS: Un programa explosivo lleno de ritmo que atrapa al espectador. Un nuevo formato de zapping que muestra los momentos más espectaculares de las diferentes cadenas de televisión nacionales y extranjeras. 20:00 ACTUALIDAD SEGOVIA. 20:30 CANAL 4 NOTICIAS 2 21:00 MÁS MADERA. Programa presentado por Ana Lázaro, con entrevistas, concursos y colaboraciones. 22:30 EN EL PUNTO DE MIRA: Gerardo de Mateo dirige y presenta este programa regional de corte informativo pero con carácter mordaz y picante. Esta semana se traslada hasta Salamanca con motivo de la XV Cumbre Iberoamericana. 23:00 ENFOQUE 4 23:45 INFORMATIVO LOCAL 23:50 SOL Y SOMBRA 00:50 CANAL 4 NOTICIAS 3 01:00 SENSACIÓN DE VIVIR 02:00 REDIFUSIÓN PROGRAMACIÓN PROPIA. 05:00 INFORMACIÓN BURSÁTIL	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio informativo presentado por Álvaro Rivas y Lucía Rodil 09:00 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo presentado por Vicente Vallés 10:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA Magazine matinal de variedades con distintas secciones, entre ellas una tertulia sobre la crónica rosa con la presencia de personajes de actualidad dentro del mundo del corazón presentado por Ana Rosa Quintana. Incluye: -Karlos Arguiñano en tu cocina 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez 16:30 ATU LADO Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de sus habituales colaboradores. 19:30 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes juegan por un cuantioso premio. 20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Presentado por Agustín Hernández. 21:15 CAMERA CAFÉ Serie de humor 22:00 HOSPITAL CENTRAL Almas rotas Un escape de gas en un centro de mujeres maltratadas provoca heridas a dos mujeres interinas que son ingresadas en el Central. Una de ellas, además de tener recientes signos de maltrato, está embarazada. -Estado de shock (R) -Si pudiera vivir nuevamente (R) -Avance Informativos Telecinco 03:00 INFOCOMERCIALES 05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA 06:15 NOCTURNOS	9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 9:30 LOS ARTESANOS 10:00 PLAZA MAYOR 11:00 TELENUEVA 12:00 TELESERIE 13:00 A MESA Y MANTEL 13:30 TELESERIE 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 15:05 LOS ARTESANOS 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 DOCUMENTAL 16:30 CINE 18:00 LA HORA ANIMADA 19:00 TELESERIE 19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 21:05 EL TIEMPO 21:15 ESTUDIO 9 21:50 QUE NO FALTE NADIE 22:15 FIESTA BRAVA 22:45 PLAZA MAYOR 0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 1:05 EL TIEMPO
					<p><b>POPULAR TV</b></p> <p>08:00 POPULAR TV NOTICIAS 09:11 PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA 10:25 AUDIENCIA DEL VATICANO 12:00 EL ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 CON LA VIDA EN LOS TALONES 14:00 POPULAR TV NOTICIAS 15:00 CONCURSAR CON POPULAR 15:35 CINE: "SOLO ANTE EL PELIGRO" 17:35 EL CHAPULIN COLORADO 18:00 HASTA 10 18:50 DIBUJOS ANIMADOS 19:25 EL DICCIONARIO POPULAR 20:00 POPULAR TV NOTICIAS 20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 20:40 ESPAÑA EN LA VERDAD 21:08 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:11 CINE: "LOS CONQUISTADORES DEL PACÍFICO" 23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:03 ALTO, CLARO Y FUERTE 23:57 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 00:00 ALTO, CLARO Y FUERTE 00:30 POPULAR TV NOTICIAS CLOVERDALE'S CORNER</p>

LAS PELÍCULAS DE HOY

■ Mala ■ Regular ■■ Interesante ■■■ Buena ■■■■ Muy Buena

**DOS POLICÍAS REBELDES II** CANAL + 16:30 ■■■

Título original: "Bad Boys II". EEUU. 2003. Dirección: Michael Bay. Intérpretes: Martin Lawrence, Will Smith, Jordi Mollá, Gabrielle Union, Peter Stormare. 114 m.

**SIEMPRE QUEDA EL AMOR** CINEMANIA 23:40

Título original: "Hope Floats". EEUU. 1998. Dirección: Forest Whitaker. Intérpretes: Sandra Bullock, Harry Connick Jr., Gena Rowlands. 110 m.

**DEATHWATCH** CANAL + 23:10 ■■■

Título original: "Deathwatch". GB/Alemania/Italia/Francia. 2002. Dirección: Michael J. Bassett. Intérpretes: Jamie Bell, Hugo Speer, Matthew Rhys, Kris Marshall, Dean Lennox Kelly. 91 m.  
Más de un millón de soldados aliados y tropas alemanas se enfrentan en 1915 en el páramo en que se han convertido los antaños floridas llanuras del norte de Europa. El soldado Charles Shakespeare y los últimos componentes de la compañía están perdidos tras las líneas enemigas. Su único refugio es una trinchera alemana abandonada, un claustrofóbico laberinto de ciegos recodos, oscuros rincones y túneles excavados en la tierra.





www.gecasa.net

**GESTORA CASTELLANA DEL SUELO, S. A.**

**36 VIVIENDAS EN ESPIRDO.**  
**VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, CON PLAZA DE GARAJE Y TRASTERO. ASCENSOR HASTA EL GARAJE**  
**EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES**  
**ENTREGA JULIO 2006 FACILIDADES DE PAGO**

**INFORMACIÓN Y VENTA: (921) 41 50 44**

**CANAL +**

- 07:15 ZAP, ZAP, ZAPIN
- 08:05 DOCUMENTAL:  
*Paparazzi parte III*
- 09:00 NOTICIAS CNN +
- 09:30 CINE  
*La pasión de Cristo.* EEUU.2004. Dirección: Mel Gibson. Intérpretes: James Caviezel y Mónica Bellucci
- 11:32 CINE  
*Dos tontos muy tontos: Cuando Harry encontró a Lloyd.* EEUU. 2003. Dirección: Troy Miller. Intérpretes: Eric Christian y Derek Richardson
- 13:00 LOS 40 PRINCIPALES
- 14:00 MÁS DEPORTE
- 14:50 NOTICIAS CNN +
- 15:00 DAME UN RESPIRO  
*- Erlene y abucheos*  
*- Pompi Finch*
- 16:00 LOS CUATRO DE CUATRO
- 16:30 CINE  
*Dos policías rebeldes II.* EE.UU. 1994. Dirección: Michael Bay. Intérpretes: Martin Lawrence y Will Smith
- 18:52 DOCUMENTAL  
*El ojo de la cámara: sueños de fútbol.* El fútbol, uno de los fenómenos de masas más poderosos, y el foco de atención de la nueva producción de Elías Querejeta
- 20:00 NOCHE DE CHAMPIONS  
Previo de esta jornada de la UEFA Champions League
- 20:45 UEFA CHAMPIONS LEAGUE  
Chelsea-Betis
- 23:10 CINE:  
*Deathwatch.* Reino Unido/Alemania/Italia/Francia. 2002. Dirección: Michael J. Bassett. Intérpretes: Jamie Bell, Hugo Speer
- 00:41 CORTOS EXTRA
- 01:31 CINE  
*El protector.* EE.UU. 2002. Dirección: Will Adis. Intérpretes: Sylvester Stallone, Anthony Quinn y Madeleine Stowe
- 03:05 CINE  
*Más perros que huesos*
- 04:44 FIN DE EMISIÓN

**TELEMADRID**

- 07:00 TELENOTICIAS
- 08:00 CYBERCLUB  
*-Doraemon*  
Serie  
*-Magical Doremi*  
Serie
- 09:00 EL CÍRCULO  
**A PRIMERA HORA**  
Presenta: Ely del Valle. Invitado: Luis Peral, Consejero Educación Comunidad de Madrid
- 09:30 BUENOS DÍAS MADRID  
Presenta: Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez, Antonio López y Chus Galán en la información deportiva.
- 12:05 BRIC DECOR  
Espacio de bricolaje y decoración
- 12:35 ¿QUÉ COMEMOS HOY?  
Presentado por el prestigioso cocinero Juan Pozuelo
- 13:15 ALTO Y CLARO  
Programa de debate coordinado por Curry Valenzuela
- 14:00 TELENOTICIAS  
Presenta: Víctor Arribas y Susana Pfingsten
- 15:00 EL TIEMPO
- 15:05 DEPORTES
- 15:30 CIFRAS Y LETRAS  
Presenta: Paco Lodeiro
- 16:00 CINE DE TARDE  
*Decisión equivocada.* EEUU. 1996. 89 minutos. Dirección: Michael Rhodes. Intérpretes: Tori Spelling, Susan Blakely.
- 18:00 MADRID DIRECTO  
Con Inmaculada Galván
- 19:30 METRO A METRO  
Concurso
- 20:30 TELENOTICIAS
- 21:10 EL TIEMPO
- 21:15 DEPORTES
- 21:30 LOS IMPOSIBLES
- 22:00 EL GUARDIÁN
- 00:00 DIARIO DE LA NOCHE
- 01:00 TREINTA MINUTOS  
*A vueltas con Alonso*
- 01:40 LIGA ACB  
Real Madrid - Forum de Valladolid
- 03:25 FIRST WAVE
- 04:10 PROGRAMACIÓN LAOTRA

**HOY EN ANTENA**

CANAL 4 22:30  
**EN EL PUNTO DE MIRA**



**El toque de humor e ironía de la Cumbre iberoamericana**

Cada miércoles, Gerardo de Mateo pone *En el punto de mira* a los políticos de Castilla y León. En el programa de hoy, todas las miradas están puestas en la reciente Cumbre Iberoamericana celebrada el pasado fin de semana en Salamanca. La ironía y el humor se cueñan en el encuentro internacional más importante celebrado en Castilla y León. *En el punto de mira* se acerca a los políticos, a los reyes y mira con lupa todas las caras del evento.

Pero no sólo se saca punta a la política; también a la actualidad social y cultural de la región. En el programa de hoy, "La columna", espacio editorial, está dedicada a la actual huelga de transportistas. Además, cada programa dedica unos minutos a personajes curiosos de la comunidad.

LA 2 22:30  
**CRÓNICAS**

**'Crónicas' recrea 'El mundo de Cervantes'**

Coincidiendo con la celebración del cuarto centenario de la publicación de *El Quijote*, *Crónicas* dedica su tiempo de esta noche el reportaje titulado *El mundo de Cervantes*, una producción que se adentra en las costumbres y tradiciones de la época en la que nació el creador del hidalgo más famoso del mundo. De esta manera, Reyes Ramos, presentadora de este espacio cultural de La 2, realiza una aproximación al mundo interior de este autor.

CANAL + 00:41  
**CORTOS EXTRA**

**Mini cortos en los 'Cortos extra' de Canal +**

Canal +, fiel a su cita con el cine en las medias noches de los miércoles, emite hoy una nueva edición de *Cortos extra*, en la que ofrecerá ocho trabajos internacionales que no superan los diez minutos de duración. Se trata de 'mini cortos', historias de ritmo trepidante, todas de ficción, que abarcan desde la comedia al drama, pasando por el corto experimental. Algunos de los títulos que se ofrecerán son *Stricteum* o *Mi cabeza*.

CANAL 4 23:00  
**ENFOQUE 4**

**El análisis de la actualidad de la región**

Luis Miguel de Dios, director de RNE en Castilla y León y Rafael Monje, director de la Agencia de Noticias ICAL, analizarán junto a Eduardo Álvarez, presentador de este espacio y director de los servicios informativos de esta cadena, cómo ha transcurrido y cómo ha sido la organización de la XV Cumbre Iberoamericana de Salamanca.

Además, debatirán sobre los Presupuestos Regionales para 2006.

CANAL + DEPORTE 3  
**MASTERS SERIES DE MADRID**

**Rafa Nadal debuta en Madrid**

Digital + acude esta tarde a su cita con el Masters Series de Madrid con un debut muy esperado por la afición española, el de Rafael Nadal. El número dos del mundo y primer cabeza de serie del torneo tras la baja por lesión del suizo Roger Federer, jugará su primer encuentro en la pista central del Madrid Arena de la Casa de Campo contra Víctor Hanescu, quien se desahozó el pasado lunes de Tomas Zib sin apenas dificultades (6-1 y 6-2).

CANAL +/ TVE 1 20:35  
**CHAMPIONS LEAGUE**

**Doble cita europea en La Primera y Canal +**

Las cámaras de Canal + viajan de Grecia hasta Londres para ofrecernos esta noche el trascendental choque de Champions League entre el Chelsea y el Betis en el que los andaluces esperan dar la sorpresa en Europa. Adolfo Barbero y Manu Sarabia aportarán los comentarios de un partido que ofrecerá esta noche en directo. Mientras tanto, La Primera tiene otra cita europea y el Real Madrid, equipo que recibe en su casa al Rosenborg noruego.

**Residencias EL FONTAN**  
 902 41 01 01  
 www.elfontan.com

**GMS 921 41 32 32**  
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10  
**GMS 920 35 29 79**  
 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

**DIAL DE RADIO EN SEGOVIA**

AM: RNE-1 Castilla y León (600, 621), RNE-1 Castilla y León (700, 729), Radio Madrid (SER) (800, 810), Cope 999 (Madrid) (900), Cope (1000), (1100), (1200), (1300), (1400), (1500), Radio Segovia (SER) 1802 (1600)

FM: 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108

Stations listed include: Radio Cuellar (SER) 90.6, Radio S. Segovia 91.5, Principales 93.6, Radio María 93.9, Cadena Dial 94.8, Radio Segovia (SER) 94.1, Radio 3 95.8, Radio 1 97.0, Onda Cero Segovia 98.3, Radio 2 98.8, Punto Radio 99.8, Kiss FM (Árvalo) 101.3, COPE El Espinar 102.1, COPE Segovia 103.3, Radio 1 (Madrid) 104.9, Radio Segovia 2 104.1, Telemadrid Radio 106.0, Radio Intereconomía 101.0, Onda Cero Cuellar 103.1

## Arte entre colores

La Agrupación Segoviana de Acuarelistas inauguró ayer una exposición colectiva que recoge en la Sala Unturbe las últimas creaciones de sus integrantes



Decenas de artistas se dieron cita, ayer, durante la inauguración de la exposición colectiva en el Casino de la Unión/FERNANDO PEÑALOSA

MARÍA COCO. / SEGOVIA

Pintar en acuarela requiere tener un conocimiento previo de dibujo y de algunos conceptos como perspectiva y volumen. Así lo destacó ayer el presidente de la Agrupación Segoviana de Acuarelistas (ASEDA), César Fernández Benito, con motivo de la inauguración, en la Sala Unturbe, de una exposición colectiva que recoge las mejores y últimas creaciones del colectivo.

La sala de muestras del Casino de Unión, en la capital, presenta cerca de cuarenta trabajos, uno por cada componente de la asociación. En los lienzos se pueden contemplar parajes segovianos, algunos paisajes de la capital, los monumentos más importantes de la provincia así como edificios significativos y

emblemáticos de otros países.

La exposición, patrocinada por EL ADELANTADO a través de la confección de carteles e invitaciones, puede visitarse de hasta el próximo 30 de octubre, en horario de lunes a viernes de 19,00 a 21,00 horas y los sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00h., y de 19,00 a 21,00 horas.

**AMANTES DEL ARTE** El colectivo segoviano está compuesto por amantes de la acuarela cuyas edades son tan variadas como la concepción que, cada uno tiene, de hacer arte. Así, los más jóvenes cuentan con unos veinte años mientras que los pintores más veteranos superan los setenta. Todos ellos se reúnen determinados fines de semana para compartir sus sensaciones, sus creaciones y para debatir al-

Con motivo del **Día Mundial** de la Acuarela, Aseda ha organizado un **maratón** en el Centro Cultural de San José

unos aspectos o mostrar las últimas obras.

Se trata, en su mayoría de ex alumnos del Taller Municipal de Pintura aunque, entre los integrantes del colectivo, también se encuentran autodidactas. En proporción y teniendo en cuenta el número de habitantes de la capital, el presidente destacó que la agrupación segoviana es una de las más numerosas del

país. Así, detalló Fernández Benito, en los últimos meses han comenzado a relacionarse con otras formaciones similares.

Además, con motivo del Día Mundial de la Acuarela, el próximo 29 de octubre, ha sido convocado, con la colaboración del Ayuntamiento, un 'Maratón de Acuarela' que tendrá lugar en el Centro Cultural de San José.

Allí, y durante horas, aficionados y expertos, mostrarán su manera de inmortalizar paisajes y monumentos. "No es una competición, el único premio que se obtendrá es el intercambio de impresiones entre artistas", destacó el presidente. La convocatoria está abierta para el público general cuyos trabajos, al finalizar la jornada, quedarán, previsiblemente, expuestos en el Centro.

## Ya está aquí

LO VIENEN ANUNCIANDO desde la Organización Mundial de la Salud: debemos estar preparados ante una pandemia provocada por la gripe aviar. Pero esos avisos a algunos les parecían alarmistas, incluso fuera de lugar por considerarlos demasiado precipitados. Sin embargo, ya tenemos la gripe aviar dentro de las fronteras de la Unión Europea, lo que era inevitable si tenemos en cuenta que Rumanía es Europa y ya se habían detectado casos de gripe aviar, o en la frontera de Ucrania un tanto de lo mismo.

Los ciudadanos tenemos derecho a una información precisa de todo lo que afecta a nuestra salud, y sería imperdonable que para no "alarmar" los responsables políticos echaran balones fuera. Eso sería tanto como tratarnos como menores de edad, y demostraría una falta profunda de respeto hacia los ciudadanos. Si puede haber una pandemia debemos saber cómo y a ser posible cuándo, pero además si el Gobierno, nuestro gobierno, y los organismos pertinentes de la Unión Europea tienen previsto cómo hacerla frente y evitar una tragedia. Lo imperdonable sería que nos viéramos sorprendidos por la pandemia. Como imperdonable sería que se antepongan los intereses del sector avícola a los de la salud de los ciudadanos. Evidentemente nadie quiere que se hunda el sector avícola, porque además no debemos olvidar que el pollo y el pavo se han convertido en parte imprescindible de la dieta, por ser asequibles a la mayoría de los bolsillos. Pero eso obliga a la Administración a efectuar controles más rigurosos sobre las granjas avícolas para cortar de raíz cualquier brote de gripe aviar.

Si la Organización Mundial de la Salud está dando la voz de alarma es sencillamente porque sus expertos han evaluado los riesgos que corremos los ciudadanos del mundo entero. O sea que en vez de querer minimizar el problema, lo que nuestro Gobierno se tiene que poner es a trabajar para garantizar vacunas y antivirales a todos los ciudadanos que lo puedan necesitar. Lo contrario sería imperdonable.

## SELECCIONAMOS JÓVENES

 **KIRON**  
FRANCHISING NETWORK  
**ASESORES FINANCIEROS**

**REQUISITOS:**

- PERSONA DINÁMICA
- AFÁN DE SUPERACIÓN
- ESTUDIOS SUPERIORES
- DON DE GENTES
- NO NECESARIA EXPERIENCIA.

**SE OFRECE:**

- FORMACIÓN POR LA EMPRESA
- CONTRATO INDEFINIDO
- BUEN AMBIENTE DE TRABAJO
- POSIBILIDAD DE PROMOCIÓN
- INCORPORACION INMEDIATA

 **TECNOCASA**  
FRANCHISING NETWORK  
**ASESORES INMOBILIARIOS**

**REQUISITOS:**

- PERSONA DINÁMICA
- AFÁN DE SUPERACIÓN
- ESTUDIOS MEDIOS
- DON DE GENTES
- NO NECESARIA EXPERIENCIA.

**SE OFRECE:**

- FORMACIÓN POR LA EMPRESA
- CONTRATO INDEFINIDO
- BUEN AMBIENTE DE TRABAJO
- POSIBILIDAD DE PROMOCION
- INCORPORACION INMEDIATA

ENVIAR CURRÍCULUM VITAE A: FINSE CONSULTING S.L. Pº CONDE SEPULVEDA, 16. 40002 SEGOVIA

o [ksg00@kiron.es](mailto:ksg00@kiron.es). Ref: Asfinan (KIRON) o Ref: Asinmob (TECNOCASA)

CADA AGENCIA TIENE SU PROPIO TITULAR Y ES AUTÓNOMA